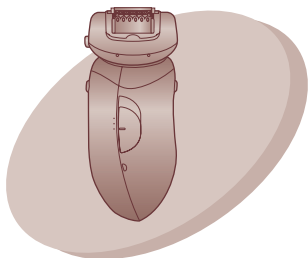


Panasonic

Operating Instructions Epilator

Model No. ES2056/ES2058



Contents

English	2	Suomi	82
Deutsch	10	Polski	90
Français	18	Česky	98
Italiano	26	Slovenčina	106
Español	34	Română	114
Nederlands	42	Magyar	122
Português	50	Türkçe	130
Norsk	58	Русский	138
Svenska	66	Українська	146
Dansk	74		

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

► Before use

- Make sure skin is clean before and after use. Failure to do so might cause infection and inflammation.
- Do not use the appliance if you have eczema, rashes, sensitive skin, proneness to infections, varicose veins, diabetes, hemophilia or poor blood clotting or other skin conditions.
- Using just before swimming and sports activities or sharing with other persons might result in bacteria entering the skin and causing damage and inflammation.
- Turning on the appliance without an epilator or shaver head (**ES2058**) attached might cause finger injury, hair entanglement in the spinning gears or mechanical malfunction.
- The followings might cause sensitive skin damage, injury, inflammation, pain, bleeding, and severe pain.
 - Using the appliance if the epilator discs, the skin protector or the outer foil have been damaged.
 - Using on or near your face, genitals, warts, pimples, bruises, rashes, wounds or loose skin.
 - Applying strong pressure to the skin, repeatedly moving over the same area or using a jabbing motion.
 - Using before or during menstruation, pregnancy, about one month after giving birth, when ill and when your skin is sunburned etc.

The appliance can be used for wet or dry epilation. The following is the symbol for a wet epilator. It means that the appliance can be used in a bath or shower.

**► Safety precautions**

- Never use the charger in the bathroom.
- Always ensure the appliance is used on an electric power source matched to its rated voltage.
- Do not bend, twist, pull or modify the cord.
- Do not wrap the cord tightly around the appliance.
- Never use the appliance if the cord or the charger is damaged or overly hot or if the plug fits loosely in a household outlet.
- Regularly clean the cord connector to prevent dust.
- Do not drop or hit the appliance as the skin protector or the epilator discs can be damaged.

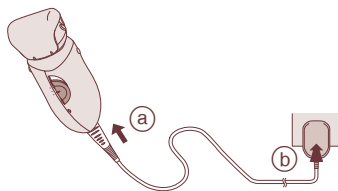
- The movement of the discs makes some noise but this is perfectly normal.
- Keep the appliance out of the reach of children or invalids.
- Do not leave the appliance near sinks, bathrooms or other high-humidity areas where it could be exposed to water and moisture after use.
- The followings might cause mechanical malfunction.
 - Using nail polish remover, benzine, alcohol, etc. to clean the appliance.
 - Leaving the appliance where it will be exposed to high temperatures or direct sunlight.
- Contact an authorized service center if the epilator or the cord get damaged

Before use**Changing the head**

1. Remove the head while holding the head release button.
2. Push the head until it clicks.

Charging**Charging the appliance**

1. Plug the charger into the epilator (a) and a household outlet (b).
2. Charge the appliance for approximately 12 hours. (The charging light stays on even after 12 hours.)
 - The epilator can be used for approximately 30 minutes after 12 hours charge.



- When the appliance is being charged for the first time or when it has not been used for over 6 months, charge for approximately 20 hours.
- The charge light may not come on after a few minutes in some cases. However, it will come on eventually if you continue charging.
- The appliance can be left plugged in after it is fully charged without deteriorating the battery life.
- If the appliance is repeatedly charged before the batteries are completely discharged, battery life may deteriorate. (Memory effect)
- Charge and use the appliance in a temperature between 5 - 40 °C.
- The charger can be positioned in a vertical or horizontal position.



Using

Wet/foam epilation

Do not use the epilation head for legs/arms to epilate your underarms and bikini-line.

English

- Trim your hair before epilating for the first time or if you have not epilated for a long time.
- If you use the appliance in temperature of 15 °C or less, the operating time might be reduced.

- 1. Wet your skin.**
- 2. Remove the cap and attach the head you wish to use.**
- 3. Wet the discs and place a small quantity of liquid body soap on the discs.**
- 4. Turn the switch on to the 1 or 2 position and then epilate.** (1=low speed epilation/2=high speed epilation)
 - Foam makes the epilator slide better, so you can move it fast. Always wash the discs well after use to remove any residual soap.

Dry epilation

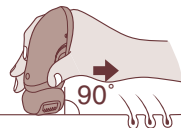
You can also epilate without wetting your skin or the discs.

Using

For best epilation results

Apply the epilator at a right angle to your skin and press gently while moving it slowly against the hair growth.

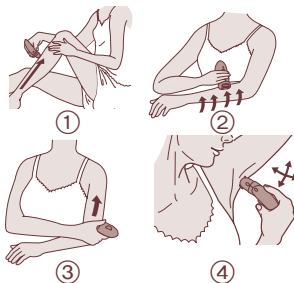
- When using the appliance, pull your skin taut where the area is prone to sagging (on the inside of the knees and elbows).
- Rub your skin to lift short hair.
- Move the epilator with the side that has the foam keeper facing the front.
- Do not remove the frame of the epilation head.
- Do not use if your hair is longer than 5 mm.
- Reddening might appear for your first use. Cool towel will help if you feel pain or there is a rash.
- We recommend regular use of massage sponges or exfoliation to prevent ingrown hair.





Moving the appliance correctly

- ① Legs: Upwards from the bottom of the leg.
- ② Arms: Inwards from the outside of the arm.
- ③ Upper arms: Upwards from the bottom of the upper arms.
- ④ Underarms: Move in several directions as underarm hair grows in different directions.



English

Shaving

Wet/foam shaving ES2058

1. Attach the shaver head.

2. Wet your skin.

- Shaving with soap lather makes the skin slippery for a closer shave.
- Do not use shaving cream, skin cream or skin lotion as it will clog the blades.

3. Turn the switch on to the 1 or 2 position.

- (1=low speed shaving/2=high speed shaving)
- Hair removal is easier and less painful when the hair is short.
 - Slide the pop-up trimmer switch up to cut long hair.
 - Press gently so that the whole of the blade is in close contact with the skin and the surface of the blade does not move up and down.

Shaving the bikini line with the bikini comb

Place the bikini comb onto the shaver head and slide trimmer up.

- When the bikini comb is in place, make sure the comb is in close contact with the skin.

Dry shaving

You can also shave without wetting your skin or the discs.

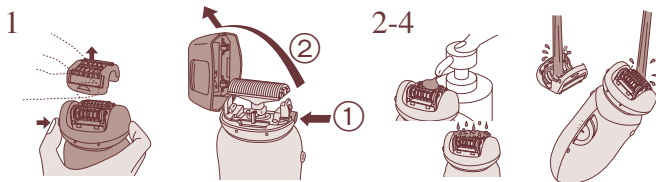
Switch off and unplug the appliance before cleaning.

- Always unplug the charger from a household outlet and from the epilator before cleaning the appliance.
- Wipe the main body only with a dry cloth. The use of alcohol etc. might cause discoloration or deformation of the main body.
- Always attach the caps when storing the epilator.

Washing your epilator

Always clean the frames and discs after use to keep them in a hygienic state.

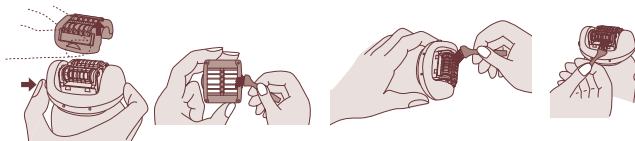
- Take care not to damage the skin protector during cleaning.



1. Remove the frame by pushing the frame release button.
2. Apply liquid hand soap to the discs and blade.
3. Turn the switch on and then wet the discs to create foam.
4. Wash the head with water to clean hair.
 - Do not use hot water.
 - If soap is not completely washed away, then a white deposit can accumulate and prevent the blades from moving smoothly.
5. Turn the switch off, wipe the appliance with a dry cloth and dry it well.

Cleaning your epilator with the supplied brush

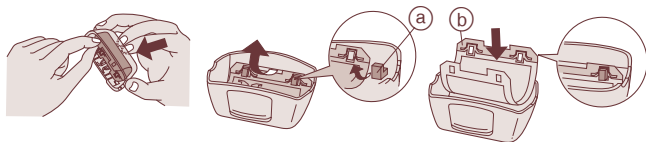
You can also clean the **epilation head** and the **shaver head** (ES2058) with the cleaning brush.



Replace the shaving foil and the inner blade when you notice reduced shaving performance. Never remove the outer foil of the shaver head for any other reason than to change it.

Removing the outer foil

While pushing the outer foil gently with the fingers, use a fingernail to release the plastic panel (b) on the blade from the catches (a) on the inside of the frame.



Fitting the new outer foil

Hold the outer foil so that the surface with the plastic panel (b) (i.e. the surface that will come into contact with the inner blade) faces upward and then insert it into the frame so that the catches (a) on the frame fit into the holes on the foil.

- We recommend replacing the outer foil every year and the inner blade every two years.

For environmental protection and recycling of materials

This epilator contains Ni-MH batteries.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

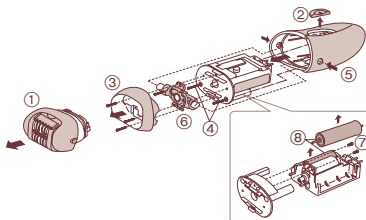
Removing the built-in rechargeable batteries

English

The batteries in this epilator are not intended to be replaced by consumers. However, they can be replaced at an authorized service center.

The procedure below shows how to remove the batteries so that they can be disposed of.

- Unplug the charger from the epilator before disassembling it.
 - Turn the switch on to the 1 or 2 position until the batteries are completely discharged.
 - Using a screwdriver, disassemble the unit in the following order.
 - Please take care not to short-circuit the batteries.
- Perform steps ① to ⑧ to disassemble the epilator.



Specifications

Power supply	AC 220 - 240 V, 50-60 Hz
Charging time	12 hours
Batteries	Ni-MH
Power consumption	Approx. 1 W (When charging.)
Weight	Epilator (Approx. 185 g with the epilation head) (Approx. 170 g with the shaver head) ES2058

Airborne Acoustical Noise

Epilation head for legs/arms: 69 (dB(A) re 1pW)

Epilation head for underarms/bikini-line: 67 (dB(A) re 1pW)

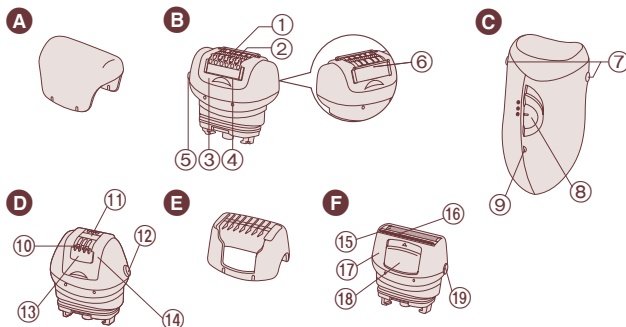
Shaver head: 63 (dB(A) re 1pW) **ES2058**

Subject to change without notice.

This product is intended for house-hold use only.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

Parts identification



- A** Protection cap
- B** Epilation head for legs/arms
 - ① Epilation discs (inside)
 - ② Skin protector (metal part on the outside)
 - ③ Legs/arms frame
 - ④ Foam keeper
 - ⑤ Frame release button
 - ⑥ Foam wiper
- C** Main body
 - ⑦ Head release button
 - ⑧ On/off switch
 - ⑨ Charging light
- D** Epilation head for underarms/ bikini-line
 - ⑩ Epilation discs (inside)
 - ⑪ Skin protector (metal part on the outside)
 - ⑫ Frame release button
 - ⑬ Foam keeper (on both sides)
 - ⑭ Underarms frame
- E** Bikini comb **ES2058**

- F** Shaver head **ES2058**
 - ⑮ Outer foil
 - ⑯ Trimmer
 - ⑰ Frame
 - ⑱ Pop-up trimmer switch
 - ⑲ Frame release button

Accessories:
 Charger (RE7-44), cleaning brush and pouch
 (Please do not use accessories any other than the accessories provided.)



Vor der
Inbetriebnahme

Wichtig

► Vor der Inbetriebnahme

- Achten Sie darauf, dass die Haut vor und nach der Anwendung sauber ist. Anderenfalls kann es zu einer Infektion oder Entzündung kommen.
- Benutzen Sie den Apparat nicht, wenn Sie Ekzeme oder andere Hautprobleme, Ausschläge, empfindliche Haut, Anfälligkeit für Infektionen, Krampfadern, Diabetes, Hämophilie oder schlechte Blutgerinnung haben.
- Der Gebrauch unmittelbar vor dem Schwimmen und anderen Sportaktivitäten oder die gemeinsame Benutzung mit anderen Personen kann dazu führen, dass Bakterien in die Haut eindringen und Schäden und Entzündungen verursachen.
- Wenn der Apparat ohne Epilier- oder Rasiereraufsatz (**ES2058**) eingeschaltet wird, kann es zu Verletzungen an den Fingern, Haarverwicklungen im Drehmechanismus oder zu einer mechanischen Fehlfunktion kommen.
- Die folgenden Anwendungen können Schäden an empfindlicher Haut, Verletzungen, Entzündungen, Blutungen und leichte bis starke Schmerzen verursachen.
 - Verwendung des Apparates, wenn die Epilationsscheiben, der Hautschutz oder die Scherfolie beschädigt wurden.
 - Anwendung auf oder in der Nähe von Gesicht, von Genitalien, Warzen, Pickeln, Blutergüssen, Hautausschlägen, Wunden oder loser Haut.
 - Anwendung von zu viel Druck auf die Haut, wiederholte Anwendung über dem gleichen Bereich oder Anwendung mit Stoßbewegungen.
 - Verwendung vor oder während der Menstruation, während der Schwangerschaft, etwa einen Monat nach der Geburt, im Krankheitsfall oder bei einem Sonnenbrand usw.

Der Apparat kann für nasse oder trockene Epilation verwendet werden. Das Symbol für ein Nassepiliergerät sieht folgendermaßen aus. Das bedeutet, dass der Apparat in einer Badewanne oder unter der Dusche benutzt werden kann.



► Sicherheitsmaßnahmen

- Verwenden Sie das Ladegerät niemals im Badezimmer.
- Stellen Sie stets sicher, dass der Apparat an eine Stromversorgung angeschlossen wird, die mit dessen Nennspannung übereinstimmt.
- Biegen, verdrehen, ziehen oder modifizieren Sie das Kabel nicht.
- Wickeln Sie das Kabel nicht fest um den Apparat.
- Benutzen Sie den Apparat auf keinen Fall, wenn Kabel oder Ladegerät beschädigt oder zu heiß sind, oder falls der Stecker lose in einer Steckdose sitzt.
- Reinigen Sie den Kabelanschluss regelmäßig, um Staubablagerung zu verhindern.
- Vermeiden Sie, den Apparat fallenzulassen oder gegen etwas zu stoßen, da der Hautschutz oder die Epilierscheiben beschädigt werden können.



- Die Bewegung der Epilierscheiben verursacht Geräusche; dies ist völlig normal.
- Bewahren Sie den Apparat außer Reichweite von Kindern oder Personen mit Behinderungen auf.
- Lassen Sie den Apparat nach dem Gebrauch nicht in der Nähe eines Waschbeckens, Badezimmers oder an anderen feuchten Orten liegen, wo er Wasser und Nässe ausgesetzt sein könnte.
- Folgendes kann mechanische Fehlfunktionen verursachen.
 - Verwendung von Nagellackentferner, Benzin, Alkohol, usw., um den Apparat zu reinigen.
 - Lagerung an Orten, wo der Apparat hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt wäre.
- Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle, falls das Epiliergerät oder das Kabel beschädigt werden.

Vor der Inbetriebnahme

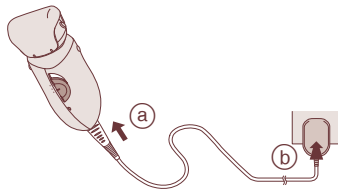
Austausch des Aufsatzes

1. Entfernen Sie den Aufsatz, während Sie den Aufsatz-Freigabeknopf gedrückt halten.
2. Drücken Sie den Aufsatz ein, bis er einrastet.

Aufladung

Aufladen des Apparates

1. Schließen Sie das Ladegerät an das Epiliergerät (a) und an eine Steckdose (b) an.
2. Laden Sie den Apparat ungefähr 12 Stunden auf. (Die Ladekontrollleuchte bleibt auch nach 12 Stunden eingeschaltet.)
 - Das Epiliergerät kann nach einer 12-Stunden-Ladung etwa 30 Minuten lang benutzt werden.



- Wenn der Apparat zum ersten Mal aufgeladen wird, oder wenn er mehr als 6 Monate lang nicht verwendet wurde, laden Sie den Apparat ungefähr 20 Stunden auf.
- Die Ladekontrollleuchte leuchtet in einigen Fällen für einige Minuten nicht. Sie wird eventuell eingeschaltet, wenn der Ladevorgang beginnt.
- Der Apparat kann nach einer vollständigen Aufladung angeschlossen bleiben, ohne dass die Akkulebensdauer darunter leidet.
- Wenn der Apparat mehrmals aufgeladen wird, bevor die Akkus vollständig entladen worden sind, kann die Akkulebensdauer beeinträchtigt werden. (Memory-Effekt)
- Laden Sie und verwenden Sie den Apparat bei einer Temperatur von 5 - 40 °C.
- Das Ladegerät kann in vertikaler oder horizontaler Position verwendet werden.



Verwendung

Nasse/Schaum Epilation

Verwenden Sie zum Epilieren der Achseln und Bikinizone nicht den Epilieraufsatz für Beine/Arme.

- Kürzen Sie Ihre Haare vor der erstmaligen Enthaarung, oder wenn Sie längere Zeit keine Enthaarung durchgeführt haben.
- Wenn Sie den Apparat bei einer Temperatur von 15 °C oder darunter benutzen, kann sich die Betriebszeit verkürzen.

Deutsch

1. **Befeuchten Sie Ihre Haut.**
2. **Entfernen Sie die Kappe und befestigen Sie den Aufsatz, den Sie benutzen möchten.**
3. **Befeuchten Sie die Epilierscheiben und tragen Sie eine kleine Menge Duschgel auf die Epilierscheiben auf.**
4. **Stellen Sie den Schalter auf die Position 1 oder 2, und beginnen Sie mit der Epilation.** (1=Epilation mit niedriger Geschwindigkeit/2=Epilation mit hoher Geschwindigkeit)
 - Schaum lässt das Epiliergerät besser gleiten, so dass es schneller bewegt werden kann. Waschen Sie die Scheiben nach jedem Gebrauch gut ab, um Seifenreste zu entfernen.

Trockene Epilation

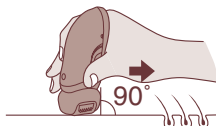
Sie können auch epilieren, ohne Ihre Haut oder die Epilierscheiben zu befeuchten.

Verwendung

So erhalten Sie die besten Epilationsergebnisse

Verwenden Sie das Epiliergerät im rechten Winkel zu Ihrer Haut und üben Sie leichten Druck aus, während es langsam gegen den Haarwuchs bewegt wird.

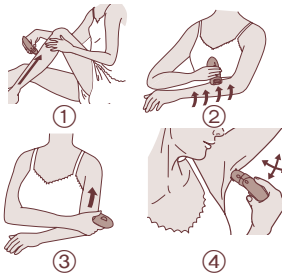
- Wenn der Apparat in schlaffen Hautbereichen benutzt wird (auf der Innenseite der Knie und Ellbogen), straffen Sie die Haut indem Sie sie glatt ziehen.
- Reiben Sie ihre Haut, damit sich kurze Haare aufstellen.
- Bewegen Sie das Epiliergerät so, dass die Seite mit dem Aufschäumer nach vorne weist.
- Nicht den Rahmen des Epilieraufsatzes entfernen.
- Benutzen Sie den Apparat nicht für Haare von mehr als 5 mm Länge.
- Beim ersten Gebrauch kann eine Rötung auftreten. Das Auflegen eines kalten Waschlappens hilft bei Schmerzen oder Ausschlag.
- Wir empfehlen, regelmäßig ein Peeling zu machen, um ein Einwachsen der Haare zu verhindern.





So bewegen Sie den Apparat richtig

- ① Beine: Von unten nach oben.
- ② Arme: Von der Außenseite des Arms nach innen.
- ③ Oberarme: Von unten nach oben.
- ④ Achseln: In verschiedene Richtungen bewegen, da die Achselhaare in verschiedene Richtungen wachsen.



Deutsch

Rasur

Nass-/Schaumrasur ES2058

1. Befestigen Sie den Rasiereraufsatz.

2. Befeuchten Sie Ihre Haut.

- Seifenschaum macht die Haut weich und glatt für ein gutes Rasierergebnis.
- Verwenden Sie keine Rasiercreme, Hautcreme oder Hautlotion, weil dadurch die Klingen zugesetzt werden.

3. Stellen Sie den Schalter auf die Position 1 oder 2.

(1=Rasur mit niedriger Geschwindigkeit/2=Rasur mit hoher Geschwindigkeit)

- Die Haarentfernung ist einfacher und weniger schmerzhaft, wenn das Haar kurz ist.
- Klappen Sie den Trimmer aus, um lange Haare zu schneiden.
- Üben Sie sanften Druck aus, so dass die gesamte Klinge Hautkontakt hat und die Oberfläche der Klinge sich nicht nach oben oder unten bewegt.

Rasur der Bikini-Zone mit dem Bikini-Kamm

Setzen Sie den Bikini-Kamm auf den Rasiereraufsatz und klappen Sie den Trimmer aus.

- Wenn der Bikini-Kamm aufgesetzt worden ist, stellen Sie sicher, dass der Kamm engen Hautkontakt hat.

Trockenrasur

Sie können sich auch rasieren, ohne Ihre Haut oder den Rasieraufsatz zu befeuchten.

Schalten Sie den Apparat vor der Reinigung aus und trennen Sie ihn vom Netz.

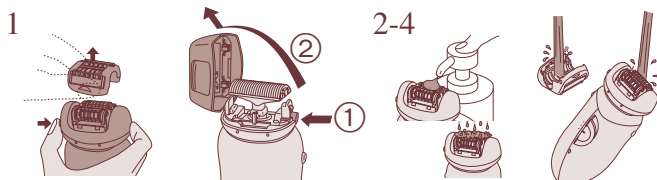
- Trennen Sie stets das Ladegerät von der Steckdose und vom Epiliergerät, bevor der Apparat gereinigt wird.
- Wischen Sie den Gehäuse nur mit einem trockenen Tuch ab. Die Verwendung von Alkohol, usw., kann eine Verfärbung oder Verformung des Gehäuses verursachen.
- Befestigen Sie stets die Kapfen, wenn das Epiliergerät nicht benutzt wird.

Deutsch

Abwaschen des Epiliergeräts

Reinigen Sie nach der Anwendung stets die Rahmen und die Epilierscheiben, damit sie in einem hygienisch einwandfreien Zustand bleiben.

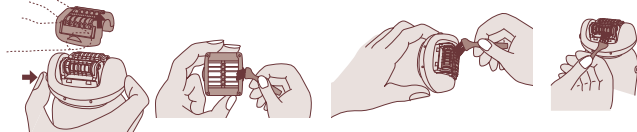
- Beschädigen Sie bei der Reinigung nicht den Hautschutz.



1. Entfernen Sie den Rahmen durch Drücken des Rahmen-Freigabeknopfes.
2. Tragen Sie handelsübliche Flüssigseife auf die Epilierscheiben und das Schermesser auf.
3. Schalten Sie den Schalter ein, und befeuchten Sie dann die Epilierscheiben, um Schaum zu erzeugen.
4. Waschen Sie am Aufsatz haftende Haare mit Wasser ab.
 - Verwenden Sie kein heißes Wasser.
 - Falls die Seife nicht vollständig abgespült wird, kann sich eine weiße Ablagerung ansammeln, die verhindert, dass sich die Klingen glatt bewegen.
5. Schalten Sie den Schalter aus, wischen Sie den Apparat mit einem trockenen Tuch ab, und lassen Sie ihn gut trocknen.

Reinigung Ihres Epiliergerätes mit der mitgelieferten Bürste

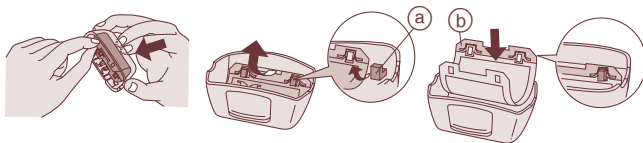
Sie können den **Epilieraufsatz** und den **Rasieraufsatz** (ES2058) auch mit der Reinigungsbürste reinigen.



Tauschen Sie die Scherfolie und Schermesser aus, wenn Sie eine reduzierte Rasierleistung bemerken. Entfernen Sie die Scherfolie des Rasiereraufsatzes ausschließlich zum Austausch.

Entfernen der Scherfolie

Schieben Sie die Scherfolie vorsichtig mit den Fingern und entfernen Sie die Plastikabdeckung (b) auf der Klinge mit einem Fingernagel von den Rasten (a) auf der Innenseite des Rahmens.



Befestigen der neuen Scherfolie

Halten Sie die Scherfolie so fest, dass die Oberfläche mit der Plastikabdeckung (b) (d. h. der Oberfläche, die Kontakt zur inneren Klinge hat) nach oben weist, und setzen Sie sie dann in den Rahmen ein, so dass die Rasten (a) auf dem Rahmen in die Öffnungen auf der Folie passen.

- Wir empfehlen, dass die Scherfolie jährlich ausgetauscht wird, und das Schermesser alle zwei Jahre ausgetauscht wird.

Umweltschutz und Recycling

Dieses Epiliergerät enthält Ni-MH-Akkus.

Stellen Sie bitte sicher, dass Sie den Akku an einem offiziell dafür vorgesehenen Ort entsorgen, wenn ein solcher in Ihrer Region vorhanden ist.

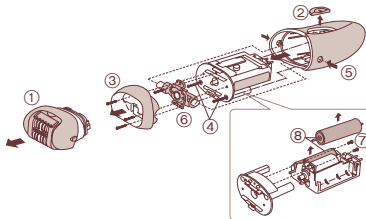
Entfernen der eingebauten aufladbaren Akkus

Die in diesem Epiliergerät verwendeten Akkus dürfen nicht vom Kunden ausgetauscht werden. Sie können in einer autorisierten Kundendienststelle ausgetauscht werden.

Deutsch

Das nachstehende Verfahren beschreibt, wie die Akkus herausgenommen werden, so dass sie entsorgt werden können.

- Trennen Sie das Ladegerät vom Epiliergerät ab, bevor Sie dieses zerlegen.
 - Stellen Sie den Schalter auf die Position 1 oder 2, bis die Akkus vollständig entladen sind.
 - Nehmen Sie den Apparat mithilfe eines Schraubendrehers wie folgt auseinander.
 - Gehen Sie vorsichtig vor, damit die Akkus nicht kurzgeschlossen werden.
- Führen Sie die Schritte ① bis ⑧ durch, um das Epiliergerät zu zerlegen.



Technische Daten

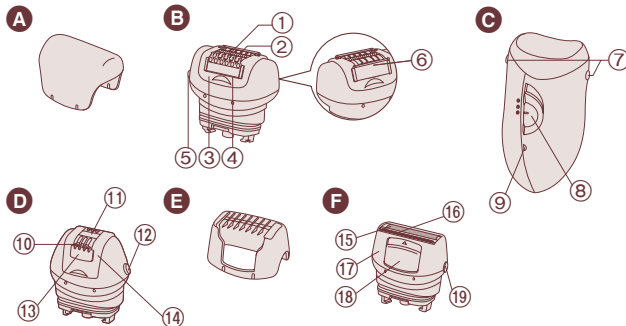
Stromversorgung	AC 220 - 240 V, 50-60 Hz
Ladedauer	12 Stunden
Akkus	Ni-MH
Leistungsaufnahme	Ca. 1 W (während des Ladevorgangs.)
Gewicht	Epiliergerät (Ca. 185 g mit Epilieraufsatz) (Ca. 170 g mit Rasiereraufsatz) ES2058

Durch die Luft übertragener akustischer Lärm
Epilieraufsatz für Beine/Arme: 69 dB (A) bei 1pW
Epilieraufsatz für Achseln/Bikinizone: 67 dB (A) bei 1pW
Rasiereraufsatz: 63 dB (A) bei 1pW **ES2058**

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die private Verwendung vorgesehen.
LESEN SIE SICH VOR DER INBETRIEBNAHME ALLE ANWEISUNGEN
AUFMERKSAM DURCH

Bauteile-Bezeichnungen



- A** Schutzkappe
- B** Epilieraufsatz für Beine/Arme
- ① Epilierscheiben (Innenseite)
 - ② Hautschutz (Metallteil auf der Außenseite)
 - ③ Bein/Arm-Rahmen
 - ④ Aufschäumer
 - ⑤ Rahmen-Freigabeknopf
 - ⑥ Schaumabstreifer
- C** Hauptgehäuse
- ⑦ Aufsatz-Freigabeknopf
 - ⑧ Ein-/Ausschalter
 - ⑨ Ladekontrollleuchte
- D** Epilieraufsatz für Achseln/Bikinizone
- ⑩ Epilierscheiben (Innenseite)
 - ⑪ Hautschutz (Metallteil auf der Außenseite)
 - ⑫ Rahmen-Freigabeknopf
 - ⑬ Aufschäumer (auf beiden Seiten)
 - ⑭ Rahmen
- E** Bikini-Kamm **ES2058**

- F** Rasiereraufsatz **ES2058**
- ⑮ Scherfolie
 - ⑯ Trimmer
 - ⑰ Rahmen
 - ⑱ Schalter zum Ausklappen des Trimmers

Zubehör:

Ladegerät (RE7-44), Reinigungsbürste und Tasche

(Verwenden Sie keine anderen Zubehörteile als die mitgelieferten Teile.)

Deutsch

**► Avant utilisation**

- Assurez-vous que votre peau est propre avant et après utilisation. Vous vous exposez sinon à un risque d'infection ou d'inflammation.
 - Ne pas utiliser l'appareil si vous avez de l'eczéma ou d'autres problèmes de peau, des éruptions cutanées, une peau sensible, une prédisposition aux infections, des varices, du diabète, une mauvaise coagulation sanguine ou si vous êtes hémophile.
 - Le fait d'utiliser l'appareil juste avant de faire de la natation ou des activités sportives, ou de le partager avec une autre personne risque de laisser pénétrer des bactéries qui peuvent abîmer la peau ou causer des inflammations.
 - Vous risquez de vous blesser, d'engager vos cheveux dans le mécanisme de rotation ou d'endommager le mécanisme si vous mettez l'appareil en marche sans tête d'épilation ou de rasage (**ES2058**).
 - Les utilisations suivantes sur une peau sensible peuvent abîmer la peau, causer des blessures, des inflammations, des douleurs, des saignements ou des douleurs sévères.
 - Utilisation de l'appareil alors que les disques d'épilation, la grille de protection ou la grille extérieure sont endommagés.
 - Utilisation sur ou à proximité du visage, des parties génitales, d'une verrue, de contusions, d'éruptions cutanées, de blessures ou si la peau est lâchée.
 - Application d'une forte pression sur la peau, déplacement répété sur la même partie ou application de coups secs.
 - Utilisation avant ou pendant les règles, pendant la grossesse, durant le mois suivant un accouchement, quand vous êtes malade, sur un coup de soleil, etc.
- L'appareil peut être utilisé en épilation sèche ou mouillée. Le symbole suivant représente un épilateur mouillé. Il signifie que l'appareil peut être utilisé dans un bain ou sous la douche.

**► Précautions d'utilisation**

- Ne jamais utiliser le chargeur dans la salle de bains.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est utilisé à partir d'une source d'alimentation de tension nominale correspondante.
- Ne pas plier, tordre, tirer ou modifier le cordon.
- Ne pas enrouler le cordon étroitement autour de l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon ou le chargeur est endommagé ou surchauffé, ou si la fiche est mal enfoncée dans une prise secteur.
- Nettoyez régulièrement la fiche du cordon pour enlever la poussière.

- Ne pas laisser tomber ou cogner l'appareil car la grille de protection ou les disques d'épilation pourraient être endommagés.
- Le mouvement des disques génère un bruit mais ceci est tout à fait normal.
- L'appareil doit être tenu hors de portée des enfants ou des invalides.
- Ne pas laisser l'appareil près d'un lavabo, dans une salle de bains ou toute autre zone très humide où il pourrait être mouillé ou exposé à l'humidité après usage.
- Ce qui suit peut provoquer un fonctionnement défectueux.
 - Utilisation de solvant de vernis à ongles, benzine, alcool, etc. pour nettoyer l'appareil.
 - Laisser l'appareil dans un endroit où il est exposé à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil.
- Contactez un centre de service autorisé si l'épilateur ou le cordon est endommagé.

Avant utilisation

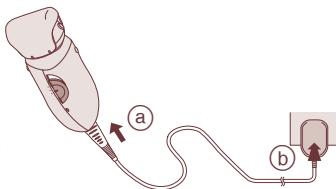
Changement de la tête

1. Ôtez la tête tout en tenant le bouton de libération de la tête enfoncé.
2. Appuyez sur la tête jusqu'à ce qu'un déclic se produise.

Charge

Charge de l'appareil

1. Branchez le chargeur à l'épilateur (a) et à une prise murale (b).
 2. Chargez l'appareil pendant environ 12 heures. (Le voyant de charge reste allumé même après 12 heures.)
 - L'épilateur peut fonctionner pendant approximativement 30 minutes après 12 heures de recharge.
- Lorsque l'appareil est chargé pour la première fois ou lorsqu'il n'a pas été utilisé pendant plus de 6 mois, chargez-le pendant environ 20 heures.
 - Le voyant de charge peut dans certains cas ne pas s'allumer avant quelques minutes. Il s'allumera cependant si vous continuez à charger l'appareil.
 - Vous pouvez laisser l'appareil branché lorsqu'il est entièrement chargé sans détériorer les piles.
 - La durée de vie des piles risque d'être réduite si l'appareil est mis plusieurs fois en charge alors que les piles ne sont pas entièrement déchargées. (Effet de mémoire)
 - L'appareil doit être chargé et utilisé à une température comprise entre 5 et 40 °C.
 - Le chargeur peut être placé en position verticale ou horizontale.





Utilisation

Épilation mouillée/mousse

Ne pas utiliser la tête d'épilation jambes/bras pour épiler les aisselles et la ligne du maillot.

- Coupez vos poils avant une première épilation ou si vous ne vous êtes pas épilée depuis longtemps.
- Si vous utilisez l'appareil à des températures inférieures à 15 °C, la durée de fonctionnement risque d'être raccourcie.

Français

- 1. Mouillez votre peau.**
- 2. Ôtez le capuchon et fixez la tête que vous souhaitez utiliser.**
- 3. Mouillez les disques et mettez une petite quantité de savon liquide pour le corps sur les disques.**
- 4. Positionnez l'interrupteur sur 1 ou 2 et commencez l'épilation.**
(1 = épilation lente/2 = épilation rapide)
 - Le savon permet à l'épilateur de mieux glisser, il peut donc se déplacer plus rapidement. Rincez soigneusement les disques après usage pour ôter tout résidu de savon.



Épilation à sec

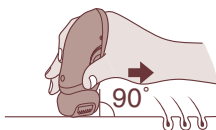
Vous pouvez également vous épiler en mouillant votre peau ou les disques.

Utilisation

Pour une meilleure épilation

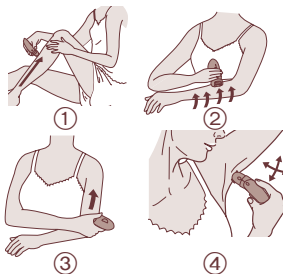
Appliquez l'épilateur à angle droit en appuyant légèrement tout en le déplaçant lentement à rebrousse-poil.

- Quand vous utilisez l'appareil, tirez la peau pour la tendre aux endroits où elle a tendance à s'affaisser (intérieur des genoux et coudes).
- Frottez votre peau pour soulever les poils courts.
- Déplacez l'épilateur en plaçant le réservoir de mousse vers l'avant.
- Ne pas ôter la monture de la tête d'épilation.
- Ne pas utiliser sur des poils longs de plus de 5 mm.
- Une rougeur peut apparaître lors de la première utilisation. Une serviette froide peut apaiser une douleur ou une éruption cutanée.
- Il est recommandé d'utiliser régulièrement une éponge massante ou l'exfoliation afin d'empêcher les poils de pousser sous la peau.



Déplacement correct de l'appareil

- ① Jambes: Vers le haut en partant du bas de la jambe.
- ② Avant-bras: De l'intérieur vers l'extérieur du bras.
- ③ Bras: Vers le haut en partant du bas du bras.
- ④ Aisselles: Déplacez l'appareil dans tous les sens car les poils des aisselles poussent dans différentes directions.



Rasage

Rasage mouillé/mousse ES2058

Français

1. Fixez la tête de rasage.

2. Mouillez votre peau.

- La mousse de savon rend la peau glissante et permet de raser plus près.
- Ne pas utiliser de crème à raser, de crème ou de lotion pour la peau, car les lames pourraient s'encrasser.

3. Positionnez l'interrupteur sur 1 ou 2.

(1 = rasage lent/2 = rasage rapide)

- Le rasage des poils est plus aisé et moins douloureux lorsque les poils sont courts.
- Faites glisser le commutateur de tondeuse rétractable vers le haut pour couper les poils longs.
- Appuyez délicatement afin que toute la lame soit en contact étroit avec la peau et que la surface de la lame ne bouge pas vers le haut ou vers le bas.

Rasage de la ligne du maillot à l'aide du peigne bikini

Placez le peigne bikini sur la tête de rasage et levez la tondeuse.

- Lorsque le peigne bikini est en place, assurez-vous qu'il soit en contact étroit avec la peau.

Rasage à sec

Vous pouvez également raser sans mouiller votre peau ou les disques.

Eteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

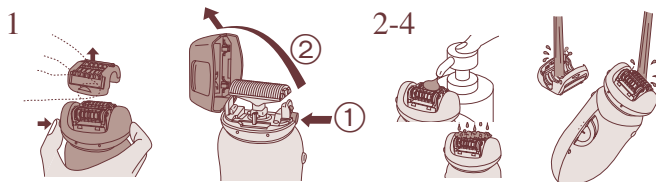
- Débranchez toujours le chargeur de la prise murale et de l'épilateur avant de nettoyer l'appareil.
- Essayez le corps principal à l'aide d'un chiffon sec uniquement. L'alcool, etc. risque de causer une décoloration ou une déformation de l'appareil.
- Remplacez toujours le capuchon lorsque vous rangez l'épilateur.

Rinçage de l'épilateur

Nettoyez toujours les montures et les disques après usage pour des raisons d'hygiène.

- Faites attention à ne pas endommager la grille de protection pendant le nettoyage.

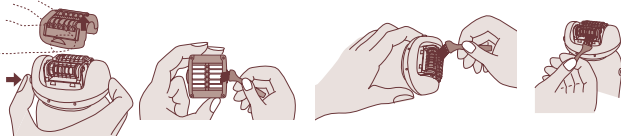
Français



1. Ôtez la monture en appuyant sur le bouton de libération de la monture.
2. Appliquez du savon liquide pour les mains sur les disques et la lame.
3. Mettez l'appareil sous tension et mouillez les disques pour former de la mousse.
4. Lavez la tête à l'eau pour enlever les poils.
 - Ne pas utiliser de l'eau chaude.
 - Si le savon n'est pas complètement rincé, un dépôt blanc risque de s'accumuler et d'empêcher les lames de se déplacer correctement.
5. Actionnez l'interrupteur pour mettre l'appareil hors tension, essayez l'appareil avec un chiffon sec et séchez-le bien.

Nettoyage de l'épilateur à l'aide de la brosse fournie

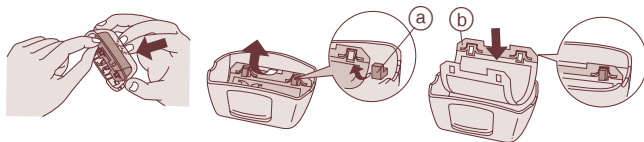
Vous pouvez également nettoyer la tête d'épilation et la tête de rasage (**ES2058**) à l'aide de la brosse de nettoyage.



Remplacez la grille de rasage et la lame interne lorsque vous remarquez une baisse de performance. Ne jamais ôter la grille extérieure de la tête de rasage pour un autre motif que son remplacement.

Extraction de la grille extérieure

Tout en appuyant délicatement sur la grille extérieure avec les doigts, utilisez un ongle pour libérer le panneau en plastique (b) situé sur la lame des crochets (a) situés à l'intérieur de la monture.



Mise en place de la nouvelle grille extérieure

Tenez la grille extérieure de manière à ce que la surface dotée du panneau en plastique (b) (c.à.d. la surface qui entre en contact avec la lame interne) soit orientée vers le haut et insérez-la dans la monture de manière à ce que les crochets (a) situés sur la monture s'adaptent dans les orifices de la grille.

- Il est recommandé de remplacer la grille extérieure tous les ans et la lame interne tous les deux ans.

A propos de la protection de l'environnement et du recyclage des matériaux

Cet épilateur contient des piles Ni-MH.

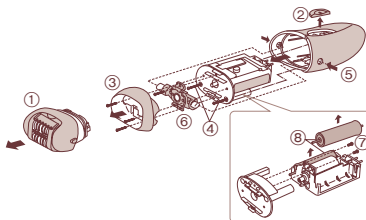
Veillez vous assurer que la batterie est mise au rebut dans un endroit prévu à cet effet, comme une déchèterie.

Extraction des piles rechargeables intégrées

Vous ne devez pas remplacer les piles de cet épilateur vous-même. Elles peuvent cependant être remplacées par un service après-vente agréé.

La procédure ci-dessous décrit la façon d'ôter les piles afin de les mettre au rebut.

- Débranchez le chargeur de l'épilateur avant de le démonter.
 - Positionnez l'interrupteur sur 1 ou 2 jusqu'à ce que les piles soient entièrement déchargées.
 - A l'aide d'un tournevis, démontez l'appareil dans l'ordre suivant.
 - Faites attention à ne pas court-circuiter les piles.
- Effectuez les étapes ① à ⑧ pour démonter l'épilateur.



Français

Spécifications

Alimentation électrique	CA 220-240 V, 50-60 Hz
Temps de charge	12 heures
Piles	Ni-MH
Consommation électrique	Environ 1 W (en charge.)
Poids	Epilateur (Environ 185 g avec la tête d'épilation) (Environ 170 g avec la tête de rasage) ES2058

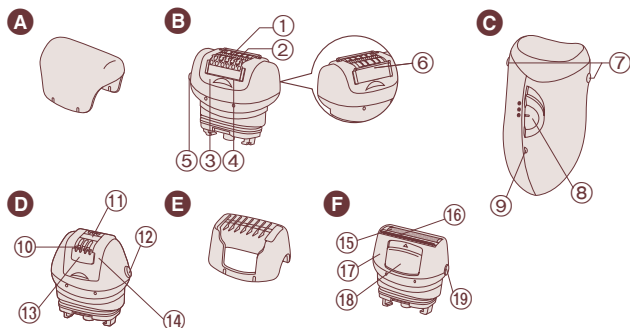
Niveau sonore

- Tête d'épilation jambes/bras: 69 (dB(A) re 1pW)
- Tête d'épilation aisselles/ligne du maillot: 67 (dB(A) re 1pW)
- Tête de rasage: 63 (dB(A) re 1pW) **ES2058**

Susceptible de modifications sans préavis.

Ce produit est conçu pour un usage domestique uniquement.
LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

Nomenclature



A Capuchon de protection

B Tête d'épilation jambes/bras

- ① Disques d'épilation (internes)
- ② Grille de protection (pièce métallique à l'extérieur)
- ③ Monture jambes/bras
- ④ Réservoir de mousse
- ⑤ Bouton de libération de la monture
- ⑥ Essuie-mousse

C Corps

- ⑦ Bouton de libération de la tête
- ⑧ Interrupteur marche/arrêt
- ⑨ Voyant de charge

D Tête d'épilation aisselles/ligne du maillot

- ⑩ Disques d'épilation (internes)
- ⑪ Grille de protection (pièce métallique à l'extérieur)
- ⑫ Bouton de libération de la monture
- ⑬ Réservoir de mousse (des deux côtés)
- ⑭ Monture aisselles

E Peigne bikini **ES2058**

F Tête de rasage **ES2058**

- ⑮ Grille extérieure
- ⑯ Tondeuse
- ⑰ Monture
- ⑱ Commutateur de tondeuse rétractable
- ⑲ Bouton de libération de la monture

Accessoires:

Chargeur (RE7-44), brosse de nettoyage et pochette
(Veuillez n'utiliser que les accessoires fournis.)



Prima dell'uso

Importante

► Prima dell'uso

- Assicurarsi che la pelle sia pulita prima e dopo l'uso. In caso contrario, possono generarsi infezioni e infiammazioni.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di eczema o altre patologie della pelle, eruzioni cutanee, pelle sensibile, predisposizione a infezioni, vene varicose, diabete, emofilia o problemi di coagulazione.
- Se il prodotto viene utilizzato prima del nuoto o di attività sportive, o se viene condiviso con altre persone, potrebbe verificarsi una contaminazione batterica a livello epidermico con eventuali lesioni e infiammazioni.
- Se l'apparecchio viene acceso senza una testina epilatrice o rasatura (**ES2058**) fissata, possono verificarsi infortuni alle dita, l'impigliarsi di capelli negli ingranaggi rotatori o guasti meccanici.
- Le seguenti operazioni possono causare sensibilizzazione cutanea, lesioni, infiammazioni, dolori, emorragie e dolori acuti.
 - Utilizzo dell'apparecchio con i dischi epilatori, il dispositivo di protezione della pelle o la lamina esterna danneggiati.
 - Utilizzo vicino o su viso, genitali, escrescenze, foruncoli, lividi, irritazioni cutanee, ferite o vesciche.
 - Applicazione di forte pressione sulla pelle, eseguendo movimenti ripetuti sulla stessa zona o applicando colpi secchi.
 - Utilizzo prima o durante il ciclo mestruale, in gravidanza, circa un mese dopo il parto, in periodo di malattia, in caso di eritemi solari, ecc.

L'apparecchio può essere utilizzato per l'epilazione a umido o a secco. Di seguito è riportato il simbolo dell'epilazione a umido. Significa che l'apparecchio può essere utilizzato in una vasca da bagno o sotto la doccia.



► Precauzioni per la sicurezza

- Non utilizzare il caricabatteria nella stanza da bagno.
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia collegato a una fonte di alimentazione corrispondente alla sua tensione nominale.
- Non piegare, attorcigliare, tirare o modificare il cavo.
- Non avvolgere il cavo strettamente intorno all'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o il caricabatteria sono danneggiati o eccessivamente caldi, oppure se la spina si muove liberamente all'interno della presa elettrica.
- Pulire regolarmente il connettore del cavo per evitare la polvere.
- Non fare cadere o sbattere l'apparecchio. In caso contrario, il dispositivo di

26

italiano

- protezione della pelle o i dischi epilatori potrebbero danneggiarsi.
- Il movimento dei dischi produce rumore, ma ciò è perfettamente normale.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata di bambini o invalidi.
- Non lasciare l'apparecchio nei pressi di lavandini, bagni o altre zone molto umide per non esporlo all'acqua e all'umidità dopo l'uso.
- Le seguenti operazioni possono causare malfunzionamenti meccanici.
 - Utilizzo di acetone per smalto, benzina, alcol e sostanze simili per pulire l'apparecchio.
 - Lasciare l'apparecchio esposto alla luce diretta del sole o in ambienti con temperature troppo alte.
- Se l'epilatore o il cavo sono danneggiati, contattare un centro assistenza autorizzato.

Prima dell'uso

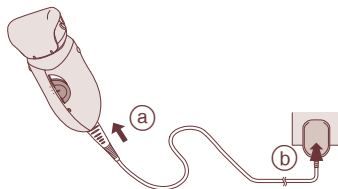
Sostituzione della testina

1. Rimuovere la testina tenendo premuto il tasto di rilascio della testina.
2. Premere la testina fino a udire uno scatto.

Ricarica

Ricarica dell'apparecchio

1. Collegare il caricabatteria all'epilatore (a) e a una presa a parete (b).
2. Caricare l'apparecchio per circa 12 ore. (La spia di ricarica rimane accesa anche dopo 12 ore.)
 - Dopo una ricarica di 12 ore, è possibile utilizzare l'epilatore per circa 30 minuti.



- Quando l'apparecchio viene caricato per la prima volta oppure se non è stato utilizzato per oltre 6 mesi, caricarlo per circa 20 ore.
- In alcuni casi, la spia di ricarica può non accendersi subito. Tuttavia, si accenderà sicuramente durante la ricarica.
- L'apparecchio può essere lasciato collegato dopo essere stato caricato completamente senza il rischio di ridurre la durata della batteria.
- Se l'apparecchio viene caricato ripetutamente prima che le batterie siano completamente scariche, la durata delle batterie può ridursi. (effetto memoria)
- Caricare e utilizzare l'apparecchio in una temperatura compresa tra 5 e 40 °C.
- Il caricabatteria può essere collocato in posizione verticale oppure orizzontale.

Italiano



Uso

Epilazione a umido/con schiuma

Non utilizzare la testina epilatrice per gambe/braccia per depilare le ascelle e la zona bikini.

- Tagliare i peli prima di depilarsi per la prima volta o se l'epilazione non viene eseguita da molto.
- Se si utilizza l'apparecchio a temperature inferiori o uguali a 15°C, la durata di utilizzo potrebbe diminuire.

- 1. Bagnare la pelle.**
- 2. Rimuovere il coperchio e fissare la testina desiderata.**
- 3. Inumidire i dischi e versarvi una modica quantità di sapone liquido.**
- 4. Spostare l'interruttore nella posizione 1 o 2, quindi eseguire l'epilazione.** (1 = epilazione a bassa velocità/2 = epilazione ad elevata velocità)
 - La schiuma facilita lo scorrimento dell'epilatore, che può essere spostato più velocemente. Lavare sempre i dischi dopo l'uso per rimuovere eventuale sapone residuo.

Italiano

Epilazione a secco

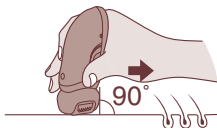
È inoltre possibile eseguire l'epilazione senza bagnare la pelle o i dischi.

Uso

Per risultati di epilazione ottimali

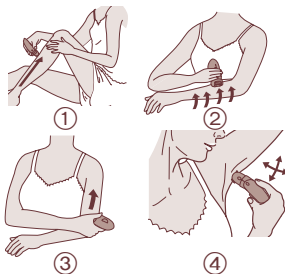
Posizionare l'epilatore formando il giusto angolo con la pelle e premere delicatamente mentre lo si sposta lentamente contropelo.

- Durante l'uso dell'apparecchio, tendere la pelle nei punti dove è più corrugata (interno del ginocchio e gomiti).
- Sfregare la pelle in modo da sollevare i peli più corti.
- Spostare l'epilatore con il lato del contenitore schiuma rivolto in avanti.
- Non rimuovere la struttura della testina epilatrice.
- Non utilizzare l'apparecchio per peli più lunghi di 5 mm.
- Dopo il primo utilizzo potrebbe verificarsi un arrossamento. In caso di dolori o eruzioni, appoggiare un asciugamano bagnato sulla pelle.
- Si consiglia di utilizzare abitualmente spugne per massaggi o esfoliazione per prevenire la crescita di peli incarniti.



Movimento corretto dell'apparecchio

- ① Gambe: procedere dal basso verso l'alto.
- ② Avambracci: procedere dall'esterno verso l'interno.
- ③ Braccia: procedere dal basso verso l'alto.
- ④ Ascelle: muovere in direzioni diverse, poiché i peli sotto le ascelle crescono in più direzioni.



Rasatura

Rasatura a umido/con schiuma ES2058

1. Fissare la testina di rasatura.

2. Bagnare la pelle.

- La schiuma di sapone rende la pelle scorrevole e facilita la rasatura.
- Non utilizzare crema da barba, creme o lozioni per la pelle per non intasare le lame.

3. Spostare l'interruttore nella posizione 1 o 2.

(1 = rasatura a bassa velocità/2 = rasatura ad elevata velocità)

- La rimozione dei peli è più facile e meno dolorosa quando i peli sono corti.
- Per tagliare i peli più lunghi, far scorrere la levetta di espulsione del trimmer verso l'alto.
- Premere delicatamente in modo che l'intera lama sia a contatto con la pelle e la sua superficie non si sposti verso l'alto e verso il basso.

Rasatura della zona bikini con l'apposito pettine

Posizionare il pettine per la zona bikini sopra la testina di rasatura e far scorrere il trimmer verso l'alto.

- Quando il pettine per la zona bikini è in posizione, assicurarsi che sia a stretto contatto con la pelle.

Rasatura a secco

È anche possibile eseguire la rasatura senza inumidire la pelle o i dischi.

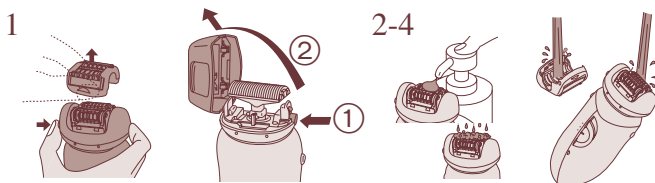
Spegner e scollegare l'apparecchio prima di procedere con la pulizia.

- Scollegare sempre il caricabatteria dalla presa a parete e dall'epilatore prima di pulire l'apparecchio.
- Pulire il corpo principale esclusivamente con un panno asciutto. L'utilizzo di alcol e sostanze simili può causare la scoloritura o la deformazione del corpo principale.
- Fissare sempre i coperchi quando si ripone l'epilatore.

Lavaggio dell'epilatore

Pulire le strutture e i dischi dopo l'uso per mantenere sempre il massimo livello di igiene.

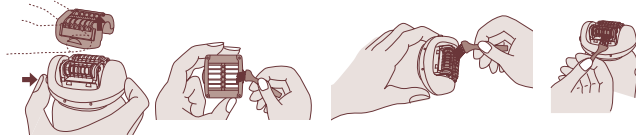
- Prestare attenzione a non danneggiare il dispositivo di protezione della pelle durante la pulizia.



1. Rimuovere la struttura premendo il tasto di rilascio struttura.
2. Applicare sapone liquido per le mani sui dischi e sulla lama.
3. Azionare l'interruttore e inumidire i dischi per formare schiuma.
4. Sciacquare la testina con acqua per rimuovere i peli.
 - Non usare acqua calda.
 - Se il sapone non viene rimosso completamente, può accumularsi un deposito bianco che impedisce il movimento uniforme delle lame.
5. Disattivare l'interruttore, pulire l'apparecchio con un panno asciutto e asciugare accuratamente.

Pulizia dell'epilatore con la spazzola in dotazione

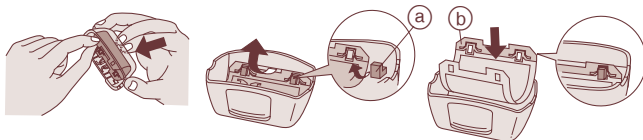
È anche possibile pulire la testina epilatrice e la testina di rasatura (ES2058) con l'apposita spazzola.



Quando si nota che le prestazioni di rasatura sono ridotte, sostituire la lamina di rasatura e la lama interna. Non rimuovere la lamina esterna della testina di rasatura per motivi diversi dalla sostituzione.

Rimozione della lamina esterna

Premendo delicatamente la lamina esterna con le dita, utilizzare un'unghia per rilasciare il pannello di plastica (b) sulla lama dai fermi (a) all'interno della struttura.



Inserimento di una nuova lamina esterna

Tenere la lamina esterna in modo che la superficie con il pannello di plastica (b) (ovvero la superficie che entrerà in contatto con la lama interna) sia rivolta verso l'alto, quindi inserirla nella struttura in modo che i fermi (a) entrino nei fori della lamina.

- Si consiglia di sostituire la lamina esterna una volta l'anno e la lama interna ogni due anni.

Protezione dell'ambiente e riciclo dei materiali

L'epilatore contiene batterie Ni-MH.

Assicurarsi che la batteria venga smaltita presso un centro autorizzato, se presente nel proprio Paese di residenza.

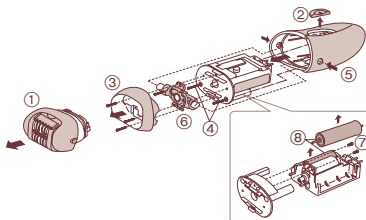
Rimozione delle batterie ricaricabili incorporate

Le batterie dell'epilatore non devono essere sostituite dai clienti. Tuttavia, è possibile farle sostituire presso i centri di assistenza autorizzati.

Di seguito è descritta la procedura per rimuovere le batterie, in modo da poterle smaltire.

- Scollegare il caricabatteria dall'epilatore prima di smontarlo.
- Spostare l'interruttore nella posizione 1 o 2 finché le batterie non sono completamente scariche.
- Con un cacciavite smontare l'unità nell'ordine seguente.
- Non mettere in cortocircuito le batterie.

Eseguire i passaggi da ① a ⑧ per smontare l'epilatore.



Italiano

Specifiche

Alimentazione	CA 220–240 V, 50–60 Hz
Tempo di ricarica	12 ore
Batterie	Ni-MH
Consumo energetico	Circa 1 W (durante la ricarica)
Peso	Epilatore (circa 185 g con testina epilatrice) (circa 170 g con testina di rasatura) ES2058

Rumore acustico aerodisperso

Testina epilatrice per gambe/braccia: 69 (dB(A) re 1 pW)

Testina epilatrice per ascelle/zona bikini: 67 (dB(A) re 1 pW)

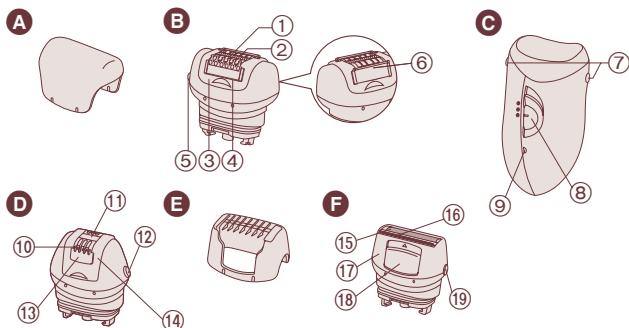
Testina di rasatura: 63 (dB(A) re 1pW) **ES2058**

Soggetto a modifiche senza preavviso.

Questo prodotto è progettato solo per l'uso domestico.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

Identificazione dei componenti



A Coperchio protettivo

B Testina epilatrice per gambe/braccia

- ① Dischi epilatori (all'interno)
- ② Dispositivo di protezione della pelle (parte metallica all'esterno)
- ③ Struttura per gambe/braccia
- ④ Contenitore schiuma
- ⑤ Tasto di rilascio struttura
- ⑥ Dispositivo di rimozione schiuma

C Corpo principale

- ⑦ Tasto di rilascio della testina
- ⑧ Interruttore di accensione/spengimento
- ⑨ Spia di ricarica

D Testina epilatrice per ascelle/zona bikini

- ⑩ Dischi epilatori (all'interno)
- ⑪ Dispositivo di protezione della pelle (parte metallica all'esterno)
- ⑫ Tasto di rilascio struttura
- ⑬ Contenitore schiuma (su entrambi i lati)
- ⑭ Struttura per ascelle

E Pettine per zona bikini **ES2058**

F Testina di rasatura **ES2058**

- ⑮ Lamina esterna
- ⑯ Trimmer
- ⑰ Struttura
- ⑱ Levetta di espulsione del trimmer
- ⑲ Tasto di rilascio struttura

Accessori:

Caricabatteria (RE7-44), spazzola per la pulizia e custodia
(Non utilizzare accessori diversi da quelli in dotazione.)

Italiano

► **Antes de utilizarlo**

- Asegúrese de que la piel esté limpia antes y después de utilizarlo. Si no lo hace, puede aparecer cualquier tipo de infección e inflamación en la piel.
- No utilice el aparato si tiene eczema u otras enfermedades de la piel, sarpullidos, piel sensible, tendencia a sufrir infecciones, venas varicosas, diabetes, hemofilia o mala coagulación sanguínea.
- El usarla justo antes de realizar actividades de natación y otros deportes o el compartirla con otras personas puede causar la entrada de bacterias en la piel y producir lesiones o inflamaciones.
- Encender el aparato sin la utilización de un cabezal de afeitado o de depilación **(ES2058)** puede producir daños en los dedos, atasco de vellos en los mecanismos de rotación o una avería mecánica.
- Lo siguiente puede causar daños, lesiones, inflamación, dolores de distinto grado y hemorragias en la piel delicada.
 - Utilizar el aparato si sufren daños los discos de depilación, el protector de la piel o la lámina metálica exterior.
 - Utilizarlo en o próximo al rostro, genitales, verrugas, granos, cardenales, erupciones, heridas o piel flácida.
 - Aplicar una fuerte presión sobre la piel, utilizando el aparato de forma repetida en la misma área o mediante un continuo golpeteo.
 - Utilizarlo antes o durante la menstruación, durante el embarazo, un mes aproximadamente antes de dar a luz, padeciendo una enfermedad, cuando su piel está quemada por el sol, etc.

El aparato puede utilizarse para una depilación húmeda o seca. El símbolo, que aparece a continuación, indica que se trata de una depiladora que puede utilizarse en lugares húmedos. Por lo tanto, el aparato puede utilizarse en bañeras o duchas.

► **Precauciones de seguridad**

- No utilice nunca el cargador en el cuarto de baño.
- Asegúrese en todo momento de que el aparato se utiliza en una fuente de suministro eléctrico que coincide con su tensión nominal.
- No doble, retuerza, modifique o tire del cable.
- No enrolle con fuerza el cable alrededor del aparato.
- No utilice nunca el aparato si el cable o el cargador está estropeado o demasiado caliente, o si la clavija queda floja al conectarla en una toma de corriente.
- Limpie frecuentemente el conector del cable para evitar que acumule polvo
- No deje caer ni golpee el aparato porque el protector de la piel o los discos de

depilación puede que se estropeen.

- El movimiento de los discos emite un ruido, pero esto es totalmente normal.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños o personas inválidas.
- No deje el aparato cerca de fregaderos, cuartos de baño u otros lugares de mucha humedad donde podría quedar expuesto al agua o a la humedad después de usarlo.
- Lo siguiente puede causar fallos mecánicos en el aparato.
 - Utilizar quitaesmaltes, bencina, alcohol, etc., para limpiar el aparato.
 - Dejar el aparato en lugares en los que estará expuesto a altas temperaturas o a la luz directa del sol.
- Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado si la depiladora o el cable se estropean.

Antes de utilizarlo

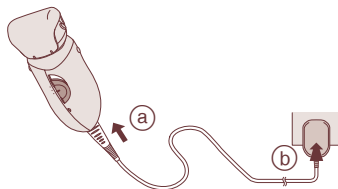
Cambio del cabezal

1. Retire el cabezal mientras presiona el botón de liberación del cabezal.
2. Empuje el cabezal hasta oír un ruido seco.

Carga

Carga del aparato

1. Conecte el cargador en la depiladora (a) y en una toma de corriente (b).
2. Cargue el aparato aproximadamente 12 horas. (El indicador luminoso de carga permanece encendido incluso después de transcurrir 12 horas.)
 - La depiladora puede utilizarse durante 30 minutos aproximadamente tras una carga de 12 horas.



- Cuando el aparato se encuentra cargándose por primera vez o cuando no se ha utilizado durante más de 6 meses, cárguelo durante aproximadamente 20 horas.
- En algunos casos, es posible que el indicador luminoso no se encienda transcurridos unos minutos. Sin embargo, se encenderá, si continua con el proceso de carga.
- El aparato puede dejarse conectado tras su carga completa sin que se produzca un deterioro en la duración de la batería.
- Si el aparato se carga de forma repetida antes de que las baterías se encuentren completamente descargadas, es posible que se deteriore la duración de la batería. (efecto de memoria)
- Cargue y utilice el aparato en una temperatura de 5 a 40 °C.
- Puede colocar el cargador tanto de forma vertical como horizontal.

Español

No utilice el cabezal de depilación de piernas y brazos para depilar sus axilas e ingles.

- Recorte su vello antes de depilarse por primera vez o si no se ha depilado durante mucho tiempo.
- Si utiliza el aparato a temperaturas de 15 °C o menos, el tiempo de funcionamiento podrá reducirse.

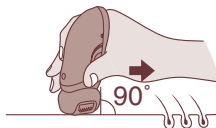
- 1. Humedezca la piel.**
- 2. Retire la cubierta y conecte el cabezal que desea utilizar.**
- 3. Humedezca los discos y ponga una pequeña cantidad de jabón líquido para el cuerpo en los discos.**
- 4. Ponga el interruptor en la posición 1 o 2 y, a continuación, proceda con la depilación.** (1 = depilación a baja velocidad/2 = depilación a alta velocidad)
 - La espuma hace que la depiladora se desplace mejor, de forma que pueda utilizarla con más rapidez. Tras su utilización, limpie bien los discos para eliminar cualquier resto de jabón.

Depilación seca

Puede también depilarse sin humedecer la piel ni los discos.

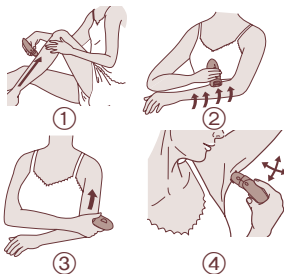
Aplique la depiladora en un ángulo correcto de la piel y presione con cuidado mientras la utiliza en la raíz del vello.

- Cuando utilice el aparato, ponga tirante su piel donde ésta tienda a quedar flácida (detrás de las rodillas y delante de los codos).
- Frote la piel para erizar los vellos cortos.
- Utilice la depiladora por el lado que tiene el recipiente para la espuma hacia delante.
- No quite la estructura del cabezal de depilación.
- No use el aparato si su vello tiene más de 5 mm.
- La piel podría enrojecerse donde utilice el aparato por primera vez. Una toalla húmeda le aliviará si tiene dolor o sarpullidos.
- Le recomendamos utilizar con regularidad esponjas de masaje o productos de exfoliación para evitar los vellos enquistados.



Utilización del aparato de forma correcta

- ① Piernas: Hacia arriba desde la parte inferior de la pierna.
- ② Brazos: Hacia dentro desde la parte exterior del brazo.
- ③ Parte superior de los brazos: Hacia arriba desde la parte inferior de la parte superior de los brazos.
- ④ Axilas: Utilícelo en diversas direcciones, ya que el vello de las axilas crece en diferentes direcciones.



Afeitado

Afeitado húmedo/con espuma ES2058

1. Conecte el cabezal de afeitado.

2. Humedezca la piel.

- El afeitado con espuma de jabón hace que la piel quede resbaladiza y se pueda afeitar mejor.
- No utilice espuma de afeitar, cremas o lociones para la piel porque las cuchillas se atascarán.

3. Ponga el interruptor en la posición 1 o 2.

(1 = afeitado a baja velocidad/2 = afeitado a alta velocidad)

- La extracción del vello resulta más sencilla y menos dolorosa si el vello es corto.
- Deslice el interruptor de recortavello emergente para cortar el vello largo.
- Presione con cuidado, de forma que la hoja se encuentre en contacto con la piel y la superficie de la hoja no se desplace hacia arriba o hacia abajo.

Afeitado de las ingles con el peine para ingles

Coloque el peine para las ingles en el cabezal de afeitado y desplace hacia arriba el recortavello.

- Cuando el peine para las ingles se encuentra en su lugar, asegúrese de que el peine se encuentra en contacto con la piel.

Afeitado seco

También se puede afeitar sin necesidad de mojar su piel ni los discos.

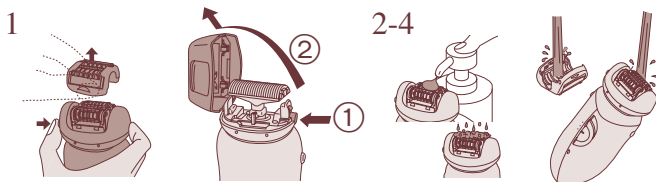
Apague y desconecte el aparato, antes de proceder con la limpieza.

- Desconecte siempre el cargador de la salida de suministro eléctrico y de la depiladora antes de limpiar el aparato.
- Limpie el cuerpo principal con un paño seco solamente. La utilización de alcohol, etc, puede provocar la decoloración o deformación del cuerpo principal.
- Al guardar la depiladora, coloque todas sus cubiertas.

Limpieza de la depiladora

Limpie siempre las estructuras y discos tras utilizar el aparato para conservarlos en un estado higiénico.

- Tenga cuidado de no dañar el protector de la piel durante la limpieza.

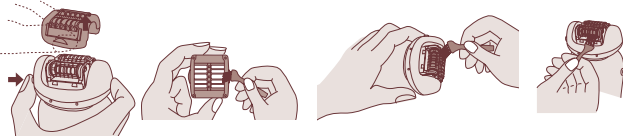


1. Retire el bastidor presionando el botón de liberación del bastidor.
2. Ponga jabón líquido para las manos en los discos y en la cuchilla.
3. Active el interruptor y luego humedezca los discos para hacer espuma.
4. Lave el cabezal con agua para eliminar el vello.
 - No utilice agua caliente.
 - Si no desaparece el jabón completamente, es posible que se acumule un depósito blanco que evite que las hojas funcionen con normalidad.
5. Desactive el interruptor, limpie el aparato pasando un paño seco y luego séquelo bien.

Limpieza de la depiladora con el cepillo que se proporciona

También puede limpiar el cabezal de depilación y el cabezal de afeitado

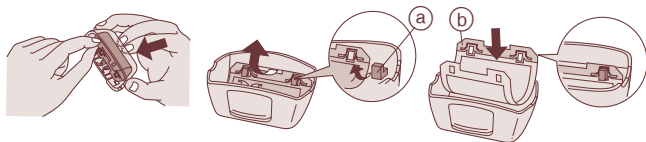
(ES2058) con el cepillo de limpieza.



Reemplace la lámina metálica de afeitado y la hoja interna, si observa que se produce un rendimiento inferior en el afeitado. No quite nunca la lámina metálica exterior del cabezal de afeitado para ningún otro fin que no sea cambiarlo.

Extracción de la lámina metálica externa

Mientras presiona con cuidado la lámina metálica exterior con los dedos, utilice las uñas para extraer el panel de plástico (b) de la hoja de los ganchos (a) del interior de la estructura.



Colocación de la nueva lámina metálica externa

Sujete la lámina metálica externa de forma que la superficie con el panel de plástico (b) (por ejemplo, la superficie que entrará en contacto con la hoja interna) se encuentre hacia arriba y, a continuación, introdúzcala en la estructura, de forma que los ganchos (a) de la estructura encajen en los orificios de la lámina.

- Le recomendamos sustituir la lámina metálica externa cada año y la hoja interna cada dos años.

Para la protección ambiental y reciclaje de materiales

Esta depiladora incluye baterías Ni-MH.

Por favor asegúrese de que la batería sea desechada en algún lugar oficialmente designado, si es que existe alguno en su país.

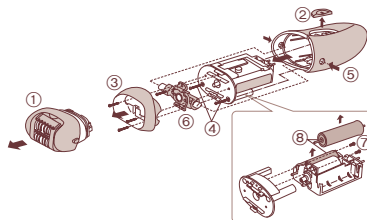
Eliminación de las baterías recargables integradas

Las baterías de esta depiladora no están diseñadas para que los clientes las sustituyan. Sin embargo, pueden reemplazarse en un centro de servicio técnico autorizado.

El procedimiento que se indica a continuación muestra el modo de reemplazar las baterías, de forma que puedan eliminarse.

- Desconecte el cargador de la depiladora, antes de proceder con el desmontaje.
- Ponga el interruptor en la posición 1 o 2 hasta que las baterías se descarguen por completo.
- Desmonte la unidad utilizando un destornillador, siguiendo el orden que se indica a continuación.
- Tenga cuidado de no cortocircuitar las baterías.

Realice desde los pasos ① a ⑧ para desmontar la depiladora.



Español

Especificaciones

Fuente de alimentación	CA 220–240 V, 50–60 Hz
Tiempo de carga	12 horas
Baterías	Ni-MH
Consumo de energía	aproximado 1 W (al cargar.)
Peso de la depiladora	aproximadamente 185 g con el cabezal de depilación aproximadamente 170 g con el cabezal de afeitado

ES2058

Ruido transmitido a través del aire

Cabezal de depilación para piernas y brazos: 69 dB(A) re 1pW)

Cabezal de depilación para axilas e ingles: 67 dB(A) re 1pW)

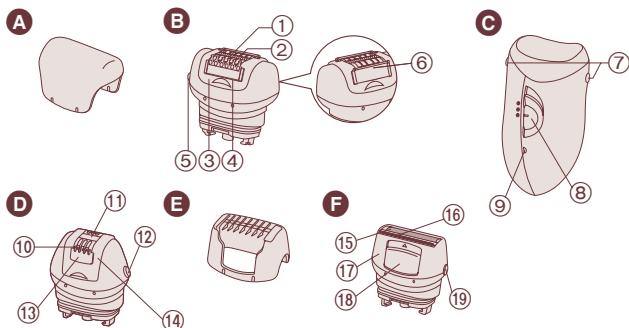
Cabezal de afeitado: 63 dB(A) re 1pW) **ES2058**

Sujeto a cambios sin previo aviso.

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN

Identificación de las piezas



A Cubierta de protección

B Cabezal de depilación para piernas y brazos

- ① Discos de depilación (interior)
- ② Protector de la piel (pieza metálica del exterior)
- ③ Estructura para piernas y brazos
- ④ Recipiente para la espuma
- ⑤ Botón de la estructura
- ⑥ Limpiador de espuma

C Cuerpo principal

- ⑦ Botón del cabezal
- ⑧ Interruptor Encendido/Apagado
- ⑨ Indicador luminoso de carga

D Cabezal de depilación para axilas e ingles

- ⑩ Discos de depilación (interior)
- ⑪ Protector de la piel (pieza metálica del exterior)
- ⑫ Botón de la estructura
- ⑬ Recipiente para la espuma (en ambos lados)
- ⑭ Estructura para las axilas

E Peine para las ingles **ES2058**

F Cabezal de afeitado **ES2058**

- ⑮ Lámina metálica externa
- ⑯ Recortavello
- ⑰ Estructura
- ⑱ Interruptor del recortavello emergente
- ⑲ Botón de la estructura

Accesorios:

Cargador (RE7-44), bolsa y cepillo de limpieza

(No utilice otros accesorios que no sean los que se proporcionan.)

Español

► Voor gebruik

- Zorg ervoor dat uw huid schoon is voor en na gebruik. Als u dit niet doet, is er gevaar voor infectie en ontsteking.
- Gebruik het apparaat niet indien u eczeem heeft of andere huidaandoeningen, jeuk, gevoelige huid, infecties, diabetes, hemofilie of bloedproppen.
- Gebruik vlak voor zwemmen en sportactiviteiten of gedeeld gebruik met andere personen kan als gevolg hebben dat bacteriën de huid binnendringen en schade en branderigheid veroorzaken.
- Als u het apparaat inschakelt zonder een epileer- of scheerkop (**ES2058**) te plaatsen, kan dit verwondingen aan de vingers, het verstrikt raken van het haar in het draaiende mechanisme of mechanische storing tot gevolg hebben.
- Het volgende kan gevoelige huid, beschadigde huid, verwonding, branderigheid, pijn, bloeden en ernstige pijn tot gevolg hebben.
 - Gebruik van het apparaat als de epileerschijven, de huidbeschermer of de buitenfolie beschadigd zijn.
 - Gebruik op of nabij uw gezicht, geslachtsdelen, wratten, puisten, kwetsuren, uitslag, wonden of losse huid.
 - Uitoefenen van sterke druk op de huid, herhaalde beweging over dezelfde plaats of gebruik met stotende bewegingen.
 - Gebruik voor of tijdens menstruatie, tijdens zwangerschap, ongeveer een maand na bevalling, of wanneer u ziek bent of uw huid verbrand is enz.

Het apparaat is geschikt voor nat of droog epilieren. Het volgende symbool staat voor nat epilieren. Dit betekent dat het apparaat in een bad of onder de douche kan worden gebruikt.

**► Veiligheidsvoorschriften**

- Gebruik de lader nooit in de badkamer.
- Gebruik het apparaat altijd op een elektrische voedingsbron die overeenkomt met de nominale spanning.
- Buig, draai, trek of modificeer het snoer niet.
- Wikkel het snoer niet strak om het apparaat.
- Gebruik het apparaat nooit als het snoer of de oplader beschadigd is of extreem warm of als de stekker los zit in een stopcontact.
- Maak het snoer regelmatig schoon om stofvorming te voorkomen.
- Laat het apparaat niet vallen of sla er mee aangezien de huidbeschermer of de epileerschijven beschadigd kunnen raken.
- De beweging van de schijven maakt enig geluid, maar dit is volkomen normaal.

- Houdt het apparaat buiten bereik van kinderen of invaliden.
- Laat het apparaat niet liggen bij wasbakken, badkamers of andere ruimtes met hoge vochtigheid, waar het blootgesteld zou kunnen worden aan water en vocht.
- Het volgnede can mechanische problemen veroorzaken.
 - Gebruik van nagellakremover, benzine, alcohol enz. om het apparaat te reinigen.
 - Blootstelling van het apparaat aan hoge temperaturen of direct zonlicht.
- Neem contact op met een geautoriseerd service centrum indien het epileerapparaat of het snoer beschadigd raakt.

Voor gebruik

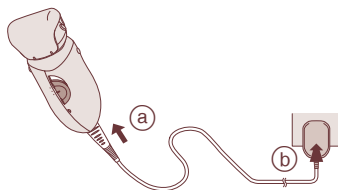
De kop vervangen

1. Verwijder de scheerkop terwijl u de knop voor het ontkoppelen ingedrukt houdt.
2. Druk de scheerkop in totdat deze klikt.

Opladen

Het apparaat opladen

1. Sluit de lader op het epileerapparaat (a) en een stopcontact (b) aan.
2. Laad het apparaat op gedurende ongeveer 12 uur. (Het laadlampje blijft ook na 12 uur branden.)
 - Na 12 uur opladen kunt u het epileerapparaat ongeveer 30 minuten gebruiken.



- Als het apparaat voor het eerst wordt opgeladen of gedurende meer dan 6 maanden niet werd gebruikt, moet u het ongeveer 20 uur opladen.
- In bepaalde gevallen licht het laadlampje mogelijk niet na enkele minuten op. Als u verder oplaadt, zal het uiteindelijk wel branden.
- Nadat het apparaat volledig is opgeladen, mag u de stekker laten zitten: dit heeft geen nadelige gevolgen voor de levensduur van de batterij.
- Als het apparaat herhaaldelijk wordt opgeladen voordat de batterijen volledig zijn ontladen, kan de levensduur van de batterijen verkorten. (geheugeneffect)
- Laad het apparaat op en gebruik het bij een temperatuur tussen 5–40 °C.
- De lader kan horizontaal of verticaal worden gebruikt.

Nederlands

Gebruik de epiliekop voor armen/benen niet om uw onderarmen en bikinilijn te epilieren.

- Trim uw haar voordat u voor het eerst gaat epilieren of als u lange tijd niet geëpileerd heeft.
- Als u het apparaat gebruikt bij een temperatuur van 15 °C of minder kan de gebruiksduur verminderd zijn.

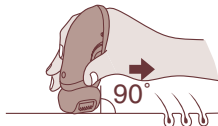
1. **Maak uw huid nat.**
2. **Verwijder de dop en bevestig de kop die u wilt gebruiken.**
3. **Maak de schijven nat en doe een kleine hoeveelheid vloeibare bodyzeep op de schijven.**
4. **Zet de schakelaar in stand 1 of 2 en epileer vervolgens.** (1 = epilieren tegen lage snelheid/2 = epilieren tegen hoge snelheid)
 - Met schuim schuift het epilieerapparaat beter zodat u snelle bewegingen kunt maken. Was de schijven zorgvuldig na gebruik om zeepresten te verwijderen.

Droog epilieren

U kunt ook epilieren zonder uw huid of de schijven nat te maken.

Zet het epilieerapparaat in een juiste hoek op uw huid en druk zachtjes terwijl u het beweegt tegen de richting van de haargroei.

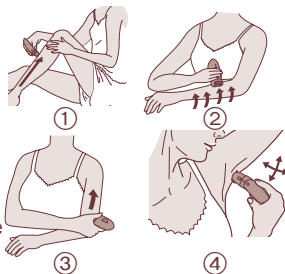
- Wanneer u het apparaat gebruikt, trek dan uw huid strak op plaatsen waar deze geneigd is te plooiën (aan de binnenkant van knieën en ellebogen).
- Wrijf over uw huid om korte haartjes recht te zetten.
- Beweeg het epilieerapparaat met de kant waarop de schuimhouder zit naar voren.
- Verwijder het frame van de epiliekop niet.
- Niet gebruiken indien uw haar langer is dan 5 mm.
- Roodheid kan verschijnen na eerste gebruik. Een koele handdoek kan helpen indien u pijn voelt of een schram heeft.
- Regelmatig gebruik van massagesponzen of peelings is aanbevolen om haaringroei te voorkomen.





Het apparaat juist bewegen

- ① Benen: naar omhoog vanaf de onderkant van het been.
- ② Armen: naar binnen vanaf de buitenkant van de arm.
- ③ Bovenarmen: naar omhoog vanaf de onderkant van de bovenarmen.
- ④ Oksels: in verschillende richtingen, aangezien het haar in de oksels in verschillende richtingen groeit.



Scheren

Nat/schuim scheren ES2058

1. Bevestig de scheerkop.

2. Maak uw huid nat.

- Scheren met schuim maakt de huid glad voor een beter resultaat.
- Gebruik geen scheerschuim, huidcrème of huidlotion omdat dit de messen zal verstopen.

3. Zet de schakelaar in stand 1 of 2.

(1 = scheren tegen lage snelheid/2 = scheren tegen hoge snelheid)

- Het verwijderen van haar is gemakkelijker en minder pijnlijk wanneer het haar kort is.
- Schuif de trimmer handel omhoog om lang haar te knippen.
- Druk zachtjes zodat het volledige mes nauw contact heeft met de huid en het mesoppervlak niet op en neer beweegt.

De bikinilijn scheren met de kam voor de bikinilijn

Plaats de kam voor de bikinilijn op de scheerkop en schuif de trimmer omhoog.

- Wanneer de kam voor de bikinilijn is aangebracht, zorgt u dat de kam nauw contact heeft met de huid.

Droog scheren

U kunt ook scheren zonder uw huid of de schijven nat te maken.

Nederlands

Het epileerapparaat reinigen

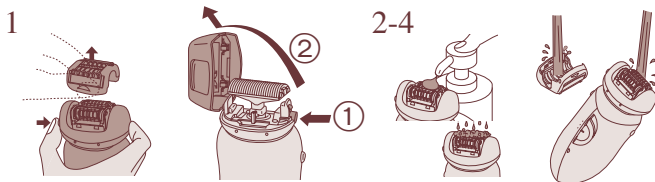
Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit alvorens het apparaat te reinigen.

- Trek altijd de lader uit het stopcontact en uit het epileerapparaat alvorens het apparaat te reinigen.
- Veeg het apparaat alleen af met een droge doek. Het gebruik van alcohol enz. kan verkleuring of vervorming van de hoofdbehuizing tot gevolg hebben.
- Breng altijd de doppen aan wanneer u het epileerapparaat opbergt.

Uw epileerapparaat wassen

Reinig de opzetstukken en schijven na elk gebruik om ze hygiënisch te houden.

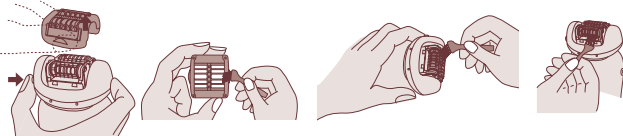
- Wees voorzichtig dat u bij het reinigen de huidbeschermer niet beschadigt.



1. Verwijder het frame door de de knop voor het ontkoppelen van het frame in te drukken.
2. Smeer vloeibare handzeep op de schijven en het mes.
3. Draai de schakelaar in en maak de schijven nat om schuim te krijgen.
4. Was de kop met water om haren te verwijderen.
 - Gebruik geen heet water.
 - Als de zeep niet volledig wordt weggewassen, kan een witte neerslag op de messen achterblijven waardoor de messen niet soepel bewegen.
5. Draai de schakelaar uit, veeg het apparaat af met een droge doek en droog het grondig.

Uw epileerapparaat reinigen met het meegeleverde borsteltje

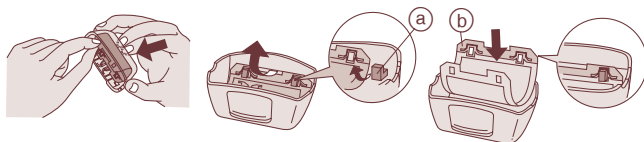
U kunt ook de **epileerkop** en de **scheerkop** (ES2058) schoonmaken met het schoonmaak-kwastje.



Vervang de scheerfolie en het binnenste mes wanneer u minder goede scheerresultaten vaststelt. U mag de buitenfolie van de scheerkop voor geen enkele andere reden dan voor vervanging verwijderen.

De buitenfolie verwijderen

Druk zachtjes met uw vingers op de buitenfolie en maak met een vingernagel het kunststof plaatje (b) op het mes los van de vergrendelingen (a) op de binnenkant van het opzetstuk.



De nieuwe buitenfolie plaatsen

Neem de buitenfolie vast zodat het oppervlak met het kunststof plaatje (b) (d.w.z. het vlak dat in contact komt met het binnenste mes) naar boven is gekeerd en steek de folie in het opzetstuk zodat de vergrendelingen (a) op het opzetstuk in de gaatjes op de folie zitten.

- We raden u aan de buitenfolie elk jaar en het binnenste mes om de twee jaar te vervangen.

Bescherming van het milieu en recyclage van materialen

Dit epileerapparaat bevat Ni-MH-batterijen.

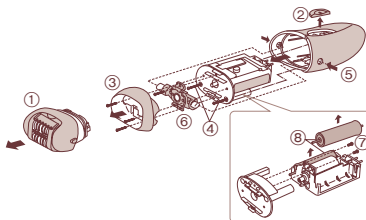
Zorg ervoor dat de batterij op een speciaal daarvoor bestemd verzamelpunt, indien er één is in uw land, wordt ingeleverd.

De ingebouwde oplaadbare batterijen verwijderen

De batterijen in dit epileerapparaat mogen niet door de gebruiker worden vervangen. Ze kunnen evenwel in een erkend onderhoudscentrum worden vervangen.

De onderstaande procedure beschrijft hoe u de batterijen verwijdert om ze weg te gooien.

- Trek de lader uit het epileerapparaat voordat u het apparaat uiteenhaalt.
 - Zet de schakelaar in stand 1 of 2 totdat de batterijen volledig ontladen zijn.
 - Haal het apparaat met een schroevendraaier uiteen in de onderstaande volgorde.
 - Zorg er alstublieft voor de batterijen niet kort te sluiten.
- Voer stappen ① tot ⑧ uit om het epileerapparaat uiteen te halen.



Specificaties

Voeding	220–240 V wisselstroom, 50–60 Hz
Oplaadtijd	12 uur
Batterijen	Ni-MH
Energieverbruik	Ong. 1 W (Wanneer het apparaat wordt opgeladen.)
Gewicht	Epileerapparaat (Ong. 185 g met epileerkop) (Ong. 170 g met scheerkop) ES2058

Luchtgeluid

- Epileerkop voor benen/armen: 69 dB(A) re 1pW)
- Epileerkop voor oksels/bikinilijn: 67 dB(A) re 1pW)
- Scheerkop: 63 dB(A) re 1pW) **ES2058**

Wijzigingen mogelijk zonder kennisgeving.

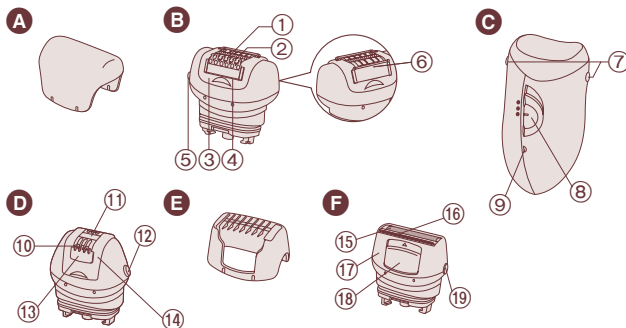
Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

LEES ALLE VOORSCHRIFTEN VOOR GEBRUIK

Bij dit product zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.



Identificatie van de onderdelen



A Beschermddop

B Epileerkop voor benen/armen

- ① Epileerschijven (binnenkant)
- ② Huidbeschermers (metalen gedeelte op buitenkant)
- ③ Opzetstuk voor benen/armen
- ④ Schuimhouder
- ⑤ Ontgrendelingsknop van opzetstuk

- ⑥ Schuimveger

C Hoofdbehuizing

- ⑦ Kopontgrendelingsknop
- ⑧ Aan/uit-schakelaar
- ⑨ Laadlampje

D Epileerkop voor oksels/bikinilijn

- ⑩ Epileerschijven (binnenkant)
- ⑪ Huidbeschermers (metalen gedeelte op buitenkant)
- ⑫ Ontgrendelingsknop van opzetstuk
- ⑬ Schuimhouder (aan weerszijden)
- ⑭ Opzetstuk voor oksels

E Kam voor bikinilijn **ES2058**

F Scheerkop **ES2058**

- ⑮ Buitenfolie
- ⑯ Trimmer
- ⑰ Opzetstuk
- ⑱ Trimmer handel
- ⑲ Ontgrendelingsknop van opzetstuk

Accessoires:

Lader (RE7-44), reinigingsborsteltje en opbergtasje
(Gebruik uitsluitend de meegeleverde accessoires.)

► Antes de usar

- Assegure-se de que a pele está limpa antes e após usar. Caso contrário poderá resultar em infecção e inflamação.
- Não use o aparelho se tem eczema ou outros problemas de pele, prurido, pele sensível, tendência a infecções, varizes, diabetes, hemofilia ou deficiências na coagulação do sangue.
- Usar o aparelho antes de nadar e praticar desportos ou compartilhá-lo com outras pessoas pode resultar na penetração de bactérias na pele e causar danos e inflamações.
- Ligar o aparelho sem ter instalado um depilador ou uma cabeça de rapar (**ES2058**) poderá causar lesões nos dedos, embaraçar os cabelos nas engrenagens em rotação ou avaria mecânica.
- Em peles sensíveis, o seguinte pode causar danos, ferimentos, inflamações, dor, sangramentos ou dor forte.
 - Utilizar o aparelho com os discos de depilação, o protector de pele ou a folha metálica exterior danificados.
 - Utilizar na ou perto da sua face, órgãos genitais, verrugas, borbulhas, escoriações, esfoladelas, feridas ou pele solta.
 - Aplicar forte pressão à pele, movendo repetidamente sobre a mesma área ou usando um movimento de golpeamento.
 - Usar antes ou durante a menstruação, a gravidez, cerca de um mês depois de dar à luz, quando doente ou quando sua pele estiver queimada pelo sol etc.

O aparelho pode ser usado para depilação a seco ou com água. O símbolo seguinte é o símbolo de um depilador para uso com água. Isso significa que o aparelho pode ser usado no banho ou no duche.

**► Precauções de segurança**

- Nunca use o carregador no quarto de banho.
- Assegure-se sempre de que o aparelho é usado com uma fonte de alimentação eléctrica correspondente à sua tensão nominal.
- Não dobre, torça, puxe nem modifique o fio.
- Não amarre o fio com força em torno do aparelho.
- Nunca use o aparelho se o fio ou o carregador estiverem danificados ou sobreaquecidos ou ainda se a tomada de corrente não se encaixar bem.
- Limpe o fio de conexão com regularidade para evitar poeira.
- Não derrube nem bata o aparelho, pois o protector da pele ou os discos de depilação podem ser danificados.

- O movimento dos discos faz algum ruído que é perfeitamente normal.
- Mantenha o aparelho à distância de crianças ou pessoas inválidas.
- Não deixe o aparelho perto de torneiras, em casas de banho ou outras áreas muito húmidas onde possa ser exposto a água e humidade após o uso.
- O seguinte pode causar mau funcionamento mecânico.
 - Utilizar removedor de verniz das unhas, benzina, álcool etc. para limpar o aparelho.
 - Deixar o aparelho onde ele esteja exposto a elevadas temperaturas ou sol directo.
- Contacte um centro de serviço autorizado se o depilador ou o fio forem danificados.

Antes de usar

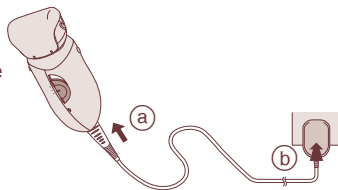
Mudar a cabeça

1. Remova a cabeça enquanto preme o botão de liberação da cabeça.
2. Puxe a cabeça até fazer um clique.

Carregar

Carregar o aparelho

1. Ligue o carregador ao depilador ((a)) e a uma tomada de corrente ((b)).
2. Carregue o depilador durante cerca de 12 horas. (A luz de carga permanece acesa mesmo ao fim de 12 horas.)
 - O depilador pode ser usado por aproximadamente 30 minutos depois de 12 horas de carga.



- Quando o aparelho estiver a ser carregado pela primeira vez ou quando não tiver sido usado durante mais de 6 meses, carregue-o durante aproximadamente 20 horas.
- Em alguns casos a luz de carga poderá não acender ao fim de alguns minutos. Contudo, acabará por acender se continuar a carregar.
- O aparelho pode ser deixado ligado depois de ficar completamente carregado sem que seja deteriorado o tempo de vida da bateria.
- Se o aparelho for carregado repetidamente antes de as baterias ficarem completamente descarregadas, o tempo de vida da bateria poderá ser deteriorado. (Efeito de memória)
- Carregue e use o aparelho em temperaturas entre 5 e 40 °C.
- O carregador pode ser posicionado na vertical ou na horizontal.

Utilização

Depilação com água/espuma

Não use a cabeça de rapar para as pernas/os braços para depilar as axilas ou a linha do biquini.

- Corte os pelos antes de depilar pela primeira vez ou se não tiver depilado por muito tempo.
- O tempo de operação pode se reduzir em temperaturas igual ou inferior a 15 °C.

1. Molhe a pele.
2. Remova a tampa e instale a cabeça que deseja usar.
3. Molhe os discos e coloque uma pequena quantidade de sabão líquido para o corpo sobre eles.
4. Coloque o interruptor na posição 1 ou 2 e depois inicie a depilação.
(1 = depilação a baixa velocidade/ 2 = depilação a alta velocidade)
 - A espuma faz o depilador deslizar melhor, e portanto pode deslocá-lo mais rapidamente. Lave sempre bem os discos depois de usar para remover qualquer sabão residual.

Depilação a seco

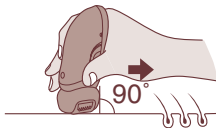
Podem depilar sem molhar a pele ou os discos.

Utilização

Para melhores resultados da depilação

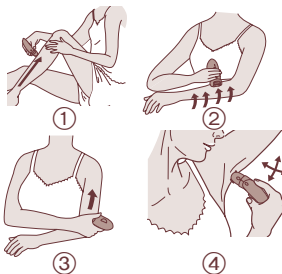
Aplique o depilador no ângulo correcto à sua pele e prima suavemente enquanto o desloca lentamente contra o crescimento dos pelos.

- Ao usar o aparelho, estique bem a pele em áreas que tendem a perder a firmeza (como a parte interna dos joelhos e cotovelos).
- Esfregue a pele para levantar pelos curtos.
- Mova o depilador com o lado que tem o depósito de espuma para a frente.
- Não remova a moldura da cabeça de rapar.
- Não use se os pelos estiverem maiores que 5 mm.
- Pode haver vermelhidão no primeiro uso. Uma toalha molhada ajudará se sentir dor ou houver erupções cutâneas.
- Recomenda-se o uso regular de esponjas de massagem ou esfoliação para evitar crescimento de pelos dentro da pele.



Mover o aparelho correctamente

- ① Pernas: Para cima a partir da parte de baixo da perna.
- ② Antebraços: Para dentro a partir do exterior do braço.
- ③ Braços: Para cima a partir dos cotovelos.
- ④ Axilas: Mova em diversas direcções pois os pelos das axilas crescem em diferentes direcções.



Rapar

Raspagem com água/espuma **ES2058**

1. Instale a cabeça de rapar.

2. Molhe a pele.

- Espalhar sabão ao raspar faz a pele deslizar e facilita a raspagem.
- Não use creme de barbear nem creme ou loção para a pele, pois isso obstruirá as lâminas.

3. Coloque o interruptor na posição 1 ou 2.

(1 = rapar a baixa velocidade/2 = rapar a alta velocidade)

- A remoção dos pelos é mais fácil e menos dolorosa quando os pelos são curtos.
- Faça deslizar o interruptor pop-up do tosquiador para cortar pelos longos.
- Prima suavemente de forma a que toda a lâmina esteja em estreito contacto com a pele e a superfície da lâmina não se desloque para cima e para baixo.

Rapar a linha de biquini com o pente biquini

Coloque o pente biquini na cabeça de rapar e faça deslizar o tosquiador para cima.

- Quando o pente biquini estiver instalado, assegure-se de que o pente fica em estreito contacto com a pele.

Raspagem a seco

Pode também raspar sem molhar sua pele ou os discos.

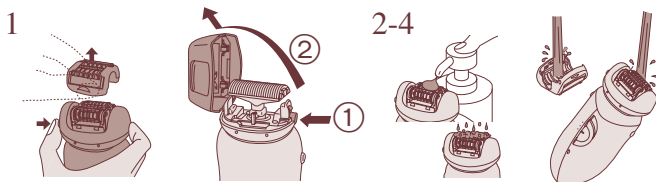
Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de limpar.

- Retire sempre a ficha do carregador da tomada e do depilador antes de limpar o aparelho.
- Limpe o corpo principal do aparelho só com pano seco. O uso de álcool etc. poderá provocar descoloração ou deformação do corpo principal.
- Instale sempre as tampas ao guardar o depilador.

Limpeza do depilador

Limpe sempre os chassis e os discos depois de usar para os manter num estado higiénico.

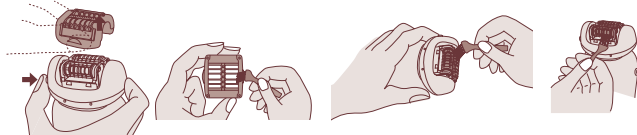
- Tome cuidado para não danificar o protector de pele durante a limpeza.



1. Remova o chassis premindo o botão de liberação do chassis.
2. Aplique sabão líquido para as mãos nos discos e na lâmina.
3. Coloque o interruptor na posição de ligar e então molhe os discos para fazer espuma.
4. Lave a cabeça com água para eliminar os pelos.
 - Não use água quente.
 - Se o sabão não for completamente removido pela água, poderá acumular-se um depósito branco que evita que as lâminas se desloquem com suavidade.
5. Coloque o interruptor na posição de desligar, passé um pano seco no aparelho e seque-o bem.

Limpar o depilador com a escova fornecida

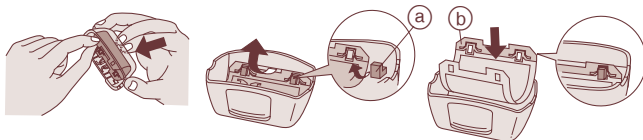
Também pode limpar a cabeça de rapar e a cabeça do depilador (ES2058) com a escova de limpeza.



Substitua a folha metálica de rapar e a lâmina interior quando notar uma redução de rendimento. Nunca remova a folha metálica exterior da cabeça de rapar por nenhuma outra razão excepto para a mudar.

Remoção da folha metálica exterior

Enquanto empurra suavemente a película exterior com os dedos, use a unha para libertar dos encaixes o painel plástico (b) da lâmina (a) na parte interior do chassis.



Instalação da nova folha metálica exterior

Segure na folha metálica exterior de forma a superfície com o painel de plástico (b) (i.e. a superfície que entra em contacto com a lâmina interior) fique virada para cima e depois reintroduza-a no chassis de forma a que os encaixes (a) no chassis entrem nos orifícios da folha metálica.

- Recomenda-se que substitua a folha metálica exterior todos os anos e a folha metálica interior de dois em dois anos.

Para protecção ambiental e reciclagem de materiais

Este depilador contém baterias de Ni-MH.

Certifique-se de que a bateria é eliminada num local designado pelas autoridades, se tal existir no seu país.

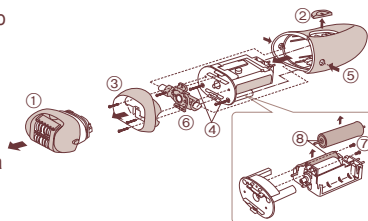
Remoção das baterias recarregáveis incorporadas

As baterias deste depilador não são supostas serem substituídas pelos utilizadores. No entanto podem ser substituídas num centro de serviço autorizado.

O procedimento abaixo mostra como remover as baterias de forma a poderem ser descartadas.

- Desligue o carregador do depilador antes de o desmontar.
- Coloque o interruptor na posição 1 ou 2 até as baterias descarregarem por inteiro.
- Usando uma chave de parafusos, desmonte a unidade pela ordem seguinte.
- Tenha cuidado para não causar curto-circuito nas baterias.

Execute os passos ① a ⑧ para desmontar o depilador.



Especificações

Alimentação de corrente	CA 220–240 V, 50–60 Hz
Tempo de carga	12 horas
Baterias	Ni-MH
Consumo de corrente	Aprox. 1 W (Ao carregar.)
Peso	Depilador (Aprox. 185 g com a cabeça de depilar) (Aprox. 170 g com a cabeça de rapar) ES2058

Ruído acústico aéreo

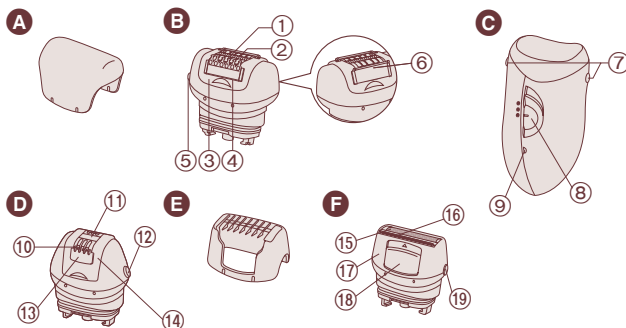
- Cabeça de depilar para pernas/braços: 69 (dB(A) re 1pW)
- Cabeça de depilar para axilas/linha de biquini: 67 (dB(A) re 1pW)
- Cabeça de rapar: 63 (dB(A) re 1pW) **ES2058**

Sujeito a alteração sem aviso prévio.

Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR

Identificação das peças



A Tampa de protecção

B Cabeça de depilação para as pernas/braços

- 1) Discos de depilação (interior)
- 2) Protector de pele (parte metálica no exterior)
- 3) Chassis de pernas/braços
- 4) Depósito de espuma
- 5) Botão de libertação do chassis
- 6) Limpador de espuma

C Corpo principal

- 7) Botão de libertação da cabeça
- 8) Interruptor de ligar/desligar
- 9) Luz de carga

D Cabeça de depilar para axilas/linha do biquini

- 10) Discos de depilação (interior)
- 11) Protector de pele (parte metálica no exterior)
- 12) Botão de libertação do chassis
- 13) Depósito de espuma (nos dois lados)
- 14) Chassis para axilas

E Pente biquini **ES2058**

F Cabeça de rapar **ES2058**

- 15) Folha metálica exterior
- 16) Tosquiador
- 17) Chassis
- 18) Interruptor pop-up do tosquiador
- 19) Botão de libertação do chassis

Acessórios:

Carregador (RE7-44), escova de limpeza e bolsa

(Não use acessórios além dos acessórios fornecidos.)

Português

► **Før bruk**

- Kontroller at huden er ren før og etter bruk. Hvis ikke, kan det forårsake infeksjon og betennelse.
- Ikke bruk apparatet hvis du har eksem eller andre hudproblemer, utslett, sensitiv hud, mottakelighet for infeksjoner, åreknuter, diabetes, blødersykdom eller blodpropp.
- Bruk like før svømming og sportslige aktiviteter eller deling med andre kan føre til at bakterier trenger inn i huden og forårsaker skade og betennelse.
- Hvis du slår på apparatet uten hårfjerner eller barberhode (**ES2058**) påsatt, kan det forårsake skade på fingrene, at håret vikler seg inn i det roterende tilbehøret eller mekanisk svikt.
- Følgende kan forårsake skade på sensitiv hud, personskader, betennelse, smerte, blødning og alvorlig smerte.
 - Bruk av apparatet hvis hårfjerningsskivene, hudbeskyttelsen eller den ytre folien er skadet.
 - Bruk på eller nær ansiktet, genitalier, vorter, kviser, blåmerker, utslett, sår eller løs hud.
 - Bruk av sterkt trykk mot huden, gjentatt bevegelse over samme område eller bruk av en skubbende bevegelse.
 - Bruk før eller under menstruasjon, under graviditet, i ca. en måned etter barnefødsler, under sykdom eller ved solbrennhet etc.

Apparatet kan brukes til tørr eller våt hårfjerning. Dette er symbolet for våt hårfjerning. Det betyr at apparatet kan brukes i badekar eller dusj.

► **Sikkerhetsforanstaltninger**

- Bruk aldri laderen på badet.
- Kontroller alltid at apparatet brukes med en elektrisk strømkilde som passer til merkespenningen.
- Ikke bøy, vri, trekk eller modifier ledningen.
- Ikke tvinn ledningen stramt rundt apparatet.
- Aldri bruk apparatet hvis ledningen eller laderen er skadet eller overopphetet eller hvis støpselet sitter løst i kontakten.
- Rengjør kabelkontakten regelmessig for å hindre støv.
- Ikke la apparatet falle eller utsett det for slag, da hudbeskyttelsen eller hårfjerningskivene ellers kan ta skade.
- Skivenes bevegelse avgir noe støy, men dette er helt normalt.
- Oppbevar apparatet utenfor barns eller bevegelseshemmedes rekkevidde.

- Apparatet må ikke ligge i nærheten av servanter, badetrom eller andre fuktige områder hvor det kan bli utsatt for vann og fuktighet etter bruk.
- Følgende kan føre til mekanisk feilfunksjon.
 - Bruk av neglelakkfjerner, lettbensin, alkohol etc., for å rengjøre apparatet.
 - Å etterlate apparatet der det kan utsettes for høy temperatur eller direkte sollys.
- Kontakt autorisert service-senter hvis hårfjerner eller ledningen skades.

Før bruk

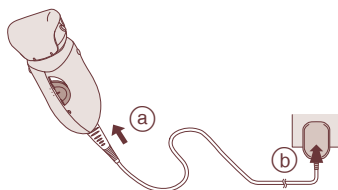
Bytte hodet

1. Fjern hodet samtidig som du holder hodefrigjøringsknappen.
2. Trykk hodet til det klikker på plass.

Lading

Lade apparatet

1. Plugg laderen inn i hårfjerner (a) og en innendørs stikkontakt (b).
2. Lad apparatet i omtrent 12 timer. (Ladelampen forblir tent selv etter 12 timer.)
 - Hårfjerner kan brukes i ca. 30 minutter etter 12 times ladning.



- Når apparatet lades for første gang, eller hvis det ikke har vært brukt på mer enn 6 måneder, må det lades i omtrent 20 timer.
- Det kan av og til være at ladelampen ikke tennes på de første minuttene. Den tennes imidlertid til slutt, hvis du fortsetter ladingen.
- Apparatet kan etterlates innpluggnet etter at det er helt oppladet, uten å forringe batteriets levetid.
- Hvis apparatet lades opp gjentatte ganger før batteriene er helt utladet, kan batteriets levetid bli forringet. (Minneeffekt)
- Lad og bruk apparatet i temperaturer mellom 5–40 °C.
- Laderen kan plasseres i vertikal eller horisontal stilling.

Norsk

Ikke bruk hårfjerningshodet for ben/armer til hårfjerning i armhuler eller for bikinilinje.

- Trim håret før hårfjerning for første gang eller hvis du ikke har fjernet hår på lenge.
- Hvis du bruker apparatet ved temperaturer på 15 °C eller mindre, kan virketiden reduseres.

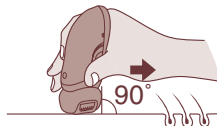
1. **Fukt huden.**
2. **Ta av dekslet og sett på det hodet du vil bruke.**
3. **Fukt platene og ta litt flytende såpe på platene.**
4. **Sett bryteren på i posisjon 1 eller 2 og start hårfjerning.**
(1 = hårfjerning med lav hastighet/2 = hårfjerning med høy hastighet)
 - Skum får hårfjernereren til å gli bedre, slik at du kan bevege den raskt. Vask alltid skivene godt etter bruk for å fjerne eventuelle såperester.

Tørr hårfjerning

Du kan også fjerne hår uten å fukte huden eller skivene.

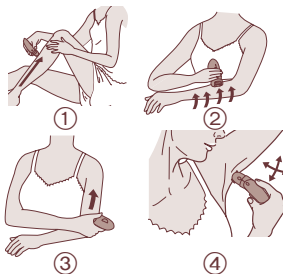
Bruk hårfjernereren i rett vinkel på huden og trykk varsomt mens du beveger den langsamt mot hårveksten.

- Når du bruker apparatet, strammer du huden der den har en tendens til å være slapp (på innsiden av knærne og albueene).
- Gni huden for å løfte opp korte hår.
- Beveg hårfjernereren med den siden som har skumbeholderen fremover.
- Ikke fjern rammen på hårfjerningshodet.
- Må ikke brukes hvis håret er lenger enn 5 mm.
- Rødme kan forekomme ved første gangs bruk. En kjølig håndduk vil hjelpe hvis du føler smerte eller hvis du får utslett.
- Vi anbefaler regelmessig bruk av massasjesvamp eller peeling for å forhindre inngroddede hår.



Bevege apparatet korrekt

- ① Ben: Oppover fra nedre del av benet.
- ② Armer: Innover fra utsiden av armen.
- ③ Overarmer: Oppover fra nedre del av overarmene.
- ④ Armhuler: Beveg i flere retninger, da håret i armhulene vokser i forskjellige retninger.



Barbering

Våt/skum-barbering ES2058

1. Sett på barberhodet.

2. Fukt huden.

- Barbering med såpeskum gjør huden glatt for bedre barbering.
- Ikke bruk barberkrem, hudkrem eller hudlotion, da dette vil tilstoppe bladene.

3. Sett bryteren på i posisjon 1 eller 2.

(1 = barbering med lav hastighet/2 = barbering med høy hastighet)

- Hårfjerning er lettere og mindre smertefullt når håret er kort.
- Skyv opp trimmerbryteren for å kutte langt hår.
- Trykk varsomt, slik at hele bladet er i nærkontakt med huden og slik at overflaten på bladet ikke beveger seg opp og ned.

Barbere bikinilinjens med bikinikammen

Plasser bikinikammen på barberhodet og skyv trimmeren opp.

- Når bikinikammen er på plass, må du passe på at kammen har god kontakt med huden.

Tørrbarbering

Du kan også barbere uten å fukte huden eller platene.

Norsk

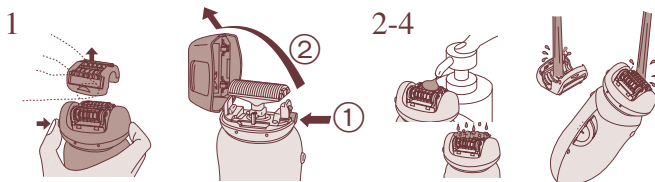
Slå av apparatet og trekk ut støpslet før rengjøring.

- Trekk alltid laderen ut fra stikkkontakten og fra hårfjernerer før du rengjør apparatet.
- Bare tørk av hoveddelen med en tørr klut. Bruk av alkohol etc. kan medføre misfarging eller deformering av apparatets ytre.
- Sett alltid dekslene på plass når du lagrer hårfjernerer.

Vaske hårfjernerer

Rengjør alltid rammer og skiver etter bruk for å holde dem hygienisk rene.

- Vær forsiktig så du ikke skader hudbeskyttelsen under rengjøring.

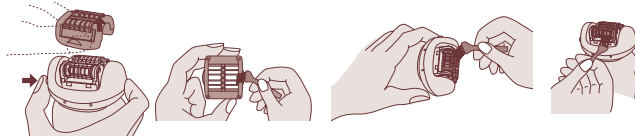


1. Fjern rammen ved å trykke på rammens frigjøringsknapp.
2. Ta flytende håndsåpe på platene og bladet.
3. Slå på bryteren og fukt deretter platene for å lage skum.
4. Vask hodet med vann for å vaske bort hår.
 - Bruk ikke varmt vann.
 - Hvis ikke såpen blir helt vasket bort, kan det legge seg et hvitt belegg på bladene og hindre dem i å bevege seg jevnt.
5. Slå av bryteren, tørk av apparatet med en tørr klut og tørk godt.

Rengjøre hårfjernerer med den medfølgende børsten

Du kan også rengjøre hårfjerningshodet og barberhodet (**ES2058**) med rensbørsten.

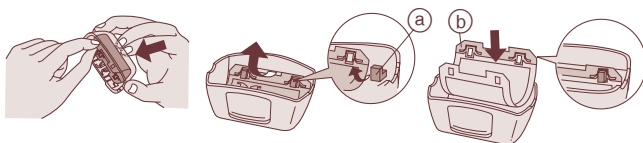
Norsk



Bytt barberingsfolien og det indre bladet når du merker redusert ytelse på barberingen. Ta aldri av den ytre folien på barberhodet av andre årsaker enn for å bytte det.

Fjerne den ytre folien

Mens du trykker forsiktig på den ytre folien med fingrene, bruker du en negl til å løse plastpanelet **(b)** på bladet fra låsene **(a)** på innsiden av rammen.



Montere den nye ytre folien

Hold den ytre folien slik at overflaten med plastpanelet **(b)** (dvs. den overflaten som kommer i berøring med det indre bladet) vender oppover og skyv den så inn i rammen til låsene **(a)** på rammen passer inn i hullene på folien.

- Vi anbefaler bytte av den ytre folien hvert år og det indre bladet hvert annet år.

For miljøvern og resirkulering av materialer

Denne hårfjernerer inneholder Ni-MH-batterier.

Vennligst sørg for at batteriet kasseres på et offentlig godkjent sted, hvis dette finnes i ditt land.

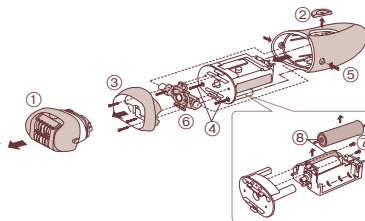
Fjerne de innebygde oppladbare batteriene

Batteriene i denne hårfjerner er ikke ment å byttes av forbrukerne. De kan imidlertid byttes ved et autorisert servicesenter.

Fremgangsmåten nedenfor viser hvordan man fjerner batteriene, slik at de kan kasseres.

- Fjern laderen fra hårfjerner før den demonteres.
- Sett bryteren på i posisjon 1 eller 2 til batteriet er fullstendig utladet.
- Bruk en skrutrekker og demonter enheten i følgende rekkefølge.
- Sørg for å ikke kortslutte batteriene.

Utfør steg ① til ⑧ for å demontere hårfjerner.



Spesifikasjoner

Strømforsyning	AC 220–240 V, 50–60 Hz
Ladetid	12 timer
Batterier	Ni-MH
Strømforbruk	Ca. 1 W (Under lading.)
Vekt	Hårfjerner (Ca. 185 g med hårfjernerhodet) (Ca. 170 g med barberhodet) ES2058

Luftbåren akustisk støy

Hårfjernerhode for ben/armar: 69 (dB(A) re 1pW)

Hårfjernerhode for armhuler/bikiniinjje: 67 (dB(A) re 1pW)

Barberhode: 63 (dB(A) re 1pW) **ES2058**

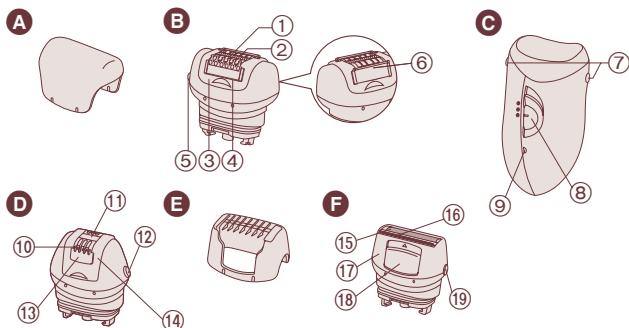
Kan endres uten varsel.

Dette produktet er kun ment til husholdningsbruk.

LES ALLE INSTRUKSER FØR BRUK

Norsk

Identifikasjon av deler



A Beskyttelsesdeksel

B Hårfjernerhode for ben/armer

- ① Hårfjernerskiver (innvendig)
- ② Hudbeskyttelse (metalldel på utsiden)
- ③ Ben/armer ramme
- ④ Skumbeholder
- ⑤ Utløserknapp for ramme
- ⑥ Skumavtørker

C Karosseri

- ⑦ Utløserknapp for hode
- ⑧ På-/Av-bryter
- ⑨ Ladelampe

D Hårfjernerhode for armhuler/bikini linje

- ⑩ Hårfjernerskiver (innvendig)
- ⑪ Hudbeskyttelse (metalldel på utsiden)
- ⑫ Utløserknapp for ramme
- ⑬ Skumbeholder (på begge sider)
- ⑭ Armhuleramme

E Bikinikam **ES2058**

F Barberhode **ES2058**

- ⑮ Ytre folie
- ⑯ Trimmer
- ⑰ Ramme
- ⑱ Trimmerbryter som skyves opp
- ⑲ Utløserknapp for ramme

Tilbehør:

Lader (RE7-44), rengjøringsbørste og pose

(Vennligst ikke bruk annet tilbehør enn det medfølgende tilbehøret.)

**► Före användning**

- Se till att huden är ren före och efter användningen. I annat fall finns det risk för infektion och inflammation.
 - Använd inte denna apparat om du har eksem eller andra hudproblem, utslag, känslig hud, lätt för att få infektioner, åderbräck, diabetes, hemofili eller dålig levring av blod.
 - Användning strax före simning och sportutövning samt delad användning med andra personer kan medföra att bakterier tränger in i huden med skador och inflammation som följd.
 - Om apparaten slås på utan påsatt epilator- eller rakhuvud (**ES2058**) kan det resultera i fingerskador, fastklämt hår i den roterande mekanismen och mekaniskt fel.
 - Följande kan orsaka skada på känslig hud, skada, inflammation, smärta, blödning eller stor smärta.
 - Bruk av apparaten om epilatorskivorna, hudskyddet eller ytterfolien har skadats.
 - Användning på eller nära ansiktet, könsorganen, vårtor, finnar, blåmärken, hudutslag, sår eller lös hud.
 - Hårt tryck mot huden, upprepad användning på samma ställe eller användning med stötande rörelser.
 - Användning före eller under menstruation, under havandeskap, inom cirka en månad efter förlossning, när du är sjuk och när din hud är solbränd, etc.
- Apparaten kan användas för våt eller torr epilering. Följande symbol används för våt epilering. Symbolen innebär att apparaten kan användas i badkar eller dusch.

**► Säkerhetsföreskrifter**

- Använd aldrig laddaren i ett badrum.
- Se alltid till att apparaten drivs med en elektrisk strömkälla som passar dess märkspänning.
- Böj, vrid, dra eller modifiera inte sladden.
- Linda inte sladden hårt runt apparaten.
- Använd aldrig apparaten om sladden eller laddaren är trasig eller väldigt varm eller om kontakten sitter löst i vägguttaget.
- Rengör kontakten för sladden regelbundet för att undvika damm.
- Tappa eller banka inte apparaten då hudskyddet eller epilatordiskarna kan skadas.
- När skivorna rör sig hörs det lite oljud, men detta är normalt.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn och handikappade.
- Lägg inte apparaten nära handfat, badrum eller andra mycket fuktiga områden där



- den kan bli utsatt för vatten eller fukt efter användning.
- Följande kan orsaka mekaniskt fel.
 - Användning av nagellack-remover, bensin, sprit osv. för att rengöra apparaten.
 - Kvarlämning av apparaten på platser som utsätts för höga temperaturer eller direkt solljus.
 - Kontakta en auktoriserad serviceverkstad om epilatorn eller sladden blir skadade.

Före användning

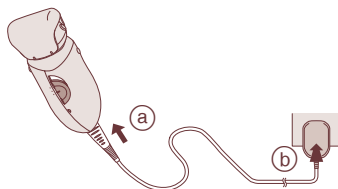
Byte av huvudet

1. Ta loss huvudet medan du håller knappen för frigöring av huvudet intryckt.
2. Tryck på huvudet tills det klickar till.

Laddning

Laddning av apparaten

1. Anslut laddaren till epilatorn (a) och ett eluttag (b).
 2. Ladda apparaten i cirka 12 timmar. (Laddningslampan fortsätter lysa även efter 12 timmar.)
 - Epilatorn kan användas i cirka 30 minuter efter 12 timmars uppladdning.
- Första gången apparaten laddas, eller om den inte har använts i mer än 6 månader, ska du ladda den i cirka 20 timmar.
 - I vissa fall kan det hända att laddningslampan inte tänds förrän efter par minuter. Den tänds dock så småningom om laddningen fortsätter.
 - Du kan låta apparaten vara ansluten till nätet när den har laddats helt upp utan att detta påverkar batterilivslängden.
 - Batteriernas livslängd kan förkortas om apparaten laddas upprepade gånger utan att batterierna får laddas helt ur. (Minneseffekt)
 - Ladda och använd apparaten vid en temperatur på 5 - 40 °C.
 - Laddaren kan ställas vertikalt eller läggas horisontellt.





Användning

Våt-/skumepilering

Använd inte epilatorhuvudet för ben/armar för att epilera dina armhålor och bikinilinjén.

- Klipp ditt hår före epilering första gången eller om du inte epilert på länge.
- Om du använder apparaten i 15 °C eller lägre temperatur kan användningstiden minska.

1. Fukta huden.
2. Ta av skyddslocket och sätt på det huvud du vill använda.
3. Fukta skivorna och applicera en liten mängd flytande tvål på diskarna.
4. Vrid strömbrytaren till läge 1 eller 2 för att börja epileringen.
(1=låg hastighet/2=hög hastighet)
 - Med skum glider epilatorn lättare över huden och man kan epilera snabbare. Tvätta alltid skivorna noggrant efter användningen och se till att alla tvålrester avlägsnas.

Torr epilering

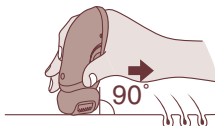
Man kan även epilera utan att fukta huden och epilatorskivorna.

Användning

Optimalt epileringresultat

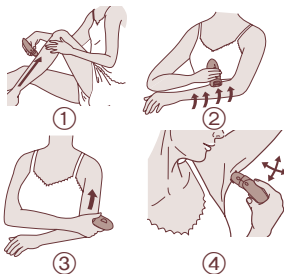
Håll epilatorn i rät vinkel mot huden, tryck den varsamt mot huden och rör den långsamt mot hårväxten.

- Vid användning av apparaten på områden med insjunken hud (t.ex. i knäveckan och på insidan av armbågarna), ska du sträcka ut huden så den är spänd.
- Gnugga huden lite grann för att få korta hår att resa sig.
- Rör epilatorn med sidan med skumbehållaren vänd framåt.
- Avlägsna inte ramen för epilatorhuvudet.
- Använd inte om hårstråna är längre än 5 mm.
- Rodnad kan uppstå efter den första användningen. En kall handduk hjälper om du känner smärta eller det uppstår hudutslag.
- För att förhindra invuxet hår, rekommenderar vi regelbunden användning av massagesvampar eller peeling.



Korrekt rörelse av apparaten

- ① Benen: Uppåt från ankeln.
- ② Armarna: Inåt från armarnas utsida.
- ③ Överarmarna: Uppåt från armbågen.
- ④ Armhålor: Rör i olika riktningar, eftersom håret i armhålor växer i olika riktningar.



Rakning

Rakning med fukt/lödder **ES2058**

1. Sätt på rakhuvudet.

2. Fukta huden.

- Rakning med tvällödder gör skinnet glatt så att man kan raka tätare på huden.
- Använd inte rakkrem, hudkräm eller hudlotion då det kommer att täppa till bladen.

3. Vrid strömbrytaren till läge 1 eller 2.

(1=låg hastighet/2=hög hastighet)

- Avlägsning av hårväxten går lättare och gör mindre ont när håret är kort.
- Skjut upp knappen för den utskjutbara trimmern för att klippa långt hår.
- Tryck varsamt så att hela bladet har kontakt med huden och bladytan inte rör sig uppåt och nedåt.

Rakning av bikinilinje med bikinikammen

Sätt på bikinikammen på rakhuvudet och för trimmern uppåt.

- När bikinikammen har satts på ska du se till att kammen har nära kontakt med huden.

Torrakning

Du kan också raka utan att väta din hud eller diskarna.

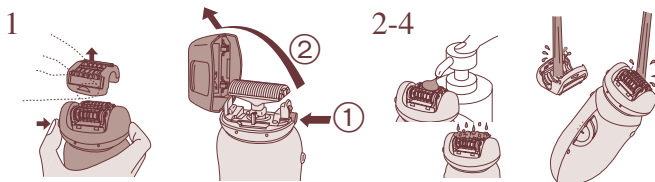
Stäng av apparaten och koppla loss den från nätet innan den rengörs.

- Koppla alltid loss laddaren från nätet och nätkabeln från epilatorn innan du rengör apparaten.
- Torka endast huvudenheten med en torr trasa. Använd inte sprit e.dyl. eftersom det kan orsaka missfärgning och deformation av höljet.
- Sätt alltid på alla skydd innan epilatorn läggs undan för förvaring.

Tvättning av epilatorn

Rengör alltid ramarna och skivorna efter användningen så att de hålls i ett hygieniskt skick.

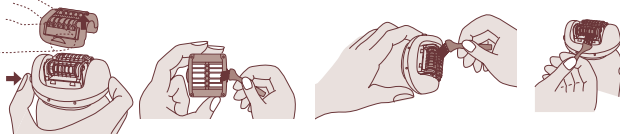
- Var försiktig så att hudskyddet inte skadas vid rengöringen.



1. Avlägsna ramen genom att trycka på frigöringsknappen för ramen.
2. Applicera flytande handtvål på skivorna och bladet.
3. Slå på strömbrytaren och fukta skivorna så att skum bildas.
4. Tvätta huvudet med vatten för att avlägsna hårstrån.
 - Använd inte varmt vatten.
 - Om tvålen inte sköljs av ordentligt kan vita tvålrester byggas upp på bladen och blockera bladens rörelser.
5. Stäng av strömbrytaren och torka av apparaten med en torr duk och torka den väl.

Rengöring av epilatorn med den medföljande borsten

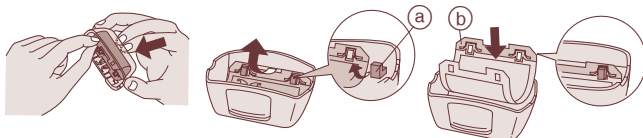
Du kan också rengöra epilatorhuvudet och rakhuvudet (ES2058) med rengöringsborsten.



Avlägsna rakfolien och det inre bladet om du märker nedsatta rakprestanda. Ta aldrig bort rakhuvudets ytterfolie vid andra tillfällen än när du tänker byta folien.

Losstagnation av ytterfolien

Tryck försiktigt på den yttre folien och använd en fingernagel för att peta loss plastpanelen (b) på bladet från hakarna (a) på ramens insida.



Montering av ny ytterfolie

Håll ytterfolien så att ytan med plastpanelen (b) (dvs. ytan som kommer i kontakt med innerbladet) är vänd uppåt, och sätt den i ramen så att ramarnas hakar (a) passas in med hålen i folien.

- Vi rekommenderar byte av ytterfolien varje år och innerbladet vart annat år.

Miljörelaterad information och återanvändning

Denna epilator innehåller Ni-MH-batterier.

Var noga med att avyttra batteriet på en för ändamålet avsedd plats, om sådan finns i landet där du bor.

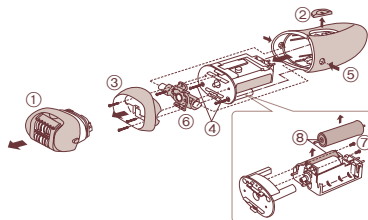
Hur man tar ut de inbyggda laddningsbara batterierna

Batterierna i epilatorn får inte bytas av användaren. Batterierna får endast bytas på en auktoriserad serviceverkstad.

Proceduren nedan visar hur batterierna tas ur så att de kan kasseras.

- Koppla loss laddaren från epilatorn innan du tar isär epilatorn.
- Vrid strömbrytaren till läge 1 eller 2 till dess att batterierna är helt urladdade.
- Använd en skruvmejsel och ta isär enheten i följande ordning.
- Var försiktig så att du inte kortsluter batterierna.

Utför steg ① till ⑧ för att ta isär epilatorn.



Specifikationer	
Strömförsörjning	220 - 240 V växelström, 50-60 Hz
Laddningstid	12 timmar
Batterier	Ni-MH
Strömförbrukning	Ca 1 W (under laddning)
Vikt	Epilator (Ca 185 g med epilatorhuvud) (Ca 170 g med rakhuvud) ES2058

Bullernivå

Epilatorhuvud för ben/armar: 69 (dB(A) re 1 pW)

Epilatorhuvud för armhåla/bikiniinje: 67 (dB(A) re 1 pW)

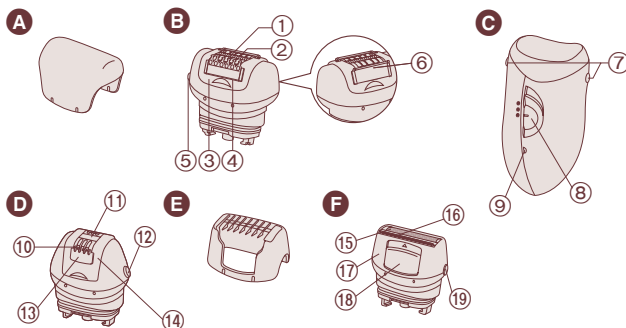
Rakhuvud: 63 (dB(A) re 1 pW) **ES2058**

Rätt till ändringar förbehålles.

Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk.

LÄS HELA BRUKSANVISNINGEN INNAN ANVÄNDNINGEN

Delarnas namn



A Skyddslock

B Epilatorhuvud för ben/armar

- ① Epilatorskivor (insida)
- ② Hudskydd (metalldelen på utsidan)
- ③ Ram för ben/armar
- ④ Skumbehållare
- ⑤ Frigöringsknapp för ramen
- ⑥ Skumskrapare

C Huvudenhet

- ⑦ Frigöringsknapp för huvudet
- ⑧ Strömbrytare
- ⑨ Laddningslampan

D Epilatorhuvud för armhåla/bikinilinj

- ⑩ Epilatorskivor (insidan)
- ⑪ Hudskydd (metalldelen på utsidan)
- ⑫ Frigöringsknapp för ramen
- ⑬ Skumbehållare (på bägge sidor)
- ⑭ Ram för armhåla

E Bikinikam **ES2058**

F Rakhuvud **ES2058**

- ⑮ Ytterfolie
- ⑯ Trimmer
- ⑰ Ram
- ⑱ Knapp för utskjutbar trimmer
- ⑲ Frigöringsknapp för ramen

Tillbehör:

Laddare (RE7-44), rengöringsborste och väska
(Använd inte andra tillbehör än de som levereras med apparaten.)

► Inden brug

- Sørg for, at huden er ren før og efter brug. Hvis dette ikke gøres, kan det forårsage infektion og betændelse.
- Anvend ikke apparatet hvis du har eksem eller andre hudproblemer, udslett, følsom hud, tendens til infektioner, åreknuder, diabetes, hæmofili eller dårlig blodstørkning.
- Anvendelse lige inden svømning eller sportsaktiviteter, eller deling af apparatet med andre personer kan resultere i, at bakterier trænger ind i huden og forårsager skader og betændelse.
- Hvis der tændes for apparatet uden et epilering- eller shaverhoved (**ES2058**) påsat, kan det forårsage fingerskader, at håret vikles ind i de roterende gear eller mekanisk fejlfunktion.
- Følgende kan muligvis give skader på følsom hud, sår, betændelse, smerter, blødning eller kraftige smerter.
 - Anvendelse af apparatet, hvis epileringsskiverne, hudbeskytteren eller det ydre folie er blevet beskadiget.
 - Anvendelse på eller nær ansigtet, kønsdele, vorter, bumser, blå mærker, udslett, sår eller løs hud.
 - Påførsel af kraftigt tryk på huden, gentagen bevægelse over det samme område eller anvendelse med en prikkende bevægelse.
 - Anvendelse inden eller under menstruation, under graviditet, cirka en måned efter fødsel, når du er syg, eller når din hud er solskoldet etc.

Apparatet kan anvendes til våd eller tør epilering. Det følgende er symbolet for en våd epilator. Det betyder, at epilatoren kan anvendes i karbad eller brusebad.



► Sikkerhedsforskrifter

- Benyt aldrig opladeren i badeværelset.
- Sørg altid for, at apparatet anvendes med en elektrisk forsyningskilde, der passer til dens nominerede spænding.
- Undlad at bøje, vride, hive i eller modificere ledningen.
- Sno ikke ledningen stramt rundt om apparatet.
- Benyt aldrig apparatet hvis ledningen eller opladeren er beskadiget eller megen varm, eller hvis stikket sidder løst i stikkontakten.
- Rengør regelmæssigt ledningens stik for at holde stikket frit for støv.
- Undlad at tabe eller støde apparatet eftersom det kan beskadige hudbeskytteren eller epileringsskiverne.
- Skivernes bevægelse laver en smule støj, men dette er helt normalt.

- Opbevar apparatet uden for børns eller handicappedes rækkevidde.
- Efterlad ikke apparatet i nærheden af vaske, på badeværelser eller andre steder med høj luftfugtighed, hvor det kan udsættes for vand og fugt efter brug.
- Følgende kan forårsage mekanisk funktionsfejl.
 - Anvendelse af neglelakfjerner, rensebenzin, sprit el.lign. til at rengøre apparatet.
 - Efterladelse af apparatet på steder, hvor det vil blive udsat for høje temperaturer eller direkte sollys.
- Kontakt et autoriseret servicecenter hvis epilatoren eller ledningen beskadiges.

Inden brug

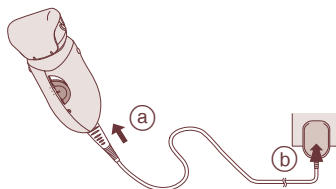
Udskiftning af hovedet

1. Fjern hovedet, mens du holder på hovedfrigørelsesknappen.
2. Skub på hovedet indtil det klikker.

Opladning

Opladning af apparatet

1. Tilslut opladeren til epilatoren (a) og en stikkontakt (b).
2. Oplad apparatet i ca. 12 timer. (Opladningslyset forbliver tændt selv efter 12 timer.)
 - Epilatoren kan anvendes i cirka 30 minutter efter en 12 timers opladning.



- Når apparatet oplades første gang, eller når det ikke har været i brug i mere end 6 måneder, skal det oplades i ca. 20 timer.
- Opladningslyset vil muligvis først blive tændt efter nogle få minutter. Det vil dog tændes på et tidspunkt, hvis du fortsætter opladningen.
- Apparatet kan efterlades tilsluttet til opladeren, efter det er fuldt opladet uden at forringe batteriernes levetid.
- Hvis apparatet gentagne gange oplades, inden batterierne er fuldt afladet, kan batteriernes levetid forringes. (Hukommelseseffekt)
- Oplad og benyt apparatet ved en temperatur på mellem 5 - 40 °C.
- Opladeren kan placeres i lodret eller vandret position.



Anvendelse

Våd/skumepilering

Benyt ikke epileringshovedet til ben/arme til at epilere dine armhuler og bikinilinje.

- Trim dine hår inden du foretager epilering første gang, eller hvis du ikke har epilaret i en længere periode.
- Driftstiden reduceres muligvis, hvis du anvender apparatet ved temperaturer på 15 °C eller mindre.

- 1. Gør huden våd.**
- 2. Fjern dækslet, og påsæt det hoved, du ønsker at bruge.**
- 3. Gør skiverne våde og put en lille smule flydende sæbe på skiverne.**
- 4. Sæt kontakten hen på position 1 eller 2 og epil.**
(1=epilering ved lav hastighed/2=epilering ved høj hastighed)
 - Skum får epilatoren til at glide bedre, så du kan bevæge den hurtigt. Vask altid skiverne grundigt efter brug for at fjerne sæberester.



Tør epilering

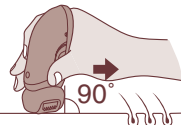
Du kan også epilere uden at gøre huden eller skiverne våde.

Anvendelse

For bedste epileringresultater

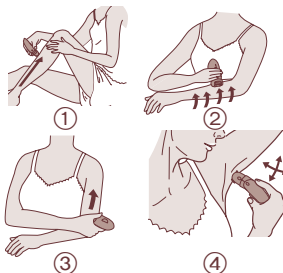
Sæt epilatoren mod huden i en ret vinkel, og tryk blidt ned, mens du bevæger den langsomt mod hårenes retning.

- Når du bruger apparatet på områder, hvor huden har tendens til at være slap, skal du strække huden ud, så den bliver stram (på indersiden af knæ og albuer).
- Gnid huden for at løfte korte hår.
- Flyt epilatoren med den side, der har skumholderen, pegende fremad.
- Tag ikke epileringshovedets ramme af.
- Benyt ikke apparatet, hvis dit hår er længere end 5 mm.
- Der kan opstå rødhed første gang, du bruger apparatet. Et koldt håndklæde kan hjælpe, hvis du føler smerte, eller hvis der forekommer udslæt.
- Vi anbefaler regelmæssig brug af massagesvampe eller eksfoliering for at forhindre indgroede hår.



Korrekt bevægelse af apparatet

- ① Ben: Opad fra anklen.
- ② Arme: Indad fra armens yderside.
- ③ Overarme: Opad fra albuen.
- ④ Armhule: Bevæg i flere forskellige retninger, da hårene i armhulene vokser i forskellige retninger.



Barbering

Våd/skumbarbering **ES2058**

1. Påsæt shaverhovedet.

2. Gør huden våd.

- Barbering med sæbeskum gør huden glattere, så du får en tættere barbering.
- Benyt ikke barbercreme, hudcreme eller hudlotion eftersom det sætter sig på skiverne.

3. Sæt kontakten hen på position 1 eller 2.

(1=barbering ved lav hastighed/2=barbering ved høj hastighed)

- Hårfjernelse er lettere og mere smertefrit, når håret er kort.
- Skyd pop-up-trimmerkontakten op for at klippe langt hår.
- Pres blidt, så hele bladet er i tæt kontakt med huden, og bladets overflade ikke bevæger sig op og ned.

Barbering af bikinilinjens med bikinikammen

Placer bikinikammen på shaverhovedet, og skub trimmeren op.

- Når bikinikammen er på plads, skal du sørge for, at kammen er i tæt kontakt med huden.

Tør barbering

Du kan også barbere uden at gøre din hud eller skiverne våde.

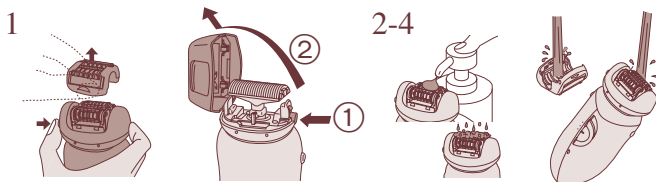
Sluk for apparatet, og tag stikket ud inden rengøring.

- Frakobl altid opladeren fra stikkontakten og epilatoren inden rengøring af apparatet.
- Apparatlegemet skal kun tørres af med en tør klud. Brug af sprit osv. kan forårsage misfarvning eller deformation af apparatlegemet.
- Påsæt altid dækslerne ved opbevaring af epilatoren.

Vask af epilatoren

Rengør altid rammerne og skiverne efter brug for at bevare dem i en hygiejnisk tilstand.

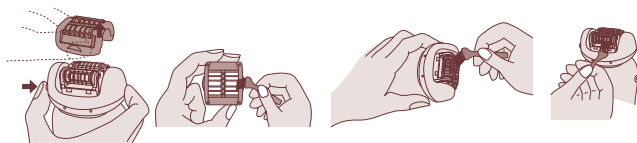
- Pas på ikke at beskadige hudbeskytteren under rengøring.



1. Aftag rammen ved at trykke på rammefrigørelsesknappen.
2. Kom flydende håndsæbe på skiverne og bladet.
3. Tænd for kontakten, og gør derefter skiverne våde for at lave skum.
4. Vask hovedet med vand for at fjerne hår.
 - Undlad at bruge varmt vand.
 - Hvis sæbe ikke vaskes helt af, kan der samle sig en hvid aflejring, som forhindrer bladene i at bevæge sig ordentligt.
5. Sluk for kontakten, og tør apparatet grundigt af med en tør klud.

Rengøring af epilatoren med den medfølgende børste

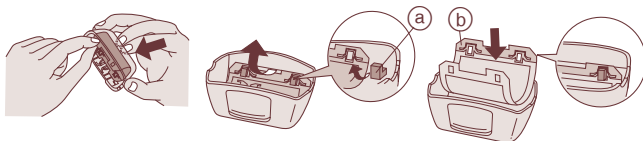
Du kan også rengøre epileringshovedet og shaverhovedet (**ES2058**) med rengøringsbørsten.



Udskift barberingsfoliet og det indre blad, når du bemærker en reduceret barberingsevne. Fjern aldrig det ydre folie på shaverhovedet af anden grund end udskiftning.

Fjernelse af det ydre folie

Hold blidt til det ydre folie med fingrene, og brug samtidig en fingernegl til at løsne plastikpanelet (b) på bladet fra tapperne (a) på indersiden af rammen.



Montering af nyt ydre folie

Hold det ydre folie, så overfladen med plastikpanelet (b) (dvs. den overflade, der kommer i kontakt med det indre blad) vender opad, og sæt det derefter ind i rammen, så tapperne (a) på rammen passer i hullet på foliet.

- Vi anbefaler, at det ydre folie udskiftes hvert år, og det indre blad hvert andet år.

For miljøbeskyttelse og genbrug af materialer

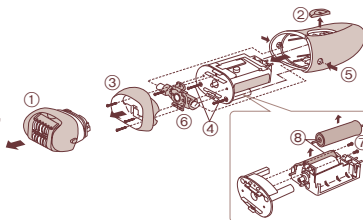
Denne epilator indeholder Ni-MH batterier.

Sørg for, at batteriet bortskaffes på en officiel genbrugsstation, hvis findes en sådan i dit.

Fjernelse af de indbyggede genopladelige batterier

Batterierne i denne epilator er ikke beregnet til at blive udskiftet af forbrugeren. De kan dog udskiftes af et autoriseret servicecenter. Den nedenstående procedure viser, hvordan batterierne tages ud, så de kan bortskaffes.

- Frakobl opladeren fra epilatoren, inden denne adskilles.
 - Sæt kontakten hen på position 1 eller 2 indtil batterierne er totalt afladede.
 - Adskil enheden med en skruetrækker i den følgende rækkefølge.
 - Pas på du ikke kortslutter batterierne.
- Udfør trin ① til ⑧ for at adskille epilatoren.



Specifikationer	
Strømforsyning	AC 220 - 240 V, 50-60 Hz
Opladningstid	12 timer
Batterier	Ni-MH
Energiforbrug	Ca. 1 W (under opladning.)
Vægt	Epilator (Ca. 185 g med epileringshovedet) (Ca. 170 g med shaverhovedet) ES2058

Luftbåren akustisk støj

Epileringshoved til ben/arme: 69 (dB(A) re 1pW)

Epileringshoved til armhule/bikiniinj: 67 (dB(A) re 1pW)

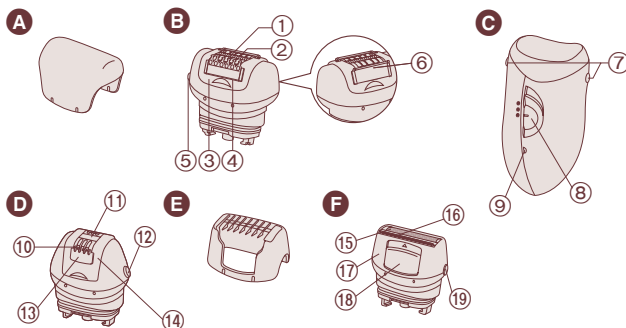
Shaverhoved: 63 (dB(A) re 1pW) **ES2058**

Kan ændres uden varsel.

Dette produkt er kun beregnet til husholdningsbrug.

LÆS ALLE INSTRUKTIONER INDEN BRUG

Identifikation af dele



- A** Beskyttelsesdæksel
- B** Epileringshoved til ben/arme
- ① Epileringsskiver (indvendigt)
 - ② Hudbeskytter (metaldel på ydersiden)
 - ③ Ben/arm-ramme
 - ④ Skumholder
 - ⑤ Rammefrigørelsesknop
 - ⑥ Skumvisker
- C** Apparatlegeme
- ⑦ Hovedfrigørelsesknop
 - ⑧ Tænd/sluk kontakt
 - ⑨ Opladningslys
- D** Epileringshoved til armhule/bikiniinje
- ⑩ Epileringsskiver (indvendigt)
 - ⑪ Hudbeskytter (metaldel på ydersiden)
 - ⑫ Rammefrigørelsesknop
 - ⑬ Skumholder (på begge sider)
 - ⑭ Armhuleramme
- E** Bikinikam **ES2058**

- F** Shaverhoved **ES2058**
- ⑮ Ydre folie
 - ⑯ Trimmer
 - ⑰ Ramme
 - ⑱ Pop-up-trimmerkontakt
 - ⑲ Rammefrigørelsesknop

Tilbehør:

Oplader (RE7-44), rengøringsbørste og pose
(Anvend ikke andet tilbehør end det medfølgende tilbehør.)



Ennen käyttöä

Tärkeää

Suomi

► Ennen käyttöä

- Varmista ennen laitteen käyttöä ja käytön jälkeen, että iho on puhdas. Muutoin seurauksena voi olla infektio tai tulehdus.
- Älä käytä laitetta jos sinulla on ihottumaa tai muita iho-oireita, herkkä iho, taipumusta tulehduksiin, suonikohjuja, diabetes, hemofilia tai huono verenhyttymisominaisuus.
- Käyttö juuri ennen uimista ja muuta urheilua tai laitteen jakaminen muiden henkilöiden kanssa voi johtaa bakteerien pääsemiseen ihoon ja aiheuttaa tulehtumisvaaran.
- Jos laite käynnistetään niin, että siihen ei ole kiinnitetty epilointipäätä tai ajopäätä (**ES2058**), seurauksena voi olla sormien vahingoittuminen, karvojen juuttuminen ajomekanismiin tai mekaaninen toimintahäiriö.
- Seuraavat tilanteet voivat aiheuttaa herkälle iholle vaurioita, tulehduksen, kipua, verenvuotoa ja kovaa kipua.
 - Laitteen käyttäminen, jos epilointipää, ihon suojain tai ulompi teräverkko ovat vahingoittuneet.
 - Laitteen käyttäminen kasvojen, sukupuolielinten, syylien, näppyloiden, ihottuman, haavojen tai löysän ihon lähellä.
 - Voimakkaan paineen kohdistaminen iholle, saman alueen käsittely toistuvalla liikkeellä tai iskevän liikkeen käyttäminen.
 - Käyttäminen ennen kuukautisia tai niiden aikana, raskauden aikana, noin kuukauden sisällä synnytyksestä, sairaana ollessa tai kun ihosi on palanut auringossa, jne.

Laitetta voidaan käyttää epilointiin märkänä tai kuivana. Seuraava symboli merkitsee märkäepilaattoria. Se tarkoittaa, että laitetta voidaan käyttää kylvyssä tai suihkussa.



► Varoitusmerkit

- Älä koskaan käytä laturia kylpyhuoneessa.
- Varmista, että laitetta käytetään aina sen nimellisjännitettä vastaavalla sähkövirralla.
- Älä taivuta, väännä, vedä tai muovaa johtoa.
- Älä kierrä johtoa laitteen ympärille tiukasti.
- Älä koskaan käytä laitetta jos sen johto tai laturi on vahingoittunut tai kuumentunut tai jos pistoke sopii väljästi pistorasiaan.
- Puhdista säännöllisesti johdon liitin, jotta siihen ei kerry pölyä.
- Älä tiputa tai kolauta laitetta sillä ihon suojus tai epilointilevyt voivat vaurioitua.
- Epilointipäiden liikkuminen aiheuttaa hieman ääntä, mutta tämä on normaalia.

82





- Pidä laite poissa lasten ja vammaisten ulottuvilta.
- Älä jätä laitetta vesialtaan, kylpyhuoneen tai muiden kosteiden tilojen läheisyyteen, jossa se voisi joutua alliksi vedelle ja kosteudelle käytön jälkeen.
- Seuraavat tekijät voivat aiheuttaa mekaanisia toimintahäiriöitä.
 - Laitteen puhdistaminen kynsilakanpoistoaineella, bensiinillä, alkoholilla tms.
 - Laitteen jättäminen paikkaan, jossa se altistuu korkealle lämpötilalle tai suoralle auringonvalolle.
- Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun jos epilaattori tai sen johto vahingoittuvat.

Ennen käyttöä

Pään vaihtaminen

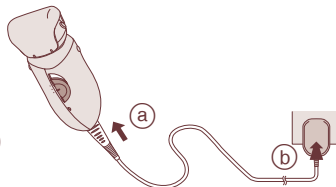
1. Irrota pää painamalla samalla sen irrotuspainikkeesta.
2. Paina päätä kunnes se napsahtaa paikalleen.

Lataaminen

Laitteen lataaminen

1. Liitä laturi epilaattoriin (a) ja pistorasiaan (b).
2. Lataa laitetta noin 12 tunnin ajan. (Latausvalo palaa 12 tunnin latauksen jälkeenkin.)

- Epilaattoria voidaan käyttää noin 30 minuutin ajan 12 tunnin latauksen jälkeen.



- Kun laitetta ladataan ensimmäisen kerran tai jos laitetta ei ole käytetty yli kuuteen kuukauteen, lataa sitä noin 20 tuntia.
- Latausvalo ei joissain tapauksissa välttämättä syty muutaman minuutin kuluttua. Valo kuitenkin syttyy jossain vaiheessa, jos jatkat lataamista.
- Laite voi olla kytkettynä pistorasiaan latauksen jälkeen. Tämä ei lyhennä akun käyttöikää.
- Jos laite ladataan toistuvasti ennen kuin akku on tyhjentynyt kokonaan, akun käyttöikä saattaa lyhentyä. (Muisti-ilmiö)
- Laitteen latauksen ja käytön pitää tapahtua 5–40 °C:n lämpötilassa.
- Laturi voidaan asettaa pysty- tai vaaka-asentoon.

Älä käytä sääriille/käsivarsille tarkoitettua epilointipäätä kainaloiden ja bikinirajan epilointiin.

- Suosittelemme karvojen leikkausta ennen ensimmäistä epilointikertaa tai jos et ole epiloinut pitkään aikaan.
- Jos käytät laitetta alle 15 °C lämpötilassa, käyttöaika voi lyhentyä.

1. Kastele ihoasi.

2. Poista suojeus ja kiinnitä haluamasi pää.

3. Kastele levyt ja laita niihin vähän nestesaippuaa.

4. Laita kytkin asentoon 1 tai 2 ja aloita epilointi.

(1 = hidas epilointi/2 = nopea epilointi)

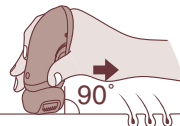
- Jos käytät vaahtoa, epilaattori liukuu paremmin, joten voit liikuttaa sitä nopeammin. Pese ajopää hyvin aina käytön jälkeen ja poista siihen jäänyt saippua.

Kuivaepilointi

Voit myös epiloida niin, että et kastele ihoasi tai ajopäätä.

Pidä epilaattoria suorassa kulmassa ihoasi vasten ja paina sitä kevyesti karvojen kasvusuuntaa vasten.

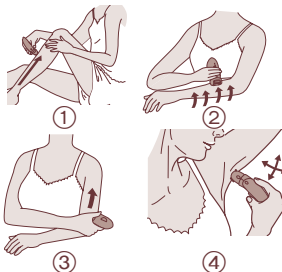
- Kun käytät laitetta alueilla, jossa iho on löysempi (esim. polvi- ja kyynärtaiteissa), venytä ihoa niin että se kiristyy.
- Hiero ihoa, jotta lyhyet karvat nousevat ylös.
- Siirrä epilaattoria niin, että vaahdonestäjällä varustettu puoli on suunnattu eteenpäin.
- Älä irrota epilointipään kehystä.
- Älä käytä laitetta yli 5 mm pituisiin karvoihin.
- Ensimmäisen käyttökerran jälkeen voi ilmetä punoitusta. Viilennä ihoa kylmällä pyyhkeellä, jos tunnet kipua tai jos iholla on ihottumaa.
- Suosittelemme säännöllistä hierontasienen käyttöä tai kuorintaa estämään karvojen kasvamisen sisäänpäin.





Näin liikutat laitetta oikein

- ① Sääret: Säären alaosasta ylöspäin.
- ② Käsivarret: Käsivarren ulkopuolelta sisäänpäin.
- ③ Olkavarret: Olkavarren alaosasta ylöspäin.
- ④ Kainalot: Liikuta laitetta eri suuntiin, sillä kainalokarvat kasvavat moneen eri suuntaan.



Suomi

Karvojen ajaminen

Karvojen poisto märkänä/vaahdolla ES2058

1. Kiinnitä ajopää.

2. Kastele ihoasi.

- Karvojen poisto saippuavaahdolla tekee ihosta liukkaamman tarkempaa karvanpoistoa varten.
- Älä käytä partavaahtoa tai ihovoidetta, koska ne voivat tukkia terät.

3. Laita kytkin asentoon 1 tai 2.

(1 = hidas karvojen ajo/2 = nopea karvojen ajo)

- Karvojen ajaminen on helpompaa ja kivuttomampaa, kun karvat ovat lyhyitä.
- Aseta pop-up -trimmerin painike yläasentoon pitkien karvojen poistamiseksi.
- Paina varovasti niin, että koko terä koskettaa ihoa tiiviisti ja ajopään pinta ei liiku ylös- ja alaspäin.

Aja bikinirajat bikinirajan kampaosalla

Aseta bikinirajan kampaosa ajopäähän ja liu'uta leikkauspää ylös.

- Kun bikinirajan kampaosa on paikallaan, varmista, että kampa koskettaa ihoa tiiviisti.

Karvojen poisto kuivana

Voit myös poistaa karvat niin ettei ihoasi kasteta tai levyjä.

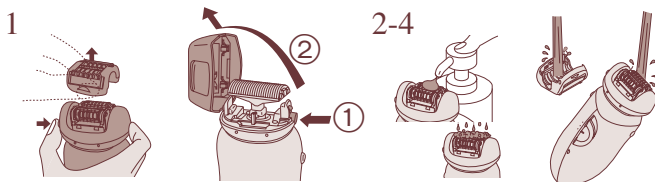
Sammuta laite ja irrota virtajohto ennen puhdistamista.

- Irrota laturi aina pistorasiasta ja epilaattorista ennen laitteen puhdistamista.
- Pyyhi laitteen runko vain kuivalla liinalla. Alkoholin ja muiden vastaavien aineiden käyttäminen saattaa värjätä tai vahingoittaa laitteen runkoa.
- Kiinnitä aina suojukset epilaattorin säilytyksen ajaksi.

Epilaattorin peseminen

Puhdista aina runko ja ajopää käytön jälkeen, jotta ne pysyvät hygieenisinä.

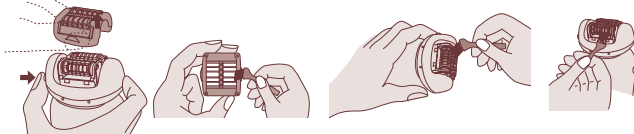
- Älä vahingoita ihon suojusta puhdistuksen aikana.



1. Poista kehys painamalla sen irrotuspainiketta.
2. Laita nestesaippuaa levyille ja terälle.
3. Käynnistä laite ja kastele levyt vaahdon muodostamiseksi.
4. Pese pää vedellä poistaaksesi siitä karvat.
 - Älä käytä kuumaa vettä.
 - Jos kaikkea saippuaa ei pestä pois, laitteeseen voi muodostua valkoinen kerrostuma, joka estää teriä liikkumasta tasaisesti.
5. Sammuta laite ja pyyhi se liinalla kuivaksi.

Epilaattorin puhdistaminen laitteen mukana toimitetun harjan avulla

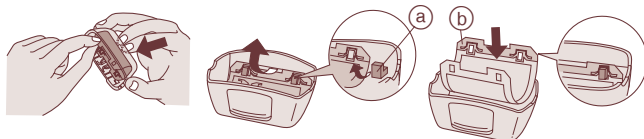
Voit puhdistaa epilointipään ja ajopään (**ES2058**) myös puhdistusharjalla.



Vaihda teräverkko ja sisäterä, kun huomaat ajotehon heikentyneen. Irrota ajopään ulompi teräverkko ainoastaan teräverkon vaihtamista varten.

Ulomman teräverkon irrottaminen

Paina ulompaa teräverkkoa varovasti sormillasi ja irrota terän muovilevy (b) kynnen avulla pääosan sisäpuolella olevista pidikkeistä (a).



Uuden ulomman teräverkon kiinnittäminen

Pidä kiinni ulommasta teräverkosta niin, että muovilevyllä varustettu pinta (b) (ts. sisäterää koskettava pinta) on suunnattu ylöspäin ja työnnä se sitten pääosaan niin, että pääosan pidikkeet (a) kiinnittyvät verkon reikiin.

- Suosittelemme ulomman teräverkon vaihtamista kerran vuodessa ja sisäterän vaihtamista kahden vuoden välein.

Ympäristönsuojelu ja materiaalien kierrätys

Tässä epilaattorissa käytetään Ni-MH-akkuja.

Varmista, että akku hävitetään paikallisten määräysten mukaisesti.

Sisäänrakennettujen, uudelleenladattavien akkujen poistaminen

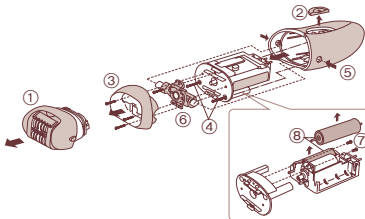
Suomi

Epilaattorin käyttäjän ei pidä itse vaihtaa akkuja. Akut voidaan kuitenkin vaihtaa valtuutetussa huoltokeskuksessa.

Seuraavassa kerrotaan, miten akut voidaan irrottaa niiden hävittämistä varten.

- Irrota laturi epilaattorista ennen kuin purat laitteen.
- Laita kytkin asentoon 1 tai 2, kunnes akut ovat purkautuneet kokonaan.
- Pura laite ruuvimeisselin avulla seuraavassa järjestyksessä.
- Varo aiheuttamasta akuille oikosulkuja.

Pura epilaattori järjestyksen ①–⑧ mukaisesti.



Tekniset tiedot

Syöttövirta	AC 220–240 V, 50–60 Hz
Latausaika	12 tuntia
Akut	Ni-MH
Virrankulutus	Noin 1 W (latauksen aikana)
Paino	Epilaattori (Noin 185 g epilointipään kanssa) (Noin 170 g ajopään kanssa) ES2058

Ilmaääni

Säärien/käsivarsien epilointipää: 69 (dB(A) re 1pW)
Kainaloiden/bikini-ajan epilointipää: 67 (dB(A) re 1pW)
Ajopää: 63 (dB(A) re 1pW) **ES2058**

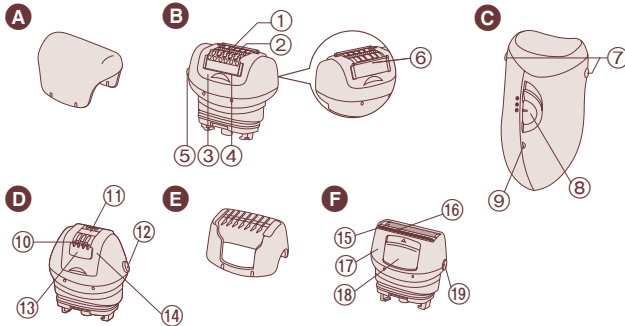
Tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

LUE KAIKKI KÄYTTÖOHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ

Laitteen osat

Suomi



A Suojus

B Säärien/käsivarsien epilointipää

- ① Epilointipäät (sisäpuolella)
- ② Ihon suojusta (ulkopuolella oleva metalliosia)
- ③ Säärien/käsivarsien runko-osa
- ④ Vaahdonestäjä
- ⑤ Rungon irrotuspainike
- ⑥ Vaahdon pyyhkijä

C Laitteen runko

- ⑦ Pääosan irrotuspainike
- ⑧ Virtakytkin
- ⑨ Latausvalo

D Kainaloiden/bikininirajan epilointipää

- ⑩ Epilointipäät (sisäpuolella)
- ⑪ Ihon suojusta (ulkopuolella oleva metalliosia)
- ⑫ Rungon irrotuspainike
- ⑬ Vaahdonestäjä (molemmilla puolilla)
- ⑭ Kainaloiden runko-osa

E Bikininirajan kampaosa **ES2058**

F Ajopää **ES2058**

- ⑮ Ulompi teräverkko
- ⑯ Leikkauspää
- ⑰ Runko-osa
- ⑱ Pop-up -trimmerin kytkin
- ⑲ Rungon irrotuspainike

Lisätarvikkeet:

Laturi (RE7-44), puhdistusharja ja pussi
(Älä käytä muita kuin laitteen mukana toimitettuja lisätarvikkeita.)



Ważne informacje

► Przed rozpoczęciem użytkowania

- Pamiętaj by dobrze oczyścić skórę przed każdą depilacją i po niej. W przeciwnym wypadku może dojść do infekcji i stanów zapalnych.
- Nie używaj urządzenia jeżeli masz egzemę lub inne choroby skóry, wysypkę, podrażnioną skórę, skłonności do infekcji, żyłaki, cukrzycę, hemofilię lub problemy z krzepnięciem krwi.
- Używanie tuż przed uprawianiem sportu, oraz pływaniem, współużytkowanie z innymi osobami może wywołać zakażenia bakteryjne i spowodować uszkodzenia skóry oraz stany zapalne.
- Włączanie depilatora bez podłączonej głowicy depilacyjnej lub głowicy do golenia (**ES2058**) może prowadzić do zranienia palców, wplątania włosów w obracające się elementy mechaniczne lub usterki urządzenia.
- Stosowanie w poniższych przypadkach może spowodować uszkodzenia wrażliwej skóry, zranienia, stany zapalne, ból, krwawienie oraz dotkliwy ból.
 - Korzystanie z urządzenia, jeśli tarcze depilacyjne, osłona skóry lub metalowa folia są uszkodzone.
 - Używanie urządzenia do depilowania obszaru lub okolic: twarzy, genitaliów, brodawek, pryszczycy, krostek, siniaków, stłuczeń, wysypek, ran lub luźnej skóry.
 - Mocne dociskanie urządzenia do skóry, wielokrotne przesuwanie urządzenia nad jednym obszarem skóry lub "dżganie" urządzeniem w skórę.
 - Używanie w trakcie lub bezpośrednio przed miesiączkowaniem, podczas ciąży, około miesiąca po porodzie, podczas choroby oraz gdy skóra jest podrażniona po opalaniu itp.

Urządzenie może być stosowane do depilacji na sucho lub na mokro. Tak wygląda symbol depilatora do depilacji na mokro. Oznacza on, że urządzenie może być używane w kąpieli lub pod prysznicem.



► Środki bezpieczeństwa

- Nigdy nie korzystaj z ładowarki w łazience.
- Pamiętaj by urządzenie było zawsze zasilane ze źródła o charakterystyce (napięciu) dopasowanej do napięcia znamionowego urządzenia.
- Nie skręcaj, nie zwijaj ani nie modyfikuj przewodu.
- Nie owijaj przewodu ciasno wokół urządzenia.
- W żadnym wypadku nie używaj urządzenia, jeżeli przewód lub zasilacz zostały uszkodzone, jeżeli są nadmiernie rozgrzane, lub jeżeli wtyczka wetknięta do kontaktu jest poluzowana.
- Regularnie czyść wtyczkę przewodu aby uniknąć zbierania się kurzu.

90



- Nie upuszczaj i nie uderzaj urządzenia, gdyż może to spowodować uszkodzenie tarcz oraz nakładek ochronnych.
- Ruch tarcz wytwarza niewielki hałas i jest to całkowicie normalne.
- Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci oraz osób upośledzonych.
- Nie zostawiaj urządzenia w pobliżu umywalki, łazienki, oraz innych obszarów o wysokiej wilgotności, gdzie po użyciu mogłoby ono być wystawione na kontakt z wodą lub wilgocią.
- Poniższe czynności mogą spowodować uszkodzenia mechaniczne.
 - Używanie zmywacza do paznokci, benzyny, alkoholu itp. do czyszczenia urządzenia.
 - Pozostawianie urządzenia w miejscu narażonym na wpływ wysokiej temperatury lub bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym, w przypadku gdy depilator lub przewód zostały uszkodzone.

Przed rozpoczęciem użytkowania

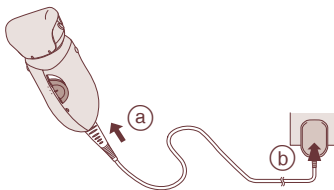
Zmiana głowicy

1. Zdejmij głowicę przytrzymując przycisk zdejmowania głowicy.
2. Przyniśnij głowicę aż się zatrzaśnie.

Ładowanie

Ładowanie urządzenia

1. Podłącz ładowarkę do depilatora (a) i do gniazdka zasilania (b).
 2. Ładuj depilator przez około 12 godzin. (Lampka ładowania pali się nawet po upływie 12 godzin.)
 - Po ładowaniu trwającym 12 godzin z depilatora można korzystać przez około 30 minut.
- Jeśli urządzenie jest ładowane po raz pierwszy lub jeśli nie było używane przez ponad 6 miesięcy, należy je ładować przez około 20 godzin.
 - W niektórych przypadkach lampka ładowania nie włącza się przez kilka minut. Jednakże po jakimś czasie, jeśli ładowanie będzie kontynuowane, lampka zapali się.
 - Urządzenie można pozostawić podłączone do zasilania po całkowitym naładowaniu bez negatywnego wpływu na trwałość akumulatora.
 - Jeśli urządzenie jest wielokrotnie ładowane przed całkowitym rozładowaniem akumulatorów, trwałość akumulatorów może się obniżyć. (Efekt pamięci)
 - Używaj urządzenia i ładuj je w zakresie temperatury od 5–40 °C.
 - Ładowarkę można ustawić pionowo lub poziomo.





Użytkowanie

Depilacja na mokro/z pianką

Nie używaj głowicy depilacyjnej przeznaczonej do rąk/nóg do golenia pach i strefy bikini.

- Przytnij włosy przed pierwszą depilacją lub w przypadku gdy nie depilowałeś przez dłuższy czas.
- Czas pracy urządzenia może ulec skróceniu, jeżeli używasz go w temperaturze poniżej 15 °C.

Polski

1. **Zmocz skórę.**
2. **Zdejmij nakładkę i zamocuj głowicę, której chcesz użyć.**
3. **Zmocz tarcze i nałóż na nie niewielką ilość mydła w płynie.**
4. **Włącz depilator ustawiając przełącznik w pozycji 1 lub 2 i rozpocznij depilację.** (1 = niska prędkość depilacji/2 = wysoka prędkość depilacji)
 - Pianka ułatwia płynne przesuwanie się depilatora, dzięki czemu można nim poruszać szybko. Po depilacji dobrze zmyj tarcze, aby usunąć pozostałości mydła.



Depilacja na sucho

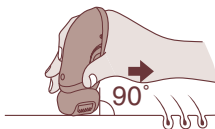
Możesz również depilować bez moczenia skóry lub tarcz.

Użytkowanie

Aby uzyskać najlepsze rezultaty depilacji

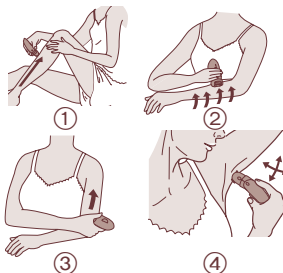
Pamiętaj, by dotykać depilatorem skóry pod odpowiednim kątem i przyciskać go delikatnie do skóry poruszając nim powoli pod włos.

- Podczas używania urządzenia, naciągaj mocno skórę w miejscach, gdzie łatwo ona opada (wewnętrzna strona kolan i łokci).
- Potrzymaj skórę, aby podnieść krótkie włosy.
- Przesuwaj depilator tak, aby strona z elementem zatrzymującym piankę była skierowana do przodu.
- Nie zdejmuj ramy głowicy depilacyjnej.
- Nie używaj jeżeli włosy są dłuższe niż 5 milimetrów.
- Po pierwszej depilacji może wystąpić zaczerwienienie skóry. Chłodny ręcznik pomoże, jeżeli odczuwasz ból lub jeżeli wystąpi wysypka.
- Zalecamy regularne korzystanie z gąbek do masażu lub peelingu w celu zapobiegania wrastaniu włosów w skórę.



Poprawne przesuwanie urządzenia

- ① Nogi: Od stóp do góry.
- ② Ręce: Do wewnątrz od zewnętrznej strony ręki.
- ③ Ramiona: Od łokci do góry.
- ④ Pachy: Przesuwaj w różnych kierunkach, ponieważ włosy pod pachami rosną w różnych kierunkach.



Polski

Golenie

Golenie na mokro/z pianką ES2058

1. Zamontuj głowicę do golenia.

2. Zmocz skórę.

- Golenie z pianką sprawia że skóra jest śliska co pozwala na dokładniejszą golenie.
- Nie używaj kremów do golenia, kremów do skóry ani odżywek do skóry gdyż mogą one zapchać ostrza.

3. Włącz depilator ustawiając przełącznik w pozycji 1 lub 2.

(1 = niska prędkość golenia/2 = wysoka prędkość golenia)

- Depilacja jest łatwiejsza i mniej bolesna, kiedy włosy są krótkie.
- Przesuń przełącznik wyskakującej końcówki do strzyżenia aby przyciąć dłuższe włosy.
- Przyciśnij delikatnie, tak aby całe ostrze dobrze dotykało skóry a powierzchnia ostrza nie poruszała się w górę, ani w dół.

Golenie strefy bikini przy użyciu nakładki do stref bikini

Nałóż nakładkę do strefy bikini na głowicę do golenia i przesuwaj końcówkę do strzyżenia w górę.

- Kiedy nakładka do strefy bikini jest na miejscu, upewnij się, że nakładka dobrze styka się ze skórą.

Golenie na sucho

Możesz również golić bez moczenia skóry lub tarcz.

Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania przed rozpoczęciem czyszczenia.

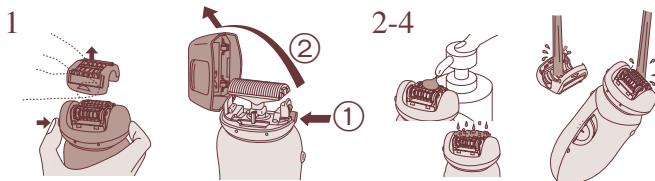
- Zawsze odłączaj ładowarkę od gniazdka i od depilatora przed rozpoczęciem czyszczenia.
- Wycieraj obudowę wyłącznie za pomocą suchej szmatki. Korzystanie z alkoholu itp. może prowadzić do zmiany koloru lub zniekształcenia korpusu depilatora.
- W trakcie przechowywania depilatora, należy zawsze zakładać na depilator nakładkę ochronną.

Polski

Mycie depilatora

Po każdym użyciu zawsze czyść ramy i tarcze, aby zachować higienę.

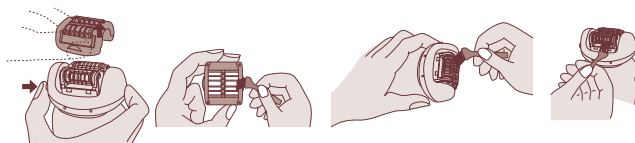
- Uważaj, aby nie uszkodzić osłony skóry podczas czyszczenia.



1. Zdejmij ramę naciskając przycisk zwolnienia ramy.
2. Nałóż mydło do rąk w płynie na tarcze i ostrze.
3. Włącz urządzenie i polej tarcze niewielką ilością wody, aby wytworzyć pianę.
4. Opłucz głowicę wodą, aby usunąć pozostałości włosów.
 - Nie używaj gorącej wody.
 - Jeśli mydło nie zostanie całkowicie zmyte, może dojść do zbierania się białego osadu niepozwalającego na płynny ruch ostrzy.
5. Wyłącz urządzenie, wytrzyj je suchą ściereczką i dobrze wysusz.

Czyszczenie depilatora dołączoną szczoteczką

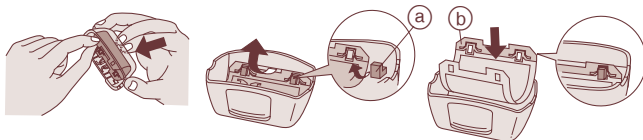
Możesz również czyścić **głowicę depilacyjną** oraz **głowicę golarki (ES2058)** za pomocą szczoteczki.



Wymień folię ochronną i ostrze wewnętrzne, jeśli zauważysz spadek jakości golenia. Nigdy nie zdejmuj folii zewnętrznej głowicy do golenia, za wyjątkiem momentu jej wymiany.

Zdjęcie zewnętrznej folii

Wciskając zewnętrzną folię delikatnie palcami, paznokciem zwolnij plastikowy panel **(b)** na ostrzu z zatrzasków **(a)** wewnątrz ramki.



Zamontowanie nowej zewnętrznej folii

Przytrzymaj zewnętrzną folię, tak aby powierzchnia z panelem plastikowym **(b)** (tzn. powierzchnia, która będzie się stykać z wewnętrznym ostrzem) była skierowana do góry i włóż ją do ramki, tak aby zatrzaski **(a)** na ramie pasowały do otworów w folii.

- Zalecamy wymianę folii zewnętrznej co rok, a ostrza wewnętrznego co dwa lata.

Ochrona środowiska i recykling

Ten depilator zawiera akumulatory Ni-MH. Prosimy o oddanie zużytej baterii do likwidacji w miejscu oficjalnie do tego wskazanym, jeżeli takie istnieje w waszym kraju.

Wyjmowanie wbudowanych akumulatorów

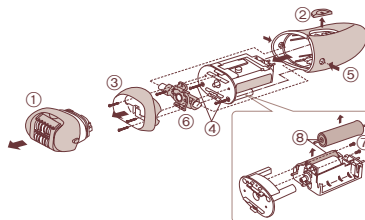
Akumulatory w tym depilatorze nie są przystosowane do wymiany przez użytkownika. Jednakże, można je wymienić w autoryzowanym centrum serwisowym.

Polski

Poniższy opis przedstawia procedurę wyjmowania akumulatorów w celu ich utylizacji.

- Przed rozmontowaniem depilatora odłącz od niego ładowarkę.
- Włącz depilator ustawiając przełącznik w pozycji 1 lub 2 i poczekaj aż akumulatory całkowicie się rozładują.
- Przy pomocy wkrętaka zdemontuj depilator w następującej kolejności.
- Proszę uważać aby nie doprowadzić do zwarcia akumulatorów.

Wykonaj czynności ① do ⑧, aby rozmontować depilator.



Dane techniczne

Zasilanie	prąd zmienny 220–240 V, 50–60 Hz
Czas ładowania	12 godzin
Akumulatory	Ni-MH
Pobór mocy	Okolo 1 W (Podczas ładowania.)
Ciężar	Depilator (Okolo 185 g z głowicą depilacyjną) (Okolo 170 g z głowicą do golenia) ES2058

Poziom hałas

Głowica depilacyjna do rąk/nóg: 69 (dB(A) re 1pW)

Głowica depilacyjna do pach/strefy bikini: 67 (dB(A) re 1pW)

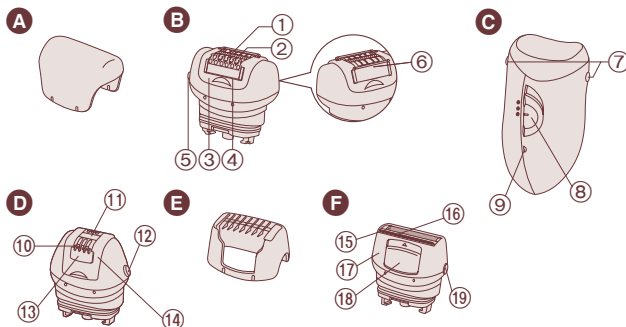
Głowica do golenia: 63 (dB(A) re 1pW) **ES2058**

Podlega zmianie bez uprzedzenia.

Ten produkt jest przeznaczony jedynie do użytku domowego.

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE

Oznaczenie części



- A** Nakładka ochronna
- B** Głowica depilacyjna do rąk/nóg
- ① Tarcze depilacyjne (wewnątrz)
 - ② Osłona skóry (zewnętrzna część metalowa)
 - ③ Ramka do depilacji lub golenia rąk/nóg
 - ④ Element zatrzymujący pianę
 - ⑤ Przycisk zwalniania ramki
 - ⑥ Element ścierający pianę
- C** Korpus
- ⑦ Przycisk zwalniania głowicy
 - ⑧ Przełącznik wł./wyt.
 - ⑨ Lampka ładowania
- D** Głowica depilacyjna do pach/strefy bikini
- ⑩ Tarcze depilacyjne (wewnątrz)
 - ⑪ Osłona skóry (zewnętrzna część metalowa)
 - ⑫ Przycisk zwalniania ramki
 - ⑬ Element zatrzymujący pianę (po obu stronach)
 - ⑭ Ramka do depilacji pach
- E** Nakładka do strefy bikini **ES2058**

- F** Głowica do golenia **ES2058**
- ⑮ Folia zewnętrzna
 - ⑯ Końcówka do strzyżenia
 - ⑰ Ramka
 - ⑱ Przełącznik wyskakującej końcówki do strzyżenia
 - ⑲ Przycisk zwalniania ramy

Aksesoria:
 Ładowarka (RE7-44), szczoteczka do czyszczenia, futerał
 (Proszę nie korzystać z akcesoriów innych niż dołączonych do urządzenia.)

**► Před použitím**

- Před použitím epilátoru i po jeho použití musí být vaše pokožka čistá. V opačném případě může dojít k infekci nebo k zánětu.
- Nepoužívejte epilátor pokud máte ekzém nebo jiné kožní potíže, vyrážku, přecitlivělou pokožku, náchylnost k infekcím, křečové žíly, cukrovku, hemofilii či špatnou srážlivost krve.
- Použití těsně před plaváním a sportovními aktivitami nebo společné použití s ostatními osobami může vést k vniknutí bakterií do kůže a způsobit tak poškození kůže a zánět.
- Nezapínejte přístroj, pokud na něm není nasazena epiláční nebo holicí hlavice (**ES2058**), v opačném případě hrozí poranění prstů, namotání vlasů do rotačního válce nebo mechanická porucha.
- Následovně uvedené může způsobit přecitlivělost pokožky, poškození pokožky, poranění, zánět, bolest, krvácení, přecitlivělost kůže či prudkou bolest.
 - Při používání přístroje s poškozenými epiláčními kotoučky, systémem pro ochranu pokožky nebo vnější fólií.
 - Při používání přístroje na následujících místech nebo v jejich blízkosti: obličej, genitálie, bradavice, uhy, modřiny, vyrážka, poranění nebo vytahaná kůže.
 - Při nadměrném tlaku na pokožku, opakovaném pohybu na stejném místě nebo při ostrých bodavých pohybech.
 - Při použití před nebo v době menstruace, v době těhotenství, v období okolo jednoho měsíce po porodu, v době nemoci nebo když je vaše kůže spálená od slunce atd.

Tento přístroj lze používat k epilaci na mokro i na sucho. Toto je symbol pro epilaci na mokro. Označuje, že tento přístroj se smí používat ve vaně nebo ve sprše.

**► Bezpečnostní opatření**

- Nikdy nepoužívejte nabíječku v koupelně.
- Vždy se přesvědčete, že zdroj energie odpovídá jmenovitému napětí přístroje.
- Kabel neohýbejte, nekrutěte s ním, nevytahujte jej nebo jinak nemodifikujte jeho tvar.
- Nenavíjejte kabel okolo přístroje příliš pevně.
- Nikdy nepoužívejte přístroj pokud jsou kabel či nabíječka poškozeny nebo nadměrně horké a nebo když hmoždinka přesně nedoléhá do zásuvky ve vaší domácnosti.
- Pravidelně čistěte kabel konektoru a chraňte ho tak před znečištěním prachem.
- Zabraňte pádu přístroje či vnějšímu nárazu při němž může dojít k poškození

- protektoru pokožky a epilačních disků.
- Zvuk, který je vydáván při pohybu kotoučků, nesignalizuje závalu přístroje.
 - Uchovávejte mimo dosah dětí a invalidů.
 - Nezanechávejte přístroj v blízkosti umyvadel, koupelen nebo jiných míst s vysokou vlhkostí vzduchu, kde po použití, přístroj může přijít do styku s vodou a vlhkem.
 - Následovně uvedené může způsobit mechanickou poruchu.
 - Čištění přístroje pomocí odlakovače na nehty, technického benzínu, lihu apod.
 - Ponechání přístroje na místech vystavených působení vysokých teplot nebo přímému slunečnímu světlu.
 - V případě poškození epilátoru či kabelu kontaktujte autorizovaný servis.

Před použitím

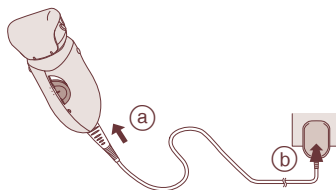
Výměna hlavice

1. Sejměte hlavici za stálého držení uvolňovacího tlačítka hlavice.
2. Zatlačte hlavici až do zaklapnutí.

Nabíjení

Nabíjení přístroje

1. Zasuňte nabíjecí kabel do epilátoru (a) a do zásuvky (b).
2. Nabíjejte přístroj po dobu přibližně 12 hodin. (Indikátor nabíjení nezhasne ani po 12 hodinách.)
 - Po 12 hodinovém nabití lze epilátor používat přibližně po dobu 30 minut.



- Pokud přístroj nabíjíte poprvé nebo pokud jste jej nepoužívali déle než 6 měsíců, prodlužte dobu nabíjení přibližně na 20 hodin.
- V některých případech se indikátor nabíjení nerozsvítí ani po několika minutách. Nicméně budete-li v nabíjení pokračovat, indikátor se posléze rozsvítí.
- Přístroj můžete nechat zapojený do zásuvky i poté, kdy je plně nabitý. Životnost baterie se tím nezkrátí.
- Životnost baterie se může zkrátit, pokud opakovaně nabíjíte přístroj v době, kdy nejsou baterie úplně vybité. (Paměťový efekt)
- Přístroj používejte a nabíjejte při teplotách mezi 5–40 °C.
- Nabíječku lze umístit do svislé i vodorovné polohy.



Použití

Epilace na mokro / s použitím pěny

Nepoužívejte epilaci hlavic určenou pro epilaci nohou/rukou pro epilaci pod paží nebo bikinové linky.

- Doporučujeme vám předchozí úpravu chloupků před první epilací nebo pokud jste dlouho neepilovali.
- Pokud používáte přístroj za teplot 15 °C a nižších, může dojít ke zkrácení operačního času.

Česky

- 1. Navlhčete pokožku.**
- 2. Sejměte kryt a připevněte hlavici, kterou chcete použít.**
- 3. Disky navlhčete a naneste na ně malé množství tekutého mýdla.**
- 4. Otočte hlavní vypínač do polohy 1 nebo 2 a zahajte epilaci.**
(1 = epilace při nízké rychlosti/2 = epilace při vysoké rychlosti)
 - Pěna umožňuje snazší klouzání epilátoru a jeho rychlejší pohyb. Po použití vždy důkladně omyjte kotoučky a odstraňte veškeré zbytky mýdla.



Epilace na sucho

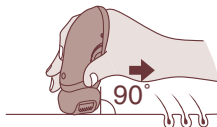
Epilaci můžete provádět i bez předchozího navlhčení pokožky nebo kotoučků.

Použití

Tipy pro optimální výsledek epilace

Přiložte epilátor v pravém úhlu k pokožce a jemným tlakem jím pomalu pohybujte proti směru růstu chloupků.

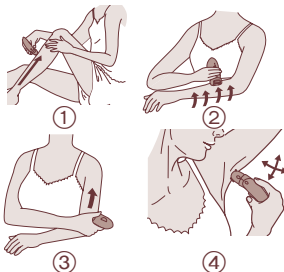
- Při použití přístroje v místech, kde má vaše kůže sklony k prověšení (na vnější straně kolen a loktů), kůži pevně natáhněte.
- Promněte kůži, aby se vzpříjily krátké chloupky.
- Epilátorem pohybujte tak, aby strana, kde je místo pro zadržování pěny, směřovala dopředu.
- Nesnímejte rám epilační hlavice.
- Epilátor nepoužívejte na chloupky delší než 5 mm.
- Při prvním použití epilátoru může dojít k začervenání kůže. Pokud cítíte bolest a nebo dojde k vyskytnutí se vyrážky, chlazení studeným ručníkem je účinné.
- Doporučujeme používat pravidelně masážní houby a exfoliační prostředky, které zabrání zarůstání chloupků.





Správný pohyb přístroje

- ① Nohy: Od dolní části nohou směrem nahoru.
- ② Ruce: Od vnější části ruky směrem dovnitř.
- ③ Nadloktí: Od dolní části nadloktí směrem nahoru.
- ④ Podpaží: Chloupky v podpaží rostou různým směrem, proto epilátorem pohybujte několika různými směry.



Holení

Holení za mokra/s holící pěnou ES2058

Česky

1. Připevněte holící hlavici.

2. Navlhčete pokožku.

- Při holení s holící pěnou, epilátor lehce klouže po pokožce a umožňuje jemnější holení.
- Nepoužívejte krém na holení, krém ani pleťovou vodu, aby nedošlo ke zahlcení nožů epilátoru.

3. Otočte hlavní vypínač do polohy 1 nebo 2.

(1 = holení při nízké rychlosti/2 = holení při vysoké rychlosti)

- Krátké chloupky se odstraňují snáze a méně bolestivě.
- Pro holení dlouhých chlupů, posuňte spínač vysunovacího nože směrem nahoru.
- Jemně přitlačte, aby se celé ostří dostalo do těsného kontaktu s pokožkou a povrch ostří se nehýbal nahoru ani dolů.

Oholení line bikin s hřebenovým nástavcem pro oblast bikin

Na holící hlavici připevněte hřebenový nástavec pro oblast bikin a vysuňte zastříhávač nahoru.

- Ujistěte se, že nasazený hřebenový nástavec pro oblast bikin je v těsném kontaktu s pokožkou.

Holení za sucha

Lze také provádět holení bez zvlhčení pokožky či disků.

Před čištěním přístroj vypněte a odpojte ze zásuvky.

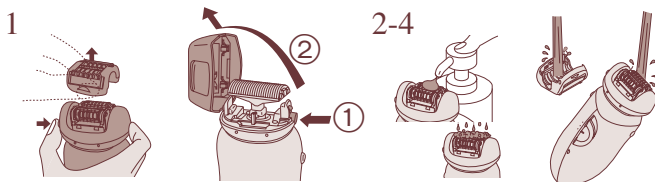
- Před čištěním přístroje vždy odpojte nabíjecí kabel ze zásuvky i z epilátoru.
- Tělo přístroje čistěte pouze suchým kusem látky. Nepoužívejte lih apod., v opačném případě by mohlo dojít k odbarvení nebo deformaci těla epilátoru.
- Před uložením přístroje na něj vždy nasadte kryty.

Omytí epilátoru

Po použití vždy očistěte rámy a kotoučky, abyste zachovali hygienické podmínky.

- Dávejte pozor, abyste při čištění nepoškodili systém pro ochranu pokožky.

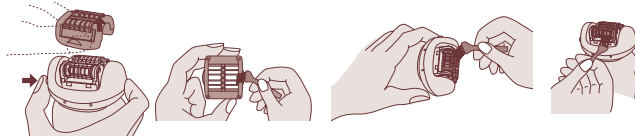
Česky



1. Stisknutím uvolňovacího tlačítka rámu, sejměte rám.
2. Na disky a nože aplikujte tekuté mýdlo.
3. Zapněte přístroj a poté zvlhčete disky, aby došlo ke vzniku pěny.
4. Hlavici omyjte vodou, aby jste ji očistili od chloupků.
 - Nepoužívejte horkou vodu.
 - Pokud důkladně nesmyjete všechno mýdlo, mohou se hromadit bílé usazeniny, které znemožní plynulý pohyb ostří.
5. Vypněte přístroj, vytřete jej suchým kusem látky a dobře jej vysušte.

Čištění epilátoru pomocí dodaného kartáčku

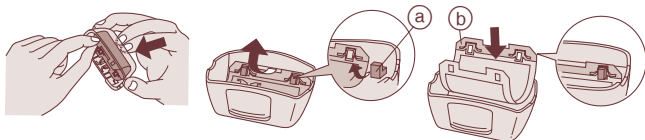
Čisticím kartáčkem také můžete vyčistit **epilační hlavici** a **hlavici holicího strojeku (ES2058)**.



Pokud zaznamenáte zhoršený výsledek holení, vyměňte holicí fólii a vnitřní ostří. Nikdy nesnímejte vnější fólii holicí hlavice z jiného důvodu, než za účelem její výměny.

Výměna vnější fólie

Jemně zatlačte vnější fólii prsty a nehtem uvolníte umělohmotnou destičku (b) na ostřích z úchytek (a) na vnitřní straně rámu.



Česky

Upevnění nové vnější fólie

Podržte vnější fólii tak, aby byl povrch s umělohmotnou destičkou (b) (tj. povrch, který přijde do styku s vnitřním ostřím) lícni stranou nahoru, a potom ji vložte do rámu tak, aby úchytky (a) na rámu zapadly do otvorů fólie.

- Doporučujeme vyměnit vnější fólii jednou za rok a vnitřní ostří každé dva roky.

Ochrana životního prostředí a recyklace materiálů

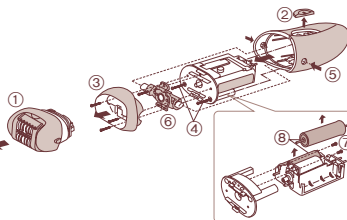
Tento epilátor obsahuje Ni-MH baterie.

Prosíme odevzdejte baterii k likvidaci v oficiálně určeném místě, pokud takové ve vaší zemi existuje.

Vyjmutí zabudovaných dobijecích baterií

Baterie v epilátoru by neměly vyměňovat sami spotřebitelé. Můžete je nechat vyměnit v autorizovaném servisním středisku. Na následujícím postupu je znázorněno, jak se správně vyjmají baterie před likvidací.

- Vypojte nabíjecí kabel z epilátoru předtím, než jej začnete rozebírat.
 - Otočte hlavní vypínač do polohy 1 nebo 2 a nechte jej zapnutý, dokud se baterie úplně nevybijí.
 - Rozeberte přístroj v následujícím pořadí s použitím šroubováku.
 - Dbejte, prosím, aby jste nezkratovali baterie.
- Rozeberte epilátor v pořadí kroků ① až ⑧.



Česky

Technické údaje

Napájení	střídavý proud 220–240 V, 50–60 Hz
Doba nabíjení	12 hodin
Baterie	Ni-MH
Příkon	cca 1 W (při nabíjení)
Hmotnost	Epilátor (cca 185 g s epilační hlavou) (cca 170 g s holicí hlavou) ES2058

Úroveň hluku

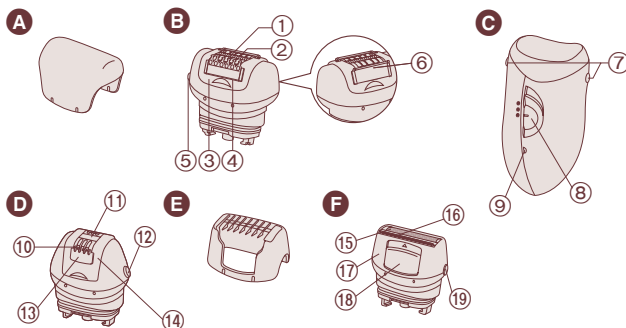
Epilační hlavice pro epilaci nohou/rukou: 69 (dB(A) re 1pW)
Epilační hlavice pro epilaci podpaží/line bikin: 67 (dB(A) re 1pW)
Holicí hlavice: 63 (dB(A) re 1pW) **ES2058**

Podléhá změnám bez předchozího upozornění.

Tento výrobek je určen výhradně k domácímu použití.

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VŠECHNY INSTRUKCE

Označení součástí



- A** Ochranný kryt
- B** Epilační hlavice pro epilaci nohou/rukou
- ① Epilační kotoučky (uvnitř)
 - ② Systém pro ochranu pokožky (kovová část na vnější straně)
 - ③ Rám pro epilaci nohou/rukou
 - ④ Místo pro zadržování pěny
 - ⑤ Tlačítko pro uvolnění rámu
 - ⑥ Štěrka pěny
- C** Tělo epilátoru
- ⑦ Tlačítko pro uvolnění hlavice
 - ⑧ Hlavní vypínač
 - ⑨ Indikátor nabíjení
- D** Epilační hlavice pro epilaci podpaží/line bikin
- ⑩ Epilační kotoučky (uvnitř)
 - ⑪ Systém pro ochranu pokožky (kovová část na vnější straně)
 - ⑫ Tlačítko pro uvolnění rámu
 - ⑬ Místo pro zadržování pěny (na obou stranách)
 - ⑭ Rám pro epilaci podpaží

- E** Hřebenový nástavec pro oblast bikin

ES2058

- F** Holící hlavice **ES2058**

- ⑮ Vnější fólie
- ⑯ Zastříhávač
- ⑰ Rám
- ⑱ Tlačítko vysunovacího nože
- ⑲ Tlačítko pro uvolnění rámu

Příslušenství:
Nabíječka (RE7-44), čistící kartáček a pouzdro
(Nepoužívejte jiné než dodané příslušenství.)

Česky

► **Pred používaním**

- Dbajte na to, aby bola pokožka čistá pred aj po používaní. Ak to neurobíte, môžete si spôsobiť infekciu a zápal.
- Prístroj nepoužívajte, ak trpíte ekzémom alebo iným kožným ochorením, vyrážkami, náchylnosťou k infekciám, kŕčovými žilami, diabetom, hemofiliou alebo poruchami zrážanlivosti krvi.
- Používanie tesne pred plávaním a športovými aktivitami alebo používanie toho istého zariadenia viacerými osobami môže mať za následok vniknutie baktérií do pokožky, čo môže spôsobiť poškodenie a zápal.
- Zapínanie zariadenia bez nasadenej epiláčnej alebo holiacej hlavice (**ES2058**) môže spôsobiť poranenie prstov, zamotanie vlasov do točiacich sa častí strojčka alebo mechanickú poruchu.
- Citlivú pokožku, poškodenie, zranenie, zápal, bolesť, krvácanie a silnú bolesť môžu spôsobiť.
 - Používanie zariadenia, ak sú epiláčne disky, chránič pokožky alebo vonkajšia planžeta poškodené.
 - Používanie na alebo blízko tváre, genitálií, bradavíc, jaziev, modrín, vyrážok, rán alebo uvoľnenej pokožky.
 - Silný tlak na pokožku, opakovaný pohyb na tom istom mieste alebo bodavý pohyb.
 - Používanie pred alebo v priebehu menštruácie, v tehotenstve, približne mesiac po pôrode, po opaľovaní alebo počas choroby.

Zariadenie sa dá použiť na mokrú alebo suchú epiláciu. Toto je symbol pre mokrý epilátor. Znamená, že zariadenie možno používať vo vani alebo v sprche.

► **Bezpečnostné opatrenia**

- Nikdy nepoužívajte nabíjačku v kúpeľni.
- Vždy zabezpečte, aby sa zariadenie používalo zapojené do elektrickej siete s napätím, na aké je určené.
- Neohýňajte, nekrúťte, neťahajte ani inak neupravujte kábel.
- Neobtáčajte kábel príliš tesne okolo prístroja.
- Prístroj nikdy nepoužívajte, ak je kábel alebo nabíjačka poškodená, ak dochádza k nadmernému prehrievaniu, alebo ak zástrčka nie je pevne zasunutá v elektrickej zásuvke.
- Pravidelne čistite konektor šnúry, aby na ňom nebol prach.
- Chráňte prístroj pred pádom a nárazmi, aby nedošlo k poškodeniu chrániča pokožky, epiláčnych diskov či vonkajšej planžety.

- Pohyb diskov vytvára určitý hluk, ale to je celkom normálne.
- Prístroj uschovajte mimo dosahu detí a invalidov.
- Prístroj nenechávajte v blízkosti umývadiel, kúpeľní alebo oblastí s vysokou vlhkosťou, kde by bol po použití vystavený vode alebo vlhkosti.
- Nasledujúce spôsoby používania môžu zapríčiniť mechanické poškodenie.
 - Používanie odlakovača na nechty, benzínu, alkoholu a pod. na čistenie zariadenia.
 - Ponechanie zariadenia na mieste, kde je vystavené vysokej teplote alebo priamemu slnku.
- Ak došlo k poškodeniu epilátora alebo jeho kábla, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Pred používaním

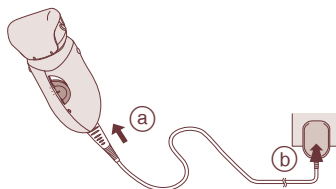
Výmena hlavice

1. Odoberte hlavicu za súčasného podržania tlačidla na uvoľnenie hlavice.
2. Hlavicu zatláčajte, kým nezaklikne.

Nabíjanie

Nabíjanie zariadenia

1. Zasuňte nabíjačku do epilátora (a) a sieťovej zásuvky (b).
 2. Nabíjajte zariadenie približne 12 hodín. (Kontrolka nabíjania bude svietiť aj po 12 hodinách.)
 - Epilátor je možné po 12 hodinách nabíjania používať cca 30 minút.
- Keď sa zariadenie nabíja po prvý raz alebo keď ste ho nepoužívali viac než 6 mesiacov, nabíjajte ho približne 20 hodín.
 - Kontrolka nabíjania sa nemusí rozsvietiť ani po niekoľkých minútach. Avšak rozsvietí sa, ak budete pokračovať v nabíjaní.
 - Zariadenie možno nechať pripojené aj po úplnom nabití bez skrátenia životnosti akumulátora.
 - Ak sa zariadenie opakovane nabíja pred úplným vybitím akumulátora, môže to nepriaznivo ovplyvniť životnosť batérií. (Pamäťový efekt)
 - Nabíjajte a používajte zariadenie pri teplotách medzi 5–40 °C.
 - Nabíjačka môže byť vo zvislej alebo vodorovnej polohe.





Používanie

Mokrú epiláciu s penou

Nepoužívajte epiláčnu hlavicu určenú na epiláciu nôh a rúk na holenie podpazušia a oblasti bikín.

- Pred prvou epiláciou, alebo po dlhšej prestávke v epilácii, si skráťte chĺpky.
- Ak používate prístroj pri teplote nižšej než 15 °C, môže dôjsť ku skráteniu jeho životnosti.

1. Navlhčíte si pokožku.
2. Zložte kryt a nasadíte hlavicu, ktorú chcete použiť.
3. Disky navlhčíte a naneste na ne menšie množstvo tekutého telového mydla.
4. Otočíte spínač do polohy 1 alebo 2 a začnete s epiláciou.

(1 = pomalá epilácia/2 = rýchla epilácia)

- Pena zaisťuje, aby epilátor lepšie klzal, takže ním môžete pohybovať rýchlo. Vždy po použití dobre umyte disky, aby ste odstránili zvyšky mydla.

Slovenčina



Suchá epilácia

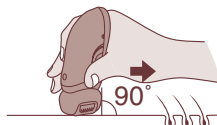
Epilovať možno aj bez navlhčenia pokožky alebo diskov.

Používanie

Zásady optimálnej epilácie

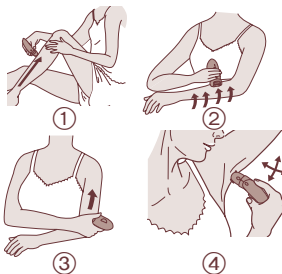
Priložte epilátor kolmo na pokožku, potom zľahka pritlačte a pomaly pohybujte proti smeru rastu chĺpkov.

- Pri používaní zariadenia si pokožku napnite na tých miestach, kde má záhyby (vnútorná strana kolien a lakťov).
- Pošúchajte si pokožku, aby sa vzpriamili aj krátke chĺpky.
- Pohybujte epilátor tou stranou, kde sa zadržiava pena, smerom dopredu.
- Nedemontujte rám epilačnej hlavice.
- Nepoužívajte, ak sú chĺpky dlhšie ako 5 mm.
- Pri prvom použití sa môže objaviť začervenanie. Ak pociťujete bolesť alebo máte vyrážky pomôže vám chladný uterák.
- Odporúčame pravidelne používať masážne špongie alebo exfoliatory, aby ste zabránili vrastaniu chĺpkov.



Správny pohyb zariadenia

- ① Nohy: Nahor od spodnej časti nohy.
- ② Predlaktie: Dovnútra z vonkajšej strany predlaktia.
- ③ Ramená: Nahor od dolnej časti ramena.
- ④ Podpaзуšie: Pohybujte rôznymi smermi, pretože podpaзуšné chĺpky rastú v rôznych smeroch.



Holenie

Holenie namokro/s penou ES2058

1. Nasadíte holiacu hlavicu.

2. Navlhčíte si pokožku.

- Pri holení s mydlovou penou je pokožka klzkejšia na lepšie oholenie.
- Nepoužívajte krém na holenie, kozmetické krémy alebo roztoky, pretože by mohlo dôjsť k zaneseniu čepiek.

3. Otočíte spínač do polohy 1 alebo 2.

(1 = pomalé holenie/2 = rýchle holenie)

- Odstraňovanie chĺpkov je ľahšie a menej bolestivé, keď sú krátke.
- Na strihanie dlhých chĺpkov vysuňte vysúvacie tlačidlo zastrihávača.
- Zľahka pritlačte, aby boli všetky čepiečky v tesnom styku s pokožkou a plocha čepiek sa nepohybovala hore-dolu.

Holenie oblasti bikín

Položte násadec pre oblasť bikín na holiacu hlavicu a posuňte zastrihávač nahor.

- Keď je násadec pre oblasť bikín na mieste, dbajte na to, aby bol v tesnom kontakte s pokožkou.

Holenie nasucho

Môžete sa tiež holiť bez navlhčenia pokožky alebo diskov.

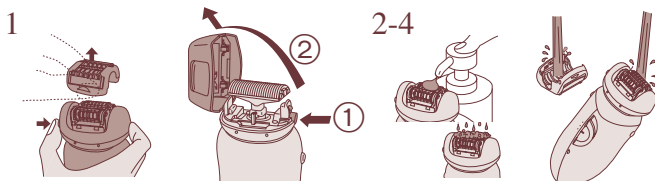
Pred čistením zariadenie vypnite a odpojte.

- Pred čistením zariadenia vždy odpojte nabíjačku zo zásuvky a od epilátora.
- Telo prístroja čistite iba suchou handričkou. Používanie alkoholu a pod. môže spôsobiť zmenu farby alebo deformáciu tela prístroja.
- Pri odkladaní epilátora vždy nasadíte kryty.

Umývanie epilátora

Po použití vždy vyčistite rámy a disky, aby boli hygienické.

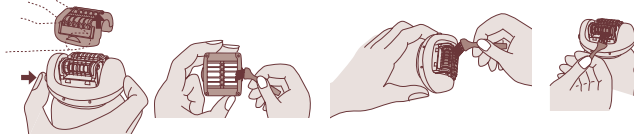
- Dajte pozor, aby ste pri čistení nepoškodili chránič pokožky.



1. Stlačením tlačidla na uvoľnenie rámu odoberte rám.
2. Na disky a čepeľ naneste tekuté mydlo na ruky.
3. Zapnite vypínač a potom navlhčite disky, aby ste vytvorili penu.
4. Hlavicu opláchnite vodou, aby ste zmyli chlípky.
 - Nepoužívajte horúcu vodu.
 - Ak celkom nezmyjete mydlo, môže sa nahromadiť biela usadenina a brániť hladkému pohybu čepeľok.
5. Vypnite vypínač, prístroj utrite suchou handričkou a dobre ho osušte.

Čistenie epilátora dodanou kefkou

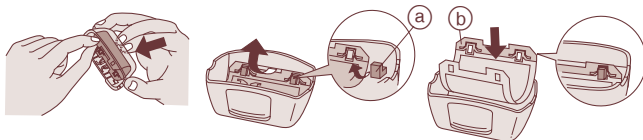
Epilačnú hlavicu a holiacu hlavicu (**ES2058**) môžete vyčistiť tiež štetcom.



Keď zistíte zníženie holiacej schopnosti, vymeňte holiacu planžetu a vnútorné čepielky. Nikdy nevyberajte vonkajšiu planžetu z holiacej hlavice z iného dôvodu než je jej výmena.

Vybratie vonkajšej planžety

Jemne tlačte prstami vonkajšiu planžetu a nechťom uvoľníte umelohmotný diel (b) na čepielkach od príchytiek (a) na vnútornej strane rámu.



Nasadenie novej vonkajšej planžety

Držte vonkajšiu planžetu tak, aby strana s umelohmotným dielom (b) (t. j. strana, ktorá sa dotýka vnútorných čepielok) smerovala nahor a vložte ju do rámu tak, aby príchytky (a) na ráme zapadli do otvorov v planžete.

- Odporúčame vymeniť vonkajšiu planžetu každý rok a vnútorné čepielky každé dva roky.

Ochrana životného prostredia a recyklovanie materiálu

Tento epilátor obsahuje Ni-MH akumulátory.

Batériu, prosím, odovzdajte na likvidáciu na oficiálne určenom mieste, ak také vo vašej krajine existuje.

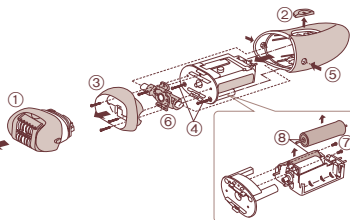
Vyberanie zabudovaných akumulátorov

Akumulátory v tomto zariadení nie sú koncipované tak, aby si ich vymieňal sám spotrebiteľ. Dajú sa však vymeniť v autorizovanom servise.

Nižšie uvedený postup ukazuje, ako vybrať akumulátory, aby ich bolo možné vymeniť.

- Pred rozoberaním odpojte nabíjačku od epilátora.
- Otočte spínač do polohy 1 alebo 2 kým sa batérie celkom nevybijú.
- Pomocou skrutkovača rozoberte prístroj v naznačenom poradí.
- Neskratujte akumulátor.

Pre rozobratie epilátora urobte kroky ① až ⑧.



Slovenčina

Technické údaje

Napájanie	220–240 V stried., 50–60 Hz
Dĺžka nabíjania	12 hodín
Akumulátory	Ni-MH
Spotreba	asi 1 W (pri nabíjaní)
Hmotnosť	Epilátor (asi 185 g s epilačnou hlavicom) (asi 170 g s holiacou hlavicom) ES2058

Hladina akustického hluku

Epilačná hlavica pre nohy/ruky: 69 dB(A) na 1 pW)

Epilačná hlavica pre podpažšie a oblasť bikín: 67 dB(A) na 1 pW)

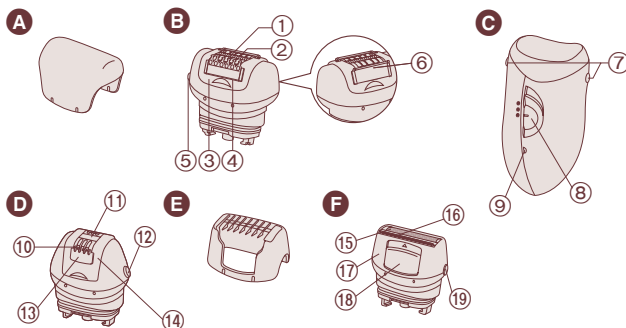
Holiaca hlavica: 63 dB(A) na 1 pW) **ES2058**

Podlieha zmenám bez upozornenia.

Tento výrobok je určený len na používanie v domácnostiach.

PRED POUŽÍVANÍM SI PREČÍTAJTE CELÝ NÁVOD

Súčasti zariadenia



A Ochranný kryt

B Epilačná hlavica pre nohy a ruky

- ① Epilačné disky (vo vnútri)
- ② Chránič pokožky (kovová časť na vonkajšej strane)
- ③ Rám pre epiláciu nôh a rúk
- ④ Časti na zadržiavanie peny
- ⑤ Uvoľňovacie tlačidlo rámu
- ⑥ Stierač peny

C Hlavná časť

- ⑦ Uvoľňovacie tlačidlo hlavice
- ⑧ Vypínač
- ⑨ Kontrolka nabíjania

D Epilačná hlavica pre podpažšie a oblasť bikín

- ⑩ Epilačné disky (vo vnútri)
- ⑪ Chránič pokožky (kovová časť na vonkajšej strane)
- ⑫ Uvoľňovacie tlačidlo rámu
- ⑬ Časti na zadržiavanie peny (na oboch stranách)
- ⑭ Rám pre epiláciu podpažšia

E Násadec pre oblasť bikín **ES2058**

F Holiaca hlavica **ES2058**

- ⑮ Vonkajšia planžeta
- ⑯ Zastrihávač
- ⑰ Rám
- ⑱ Vysúvacie tlačidlo zastrihávača
- ⑲ Uvoľňovacie tlačidlo rámu

Príslušenstvo:

Nabíjačka (RE7-44), čistiaca kefka a puzdro
(Nepoužívajte iné príslušenstvo než je dodané.)

**► Înainte de utilizare**

- Asigurați-vă că pielea este curată înainte și după utilizare. Nerespectarea acestei indicații poate provoca infecții sau inflamații.
- Nu utilizați aparatul dacă aveți eczemă sau alte probleme de piele, erupții, piele sensibilă, predispoziții la infecții, vene varicoase, diabet, hemofiliile sau o coagulare a sângelui redusă.
- Utilizarea înainte de înot și activități sportive sau utilizarea de către mai multe persoane poate duce la pătrunderea bacteriilor în piele și la apariția de leziuni și inflamații.
- Pornirea aparatului (**ES2058**) fără un cap de epilare sau de ras atașat poate provoca vătămarea degetelor, prinderea părului în discurile rotative sau o defecțiune mecanică.
- Următoarele acțiuni pot cauza lezarea pielii sensibile, vătămare, inflamații, sângerare și durere acută.
 - Folosirea aparatului dacă discurile de epilare, protectorul pentru piele sau folia exterioară au fost deteriorate.
 - Folosirea pe, sau în apropierea feței, a organelor genitale, a negilor, alunițelor, vânătăilor, iritațiilor, rănilor sau a pielii sensibile.
 - Aplicarea unei presiuni mari asupra pielii, mișcarea repetată asupra aceleiași zone sau folosirea unei mișcări de împingere.
 - Utilizarea înainte sau pe perioada menstruației, pe perioada sarcinii, aproximativ la o lună după naștere, atunci când sunteți bolnav sau când aveți arsuri provocate de soare etc.

Aparatul poate fi folosit pentru epilare uscată sau umedă. Acesta este simbolul pentru un epilator cu epilare umedă. Aceasta înseamnă că aparatul poate fi folosit în baie sau la duș.

**► Măsuri de siguranță**

- Nu folosiți niciodată încărcătorul în baie.
- Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este folosit la o sursă de alimentare electrică adecvată pentru tensiunea sa nominală.
- Nu îndoiți, deformați, trageți sau modificați cablul de alimentare.
- Nu răsuciți cablul de alimentare strâns în jurul aparatului.
- Nu utilizați niciodată aparatul dacă cablul sau alimentatorul este avariat sau supraîncălzit sau dacă ștecherul are joc în priză.
- Curățați regulat conectorul cablului pentru a preveni depunerea prafului.
- Nu aruncați sau loviți aparatul pentru că protectorul de piele sau discurile de

114

- epilare s-ar putea avaria.
- Mișcarea discurilor face un anumit zgomot, dar este perfect normal.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor sau a persoanelor cu handicap.
- După utilizare, nu lăsați aparatul lângă chiuvete, băi sau alte zone cu umiditate ridicată unde ar putea fi expus la apă și la umezeală.
- Următoarele pot cauza nefuncționalități mecanice.
 - Utilizarea dizolvantului pentru unghii, a benzinei, alcoolului, etc. pentru a curăța aparatul.
 - Lăsarea aparatului într-un loc în care va fi expus la temperaturi ridicate sau la lumina directă a soarelui.
- Contactați un service autorizat dacă epilatorul sau cablul de alimentare sunt avariate.

Înainte de utilizare

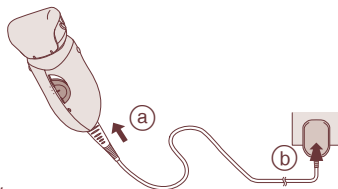
Schimbarea capului

1. Scoateți capul în timp ce țineți apăsat butonul de eliberare a capului.
2. Împingeți capul până când face clic.

Încărcare

Încărcarea aparatului

1. Introduceți cablul încărcătorului în epilator (a) și încărcătorul în priză (b).
 2. Încărcați aparatul pentru aproximativ 12 ore. (Indicatorul luminos de încărcare rămâne aprins chiar și după 12 ore.)
 - Epilatorul poate fi folosit aproximativ 30 de minute după o încărcare de 12 ore.
- Când aparatul este încărcat prima dată sau când nu a fost folosit mai mult de 6 luni, încărcați timp de aproximativ 20 de ore.
 - Este posibil ca indicatorul luminos de încărcare să nu se aprindă decât după câteva minute în unele cazuri. Acesta se aprinde totuși în cele din urmă, dacă veți continua încărcarea.
 - Aparatul poate fi lăsat conectat după ce este încărcat fără să fie afectată durata de viață a bateriei.
 - Dacă aparatul este încărcat în mod repetat înainte ca bateriile să fie complet descărcate, durata de viață a bateriilor poate scădea. (Efect de memorie)
 - Încărcați și utilizați aparatul la o temperatură între 5–40 °C.
 - Încărcătorul poate fi așezat în poziție verticală sau orizontală.



Română



Utilizare

Epilatul umed/cu spumă

Nu utilizați capul epilatorului pentru picioare/brațe pentru a epila subrațul și linia bikinilor.

- Tăiați-vă părul înainte de epilare dacă utilizați aparatul pentru prima dată sau dacă nu v-ați mai epilat de mult timp.
- Dacă utilizați aparatul la o temperatură de 15 °C sau mai joasă, timpul de operare poate fi redus.

- 1. Umeziți pielea.**
 - 2. Îndepărtați capacul și atașați capul pe care doriți să-l folosiți.**
 - 3. Umeziți discurile și aplicați pe acestea o cantitate mică de săpun lichid pentru corp.**
 - 4. Mutați comutatorul de pornire pe poziția 1 sau 2 și apoi epilați.**
(1 = epilat la viteză scăzută/2 = epilat la viteză mare)
 - Spuma face ca epilatorul să alunece mai bine, deci îl puteți deplasa mai rapid.
- Spălați întotdeauna bine discurile după utilizare pentru a îndepărta tot săpunul rămas.

Epilatul uscat

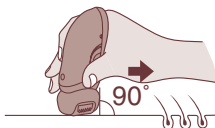
Puteți epila și fără să umeziți pielea sau discurile.

Utilizare

Pentru rezultate optime la epilat

Aplicați epilatorul în unghiul corect pe piele și apăsați ușor în timp ce îl deplasați lent împotriva sensului de creștere a firelor de păr.

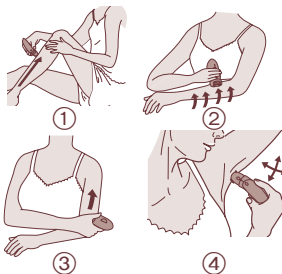
- Atunci când utilizați aparatul, întindeți pielea în zona care este predispusă la pliere (partea interioară a genunchilor și a coatelor).
- Frecați pielea pentru a ridica firele de păr scurte.
- Deplasați epilatorul cu partea pe care se află spațiul de reținere a spumei în față.
- Nu îndepărtați cadrul capului epilatorului.
- Nu utilizați aparatul dacă firele de păr sunt mai lungi de 5 mm.
- La prima utilizare este posibil să se producă înroșirea pielii. Un prosop rece vă va ajuta în cazul în care simțiți durere sau apare o iritație.
- Vă recomandăm folosirea regulată a bureților de masaj sau exfoliere pentru a preveni creșterea firelor de păr în piele.





Deplasarea corectă a aparatului

- ① Picioare: În sus de la partea inferioară a piciorului.
- ② Brațe: În interior de la exteriorul brațului.
- ③ Partea de sus a brațelor: În sus de la partea inferioară a brațelor.
- ④ La subraț: Mișcați în mai multe direcții deoarece părul de la subraț crește în diferite direcții.



Funcția de ras

Rasul umed/cu spumă **ES2058**

1. Atașați capul de ras.

2. Umeziți pielea.

- Utilizarea spumei de săpun face pielea alunecoasă pentru un ras mai aproape de piele.
- Nu utilizați cremă de ras, cremă de piele sau loțiune de corp pentru că acestea vor înfunda lamele.

3. Mutați comutatorul de pornire pe poziția 1 sau 2.

(1 = ras cu viteză scăzută/2 = ras cu viteză mare)

- Îndepărtarea părului este mai ușoară și mai puțin dureroasă când părul este scurt.
- Glisați în sus comutatorul retractabil al dispozitivului de tuns pentru a tăia părul lung.
- Apăsăți ușor pentru ca întreaga lamă să fie în contact cu pielea și suprafața lamei să nu se miște în sus și în jos.

Rasul în zona bikinilor cu accesoriul pentru bikini

Puneți accesoriul pentru bikini pe capul de ras și ridicați dispozitivul de tuns.

- Când accesoriul pentru bikini este instalat, asigurați-vă că acesta este aproape de piele.

Rasul uscat

Puteți, de asemenea, să vă radeți fără a umezi pielea sau discurile.

Română

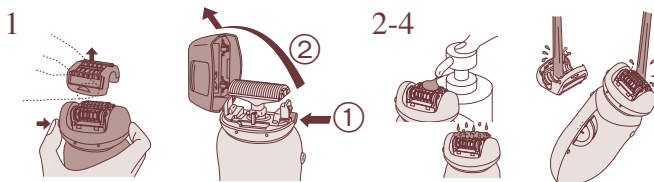
Oprii și deconectați aparatul de la priză înainte de curățare.

- Deconectați întotdeauna încărcătorul de la o priză casnică și de la epilator înainte de a curăța aparatul.
- Ștergeți corpul principal numai cu o cârpă uscată. Utilizarea alcoolului, etc. poate provoca decolorarea sau deformarea corpului principal.
- Atașați întotdeauna capacul de protecție atunci când depozitați epilatorul.

Spălarea epilatorului

Curățați întotdeauna cadrele și discurile după utilizare, pentru a le menține într-o stare de igienă.

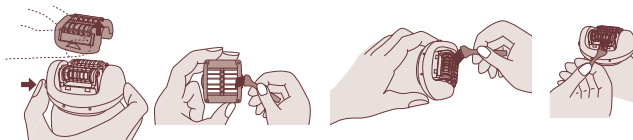
- Aveți grijă să nu deteriorați protectorul pentru piele în timpul curățării.



1. Îndepărtați cadrul prin apăsarea butonului de eliberarea a cadrului.
2. Aplicați pe discuri și pe lamă săpun lichid pentru corp.
3. Porniți aparatul și apoi umeziți discurile pentru a crea spumă.
4. Spălați capul cu apă pentru a curăța părul.
 - Nu folosiți apă fierbinte.
 - Dacă săpunul nu este îndepărtat complet, se poate acumula un depozit alb care împiedică mișcarea ușoară a lamelor.
5. Oprii aparatul, ștergeți-l cu o cârpă uscată și apoi uscați-l bine.

Curățarea epilatorului cu peria furnizată

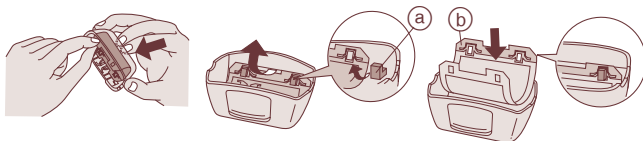
Puteți curăța de asemenea capul de epilare și capul de ras (ES2058) cu peria de curățare.



Înlocuiți folia de ras și lama interioară când observați că performanța în timpul rasului scade. Nu îndepărtați niciodată folia exterioară a capului de ras din alte motive decât înlocuirea acesteia.

Îndepărtarea foliei exterioare

Împingând folia exterioară ușor cu degetele, folosiți o unghie pentru a elibera panoul din plastic (b) de la lamă din clemele de fixare (a) aflate în interiorul cadrului.



Instalarea noii folii exterioare

Țineți folia exterioară astfel încât suprafața cu panoul din plastic (b) (suprafața care va intra în contact cu lama interioară) să fie îndreptată în sus și apoi introduceți-o în cadru astfel încât clemele (a) de pe cadru să intre în orificiile de pe folie.

- Vă recomandăm să înlocuiți folia exterioară o dată pe an și lama interioară o dată la doi ani.

Pentru protecția mediului și reciclarea materialelor

Acest epilator conține baterii Ni-MH.

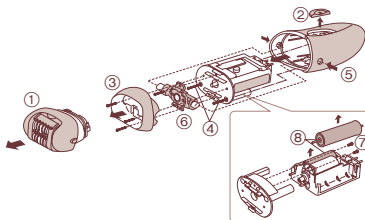
Vă rugăm să vă asigurați că bateria este predată într-un punct oficial desemnat, dacă există unul în țara dvs.

Îndepărtarea acumulatorilor încorporați

Bateriile din acest epilator nu sunt concepute pentru a fi înlocuite de către clienți. Ele pot fi totuși înlocuite la un centru de service autorizat.

Procedura de mai jos arată cum se scot bateriile pentru a putea fi eliminate ca deșeuri.

- Deconectați încărcătorul de la epilator înainte de dezasamblare.
 - Mutați comutatorul de pornire pe poziția 1 sau 2 până când bateriile sunt complet descărcate.
 - Folosind o șurubelniță, demontați unitatea în ordinea următoare.
 - Vă rugăm să aveți grijă să nu scurtcircuitați bateriile.
- Parcurgeți pașii de la ① la ⑧ pentru a demonta epilatorul.



Română

Specificații

Sursă de alimentare	c.a. 220–240 V, 50–60 Hz
Timp de încărcare	12 ore
Baterii	Ni-MH
Consum	Aprox. 1 W (În timpul încărcării.)
Greutate	Epilator (Aprox. 185 g cu cap de epilat) (Aprox. 170 g cu cap de ras) ES2058

Zgomot acustic în aer

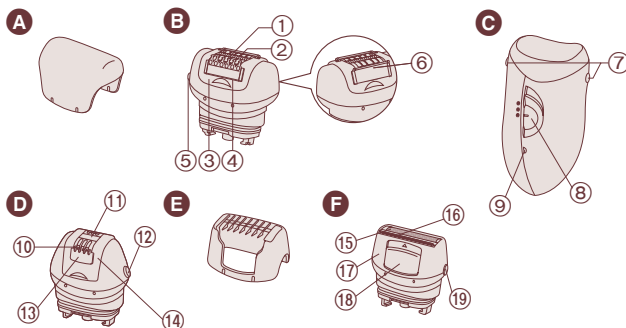
Cap de epilare pentru picioare/brațe:	69 dB(A) re 1pW)
Cap de epilare pentru subraț/linia bikiniilor:	67 dB(A) re 1pW)
Cap de ras:	63 dB(A) re 1pW) ES2058

Poate suferi modificări fără notificare.

Acest produs este destinat numai utilizării casnice.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE

Identificarea părților componente



- A** Capac de protecție
- B** Cap de epilare pentru picioare/brațe
- 1 Discuri de epilare (în interior)
 - 2 Protector pentru piele (piesă metalică la exterior)
 - 3 Cadru pentru picioare/brațe
 - 4 Spațiu de reținere a spumei
 - 5 Buton de eliberare a cadrului
 - 6 Element de ștergere a spumei
- C** Corp principal
- 7 Buton de eliberare a capului
 - 8 Comutator pornit/oprit
 - 9 Indicator luminos de încărcare
- D** Cap de epilare pentru subraț/linia bikinilor
- 10 Discuri de epilare (în interior)
 - 11 Protector pentru piele (piesă metalică la exterior)
 - 12 Buton de eliberare a cadrului
 - 13 Spațiu de reținere a spumei (pe ambele părți)
 - 14 Cadru pentru subraț
- E** Accesoriu pentru bikini **ES2058**

- F** Cap de ras **ES2058**
- 15 Folie exterioară
 - 16 Dispozitiv de tuns
 - 17 Cadru
 - 18 Comutatorul retractabil al dispozitivului de tuns
 - 19 Buton de eliberare a cadrului

Accesorii:
Încărcător (RE7-44), perie de curățare și pungă
(Vă rugăm să nu folosiți alte accesorii decât cele furnizate.)

Română

**► Használat előtt**

- Használat előtt és után győződjön meg róla, hogy bőre tiszta! Ellenkező esetben fennáll a fertőzés és a gyulladás veszélye.
- Ne használja a készüléket, ha ekcémája van, a bőre kiütéses, érzékeny, könnyen fertőződik, ha visszereztségben, cukorbetegségben vagy vérzékenységben szenved, és véralvadási problémái vannak.
- Úszás vagy egyéb sporttevékenység előtti használat, vagy a más személyekkel közös használat azt eredményezheti, hogy a bőrbre baktériumok jutnak, és károsodás vagy gyulladás jöhet létre.
- Ha a készüléket epilálófej vagy borotvafej (**ES2058**) felhelyezése nélkül kapcsolja be, megsérülhet ujját, haja rátekeredhet a forgó kerekre, illetve működési hiba következhet be.
- A következők az érzékeny bőr károsodását, sérülést, gyulladást, fájdalmat, vérzést vagy erős fájdalmat okozhatnak.
 - A készülék használata abban az esetben, ha az epilálólemezek, a bőrvédő vagy a külső szita sérült.
 - A készülék használata arca, nemi szerve, szemölcssei, pattanásai, horzsolásai, kiütései, sebei vagy petyhüdt bőre felületén vagy közelében.
 - Nagy nyomás kifejtése a bőrre, a készülék többszöri mozgatása ugyanazon a területen, illetve a készülék döfködésszerű mozgatása.
 - Használat menstruáció előtt vagy során, terhesség alatt és a szülés előtt egy hónappal, betegség vagy leégett bőr stb. esetén.

A készülék nedves vagy száraz epiláláshoz használható. A nedves epilálásra alkalmas epilátor jele alább látható. Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készülék fürdőkádban vagy tusolóban is használható.

**► Biztonsági óvintézkedések**

- Sose használja a töltőt fürdőszobában!
- Minden esetben győződjön meg róla, hogy a készülék a névleges feszültségértékének megfelelő elektromos tápforrásra csatlakozik!
- A hálózati csatlakozókábelt nem szabad meghajlítani, meghúzni vagy módosítani.
- Ne tekerje a kábelt szorosan a készülékre.
- Soha ne használja a készüléket, ha a kábel vagy a töltő megsérült vagy túlmelegedett, vagy ha a csatlakozó nem illeszkedik eléggé szorosan a fali aljzatba.
- A pormentesítés érdekében rendszeresen tisztítsa a kábelcsatlakozót.
- A készülék ne essen le, és ne ütdjön hozzá semmihez, mert a bőrvédő vagy az

122

- epilálólemezek megsérülhetnek.
- A lemezek forgását kis zaj kíséri, ez azonban teljesen normális jelenség.
 - A készüléket tartsa gyermekek vagy fogyatékosok által nem hozzáférhető helyen.
 - A készüléket a használat után ne helyezze mosogató, fürdőszoba vagy egyéb magas nedvességtartalmú hely közelébe, ahol vízzel és nedvességgel érintkezhet.
 - A következők mechanikai hibát okozhatnak.
 - Körömlakkeltávolító, benzín, alkohol stb. használata a készülék tisztításához.
 - A készülék magas hőmérsékletű vagy közvetlen napfénynek kitett helyen hagyása.
 - Ha az epilátor vagy a kábel megsérül, lépjen kapcsolatba jóváhagyott szervizközponttal.

Használat előtt

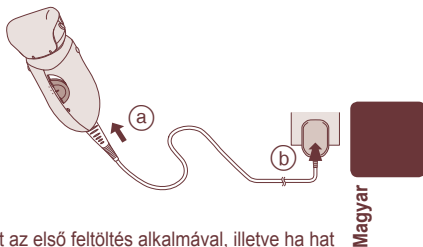
A fej cseréje

1. A fejkidő gomb megnyomása közben távolítsa el a fejet.
2. Nyomja be a fejet kattanásig.

Feltöltés

A készülék feltöltése

1. Csatlakoztassa a töltőt az epilátorhoz (a) és egy hálózati csatlakozóaljzathoz (b)!
 2. Kb. 12 órán keresztül töltsen a készüléket! (A töltés jelzőfénye 12 óra elteltével sem alszik ki.)
 - A 12 órás feltöltést követően az epilátor körülbelül 30 percig használható.
- Kb. 20 órán keresztül töltsen a készüléket az első feltöltés alkalmával, illetve ha hat hónapig nem volt használatban a készülék!
 - Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a töltés jelzőfénye csak néhány perc elteltével gyullad ki. Azonban a töltés folytatása esetén egy idő után kigyullad.
 - A készüléket a teljes feltöltődés után is csatlakoztatva hagyhatja: az akkumulátorok élettartama ettől nem rövidül meg.
 - Ha a készüléket rendszeresen az akkumulátorok teljes lemerítése előtt tölti fel, akkor az akkumulátorok élettartama csökkenhet. (Memóriaeffektus)
 - A készüléket 5 °C és 40 °C közti hőmérsékleten használja és töltsen fel!
 - A töltő függőleges és vízszintes helyzetbe egyaránt állítható.



A lábön/karon használható epilálófejet ne használja hónaljön vagy bikinivonalön.

- Javasoljuk, hogy az első epilálás előtt, vagy ha hosszú ideig nem epilált, először nyírja le a szőrt.
- Ha a készüléket 15 °C vagy alacsonyabb hőmérsékleten használja, a működési idő csökkenhet.

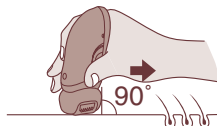
1. Nedvesítse meg bőrét!
2. Vegye le a védősapkát, és helyezze fel a használni kívánt fejet!
3. Nedvesítse meg a lemezeket, majd helyezzen rájuk kis mennyiségű folyékony szappant.
4. Fordítsa a főkapcsolót 1-es vagy 2-es állásba, majd kezdje meg az epilálást! (1 = kis sebességű epilálás / 2 = nagy sebességű epilálás)
 - A hab révén az epilátor jobban csúszik, ezért gyorsabban is mozgathatja! Ügyeljen rá, hogy az epilátor bőrére merőlegesen álljon! Használat után mindig mossa le a lemezeket, hogy ne maradjon rajtuk szappan!

Száraz epilálás

Az epilálást bőre, illetve a lemezek benedvesítése nélkül is végezheti.

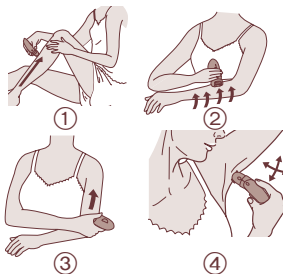
Ügyeljen rá, hogy az epilátor bőrére merőlegesen álljon! Enyhén nyomja meg, és lassan mozgassa a szőrszálak növekedési irányával szemben!

- A készülék használatakor húzza a bőrt a laza részekben (térd- vagy könyökbelső).
- Dörzsölje meg a bőrt a rövid szőrszálak felállításához!
- Úgy mozgassa az epilátort, hogy az az oldala álljon előre, amelyiken a habfogó van!
- Ne távolítsa el az epilálófej keretét.
- Ne használja 5 mm-nél hosszabb szőrhöz.
- Az első használatot követően bőrpír léphet fel. Fájdalom vagy kiütések esetén helyezzen a bőre hideg törülközőt.
- Javasoljuk, hogy rendszeresen használjon masszírozószivacsot a szőrszálak benövésének és a bőr lehámlásának megakadályozása érdekében!



A készülék megfelelő mozgatása

- ① Láb: A láb alsó részétől felfelé.
- ② Alkar: A kar külső részétől befelé.
- ③ Felkar: A felkar alsó részétől felfelé.
- ④ Hónalj: Több irányba mozgassa, mivel a hónaljszőrök különböző irányokba nőnek.



Borotválkozás

Nedves/habos borotválás ES2058

1. Helyezze fel a borotvafejet!

2. Nedvesítse meg bőrét!

- A szappanos borotválás során a bőr felülete jobban csúszik, így jobb borotválási eredmény érhető el.
- Ne használjon borotvahabot, bőrkremet vagy bőrápolót, mert az eltömítheti a pengéket.

3. Fordítsa a főkapcsolót 1-es vagy 2-es állásba. (1 = kis sebességű borotválás / 2 = nagy sebességű borotválás)

- A szőrszálak eltávolítása könnyebb és kevésbé fájdalmas, ha a szőrszálak rövidek.
- A hosszú szőr leborotválásához csúsztassa fel a pajeszvágó kapcsolót.
- Finoman nyomja meg, hogy a penge egésze nekinyomódjon a bőrnek, és hogy a penge felülete ne mozogjon fel és le!

A bikinivonal borotválása a bikinivonal-fésűvel

Helyezze a bikinivonal-fésűt a borotvafejre, és csúsztassa fel a nyírőfejet!

- Amikor a bikinivonal-fésű a helyére került, győződjön meg róla, hogy a fésű jól nekinyomódik a bőrnek!

Száraz borotválás

Úgy is borotválhat, hogy a bőrt vagy a lemezeket nem nedvesíti be.

Magyar

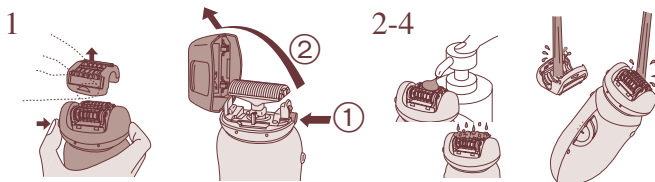
Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozóját!

- A készülék megtisztítása előtt mindig távolítsa el a töltőt a hálózati csatlakozójáról és az epilátorról!
- A készülék burkolatát csak száraz ronggyal törölje tisztára. Az alkohol stb. használata nyomán a test elszíneződhet, illetve deformálódhat.
- Az epilátor tárolásához mindig helyezze fel a védősapkákat!

Az epilátor mosása

Használat után mindig tisztítsa meg a kereteket és a lemezeket, hogy higiénikusak maradjanak!

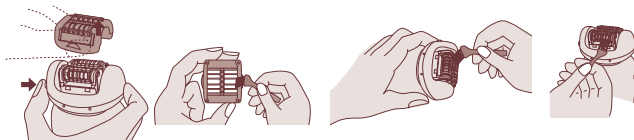
- Ügyeljen rá, hogy ne sértse meg a bőrvédőt tisztítás során!



1. Távolítsa el a keretet a keretkioldó gomb megnyomásával.
2. Helyezzen folyékony szappant a lemezekre és a pengére.
3. Fordítsa el a kapcsolót, majd a habosodás érdekében nedvesítse meg a lemezeket.
4. Mossa le a fejet a szőr eltávolítása érdekében.
 - Ne használjon forró vizet.
 - Ha a szappant nem sikerült teljesen lemosni, akkor fehér lerakódás képződhet, ami akadályozhatja a pengék sima mozgását.
5. Kapcsolja ki, törölje át a készüléket száraz ronggyal, és szárítsa meg alaposan.

Az epilátor tisztítása a szállított ecsettel

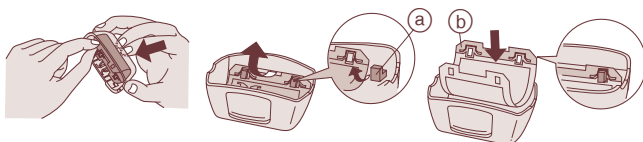
Az epilálófejet és a borotvafejet (**ES2058**) a tisztítókefével is tisztíthatja.



Ha a borotválkozás hatékonyságának csökkenését tapasztalja, cserélje ki a borotvaszítát és a belső pengét! A külső szítát kizárólag csere céljából vegye le a borotvafejről!

A külső szita eltávolítása

Amikor újjával finoman megnyomja a külső szítát, körmével pattintsa le a pengén lévő műanyag elemet (b) a keret belső oldalán található akasztókról (a)!



Az új külső szita behelyezése

Úgy tartsa a külső szítát, hogy a műanyag elemet (b) tartalmazó felület (vagyis az a felület, amelyik a belső pengékhez hozzáér) felfelé álljon, majd helyezze a keretbe, úgy, hogy a kereten található akasztók (a) a szítán lévő lyukakba kerüljenek!

- Javasoljuk, hogy a külső szítát évente, a belső pengét pedig kétfévente cserélje!

Környezetvédelem és anyag-újrafelhasználás

Az epilátorban Ni-MH elemek találhatóak.

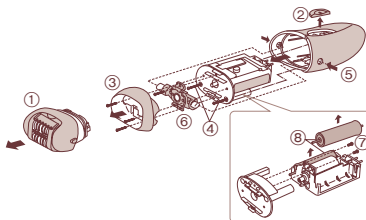
Az akkumulátort feltétlenül valamelyik hivatalosan kijelölt helyen ártalmatlanítsa, ha van ilyen az országban!

A beépített feltölthető akkumulátorok eltávolítása

Az epilátorban található akkumulátorok cseréje nem a fogyasztó feladata. Az akkumulátorokat a márkaszervizekben lehet kicseréltetni.

Az alábbiak az akkumulátorok eltávolításának módját ismertetik; ezt követően lehetséges az elemek ártalmatlanítása.

- Mielőtt szétszerelné az epilátort, húzza ki belőle a töltőt!
 - Fordítsa a főkapcsolót 1-es vagy 2-es állásba, és várjon, amíg az akkumulátorok teljesen lemerülnek!
 - Csavarhúzóval szerelje szét az egységet a következő sorrendben!
 - Ügyeljen, hogy az akkumulátorokat ne zárja rövidre.
- Az epilátor szétszereléséhez hajtsa végre az ①–⑧ lépést!



Műszaki adatok

Áramellátás 220–240 V AC, 50–60 Hz

Töltési idő 12 óra

Elemek Ni-MH

Teljesítményfelvétel Kb. 1 W (töltés során)

Tömeg Epilátor

(Kb. 185 g az epilálófejjel)

(Kb. 170 g a borotvafejjel) **ES2058**

Levegőben terjedő akusztikai zaj

Epilálófej kar/láb szörtelenítéséhez: 69 dB(A) 1 pW teljesítménynél)

Epilálófej hónalj/bikínivonal szörtelenítéséhez: 67 dB(A) 1 pW teljesítménynél)

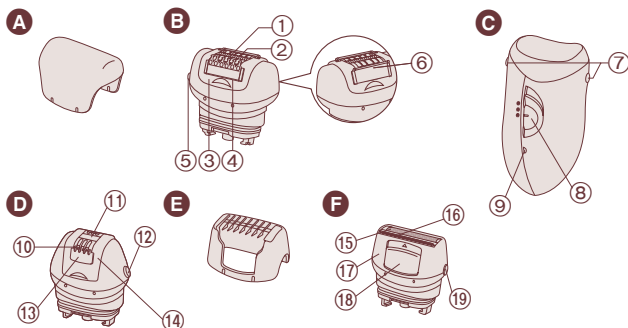
Borotvafej: 63 dB(A) 1 pW teljesítménynél) **ES2058**

A változás joga külön értesítés nélkül fenntartva.

A jelen készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES ÚTMUTATÁST

Az alkatrészek azonosítása



A Védősapka

B Epilálófej kar/láb szőrtelenítéséhez

- ① Epilálólemezek (belső)
- ② Bőrvédő (fémrész kívül)
- ③ Kar/láb keret
- ④ Habfogó
- ⑤ Keretkioldó gomb
- ⑥ Habletörő

C Test

- ⑦ Fejkioldó gomb
- ⑧ Főkapcsoló
- ⑨ Töltés jelzőfénye

D Epilálófej hónalj/bikinivonal szőrtelenítéséhez

- ⑩ Epilálólemezek (belső)
- ⑪ Bőrvédő (fémrész kívül)
- ⑫ Keretkioldó gomb
- ⑬ Habfogó (mindkét oldalon)
- ⑭ Hónalj keret

E Bikinivonal-fésű **ES2058**

F Borotvafej **ES2058**

- ⑮ Külső szita
- ⑯ Nyírófej
- ⑰ Keret
- ⑱ Pajeszvágó kapcsoló
- ⑲ Keretkioldó gomb

Tartozékok:

Töltő (RE7-44), tisztítókefe, tasak
(Kizárólag a mellékelt tartozékokat használja!)

Magyar

► Kullanmadan önce

- Kullanmadan önce ve kullandıktan sonra cildin temiz olduğundan emin olunuz. Bunun yapılamaması, enfeksiyona ve/veya iltihaba yol açabilir.
 - Egzama veya başka deri hastalığınız, isilikler, duyarlı deri, enfeksiyonlara eğilim, varisli damarlar, diyabet, hemofili veya zayıf kan pıhtılaşması varsa, cijazı kullanmayın.
 - Yüzme veya spor faaliyetlerinden önce kullanımı veya başka kişilerle paylaşılması, cilde bakterinin girmesine yol açabilir ve bu da zedelenme veya yanmaya neden olabilir.
 - Cihazı epilasyon veya tıraş başlığı (**ES2058**) takmadan çalıştırmak, parmaklarınızın yaralanmasına, dönen dişlere saçlarınızın karışmasına veya mekanik arızaya neden olabilir.
 - Aşağıdakiler, cilt zedelenmesi, yaralanma, yanma, acı, kanama, duyarlı deri ve aşırı acıya neden olabilir.
 - Epilasyon diskleri, cilt koruyucusu veya dış bıçak hasar gördüğünde cihazın kullanılması.
 - Yüzünüz, cinsel organlarınız, siğiller, sivilceler, ezikler, isilikler, yaralar veya gevşek cilt üzerinde veya yakınında kullanılması.
 - Cilde güçlü basınç uygulayarak, aynı alan üzerinden tekrar tekrar geçilmesi veya bir dürtme hareketinin kullanılması.
 - Ay hali kanaması sırasında veya öncesinde, hamileyken, doğumdan yaklaşık bir ay sonra, hastayken ve cildiniz güneşten yandığında, vs. kullanılması.
- Cihaz, ıslak veya kuru epilasyon için kullanılabilir. Aşağıdakiler, ıslak epilasyon cihazı sembolüdür. Bu simge, cihazın bir banyo veya duşta kullanılabileceği anlamına gelir.



Türkçe

► Güvenlik önlemleri

- Şarj cihazını asla banyoda kullanmayınız.
- Cihazın daima belirtilen voltaja uygun bir elektrik güce bağlı olarak kullanıldığından emin olunuz.
- Kabloyu eğmeyin, burkmayın, çekmeyin veya tadil etmeyin.
- Kabloyu sert biçimde cihazın etrafına sarmayın.
- Kablo veya şarj cihazı hasar görmüşse veya aşırı ısınmışsa ya da fiş prize gevşek biçimde oturuyorsa cihazı asla kullanmayın.
- Tozu önlemek için düzenli olarak kablo prizini temizleyin.
- Cilt koruyucusu veya epilasyon diskleri hasar görebileceği için cihazı düşürmeyin veya şiddetle çarpmayın.

130

- Disklerin hareketi biraz gürültü yapar, ancak bu çok normaldir.
- Cihazı çocukların veya malullerin erişemeyeceği yerde saklayın.
- Kullanım sonrasında, cihazı, su ve neme maruz kalabileceği lavabo, banyo veya diğer yüksek nemli alanlarda bırakmayın.
- Aşağıdakiler mekanik bozukluğa neden olabilir.
 - Cihazı temizlemek için oje çıkarıcı, benzin, alkol, vs. kullanmak.
 - Cihazı, yüksek sıcaklığa veya direkt güneş ışınlarına maruz yerde bırakmak.
- Epilatör veya kablo hasar görürse, yetkili bir servisle irtibat kurun.

Kullanmadan önce

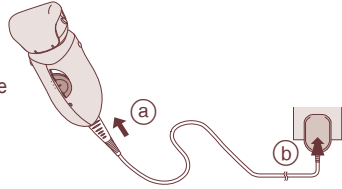
Başlığı değiştirme

1. Serbest bırakma butonunu tutarken başlığı çıkartın.
2. Tıklayana kadar başlığı itin.

Şarj etme

Cihazı şarj etme

1. Şarj cihazını epilasyon cihazına (a) ve bir prize (b) takınız.
2. Cihazı yaklaşık 12 saat boyunca şarj ediniz. (Şarj lambası 12 saat sonra bile yanık kalır.)
 - Epilasyon cihazı, 12 saat şarjdan yaklaşık olarak sonra 30 dakika kullanılabilir.



- Cihaz ilk defa şarj edildiğinde veya 6 aydan uzun bir süredir kullanılmadığında, yaklaşık 20 saat boyunca şarj ediniz.
- Bazı durumlarda şarj lambası birkaç dakika boyunca yanmayabilir. Ancak şarj etmeye devam ettiğinizde sonunda yanacaktır.
- Cihazın tam şarj olduktan sonra kablosunun prize takılı olarak bırakılması, pilin ömrünü kısaltmaz.
- Piller tam boşalmadan önce cihazın birkaç kez şarj edilmesi durumunda pillerin ömrü kısalabilir. (Bellek etkisi)
- Cihazı 5–40 °C arasındaki bir sıcaklıkta şarj ediniz ve kullanınız.
- Şarj cihazı dikey veya yatay bir konumda yerleştirilebilir.

Türkçe

Kullanma

Islak/köpüklü epilasyon

Bacaklar/kollar için olan epilasyon başlığını koltuk altlarınız ve bikini bölgesi için kullanmayın.

- İlk defa epilasyon yapmadan önce veya uzun süredir epilasyon yapmamışsanız, tüyleri kısaltın.
- Cihazı, 15 °C veya daha düşük sıcaklıkta kullanırsanız, çalıştırma süresi azalabilir.

1. Cildinizi ıslatınız.
2. Kapağını çıkartınız ve kullanmak istediğiniz başlığı takınız.
3. Diskleri ıslatın ve disklerin üzerine az miktarda sıvı vücut sabunu koyun.
4. Açma/kapama düğmesini 1 veya 2 konumuna getirerek açınız ve ardından epilasyonunuzu yapınız. (1 = düşük hızda epilasyon/ 2 = yüksek hızda epilasyon)
 - Köpük, epilasyon cihazının daha iyi kaymasını ve dolayısıyla onu daha hızlı hareket ettirmenizi sağlar. Kalan sabunları temizlemek için diskleri kullandıktan sonra her zaman iyice yıkayınız.

Kuru epilasyon

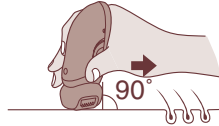
Cildinizi veya diskleri ıslatmadan da epilasyon yapabilirsiniz.

Kullanma

En iyi epilasyon sonuçları için

Epilasyon cihazını cildinize dik açıdan uygulayınız ve çıkan tüylerin ters yönünde yavaş yavaş hareket ettirirken hafif bastırınız.

- Cihazı kullanırken, ipe bükülmeye meyilli olan alanlarda (dizlerin ve dirseklerin iç kısmı) derinizi gergin hale getirin.
- Kısa tüylerin dikleşmesi için cildinizi ovunuz.
- Epilasyon cihazını, köpük tutucunun bulunduğu taraf önde kalacak şekilde hareket ettiriniz.
- Epilasyon başlığının çerçevesini çıkarmayın.
- Tüyleriniz 5 mm'den uzun ise kullanmayın.
- İlk kullanımınızda kızarma görülebilir. Ağrı hissederseniz veya ciltte kızarıklık varsa, soğuk havlu yardımcı olacaktır.
- Batık tüylerin oluşumunu önlemek için masaj süngeri kullanılmasını ya da ölü derinin temizlenmesini tavsiye ederiz.

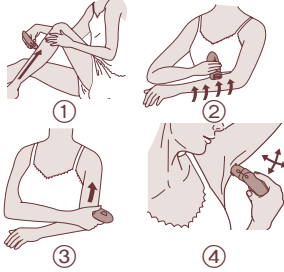


Türkçe



Cihazın düzgün bir biçimde kullanılması

- ① Bacaklar: Bacağın altından yukarı doğru.
- ② Kollar: Kolun dışından içe doğru.
- ③ Üst kollar: Üst kolların altından yukarı doğru.
- ④ Koltuk altları: Koltuk altı tüyleri farklı yönlerde çıktığından, farklı yönlerde kullanınız.



Tıraş olma

Islak/köpüklü tıraş ES2058

1. Tıraş başlığını takınız.

2. Cildinizi ıslatınız.

- Sabun köpüğü ile tıraş etmek, cildi daha yakından tıraş için kaygan hale getirir.
- Tıraş kremi, cilt kremi veya cilt losyonu kullanmayın, çünkü bunlar bıçakları tıkayacaktır.

3. Açma/kapama düğmesini 1 veya 2 konumuna getirerek açınız.

(1 = düşük hızda tıraş/2 = yüksek hızda tıraş)

- Tüy temizleme tüyler kısa olduğunda daha kolaydır ve daha az acı verir.
- Açılır kısaltıcı düğmesini, uzun tüy kesimine kaydırın.
- Bıçağın tamamının ciltle yakın temasta olmasını sağlamak ve bıçağın yüzeyinin aşağı yukarı hareket edip durmaması için hafifçe bastırın.

C Bikini çizgisini bikini tarağıyla tıraş ediniz

Bikini tarağını tıraş başlığına takınız ve kısaltıcı kolu yukarıda olarak kullanınız.

- Bikini tarağı yerinde oturduktan sonra, tarağın ciltle yakın temasta olmasını sağlayınız.

C Kuru tıraş

Aynı zamanda, cildinizi veya diskleri ıslak hale getirmeden de tıraş edebilirsiniz.

Türkçe



Temizleme

Epilasyon cihazını temizleme

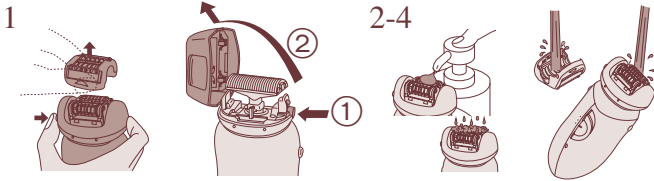
Temizlemeden önce cihazı kapatınız ve fişini çekiniz.

- Cihazı temizlemeden önce her zaman şarj cihazını prizden ve epilasyon cihazından çekiniz.
- Ana gövdeyi, kuru bir bez ile silin. Alkol vs. kullanılması, ana gövdenin renginin solmasını veya deforme olmasına neden olabilir.
- Epilasyon cihazını saklarken daima kapaklarını takınız.

Epilasyon cihazınızı yıkama

Hijyenik durumda kalmaları için çerçeveleri ve diskleri kullanımdan sonra daima temizleyiniz.

- Temizleme esnasında cilt koruyucusuna hasar vermemeye dikkat ediniz.

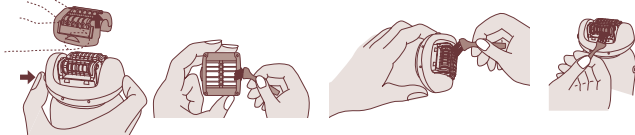


1. Çerçeve serbest bırakma butonunu iterek çerçeveyi çıkarın.
2. Disklere ve bıçağa sıvı el sabunu uygulayın.
3. Düğmeyi açın ve daha sonra köpük oluşturmak için diskleri ıslatın.
4. Tüpleri temizlemek için başlığı su ile yıkayın.
 - Sıcak su kullanmayın.
 - Sabun tam durulanmadığında, beyaz bir tortu birikebilir ve bıçakların düzgün bir biçimde hareket etmesini önleyebilir.
5. Düğmeyi kapatın, cihazı kuru bir bezle silin ve iyice kurutun.

Türkçe

Ekte verilen fırçayla epilasyon cihazınızı temizleme

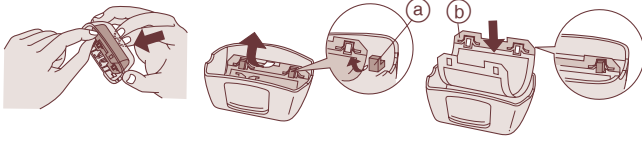
Aynı zamanda, epilasyon başlığı ve tıraş başlığını (**ES2058**) temizleme fırçasıyla temizleyebilirsiniz.



Tıraş performansının düştüğünü fark ettiğinizde, tıraş bıçağını ve iç bıçağı değiştiriniz. Tıraş başlığının dış bıçağını değiştirmek dışında başka hiçbir neden için çıkartmayınız.

Dış bıçağı çıkartma

Parmaklarınızla dış bıçağa hafif bastırırken, bıçaktaki plastik paneli (b), çerçevenin içindeki yerlerinden (a) çıkartmak için bir tırnağınızı kullanınız.



Yeni dış bıçağı takma

Dış bıçağı, plastik panelin bulunduğu yüzey (b) (yani iç bıçağa temas edecek olan yüzey) yukarıya doğru bakacak şekilde tutunuz ve ardından çerçevedeki yerler (a), bıçaktaki deliklere sığacak şekilde bunu çerçeveye takınız.

- Dış bıçağı her yıl ve iç bıçağı her iki yılda bir değiştirmenizi tavsiye ederiz.

Çevre koruması ve materyallerin geri dönüştürülmesi

Bu epilasyon cihazı Ni-MH piller içerir.

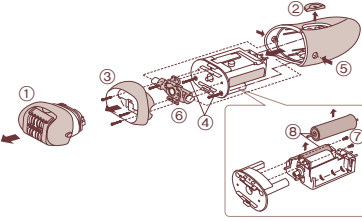
Lütfen pilin (ülkenizde varsa) resmi olarak belirlenmiş bir yerde atılmasını sağlayınız.

Tümleşik şarjlı pilleri çıkartma

Bu epilasyon cihazındaki pillerin tüketiciler tarafından değiştirilmesi öngörülmemiştir. Ancak bunlar yetkili bir servis merkezinde değiştirilebilir.

Aşağıdaki prosedür, pillerin atılmak üzere nasıl çıkartılacağını gösterir.

- Parçalarına ayırmadan önce şarj cihazını epilasyon cihazından çıkartınız.
 - Pillerin şarjı tamamen bitene kadar açma/kapama düğmesini 1 veya 2 konumuna getirerek açınız.
 - Bir tornavida kullanarak cihazı aşağıdaki sıraya göre sökünüz.
 - Lütfen, pillere kısa devre yaptırmamak için özen gösterin.
- Epilasyon cihazını parçalarına ayırmak için ① ile ⑧ arasındaki adımları izleyiniz.



Özellikler

Güç girişi	AC 220–240 V , 50–60 Hz
Şarj etme süresi	12 saat
Piller	Ni-MH
Güç tüketimi	Yaklaşık 1 W (Şarj sırasında.)
Ağırlık	Epilasyon cihazı (Yaklaşık 185 g, epilasyon başlığıyla) (Yaklaşık 170 g, tıraş makinesi başlığıyla) ES2058

Havadaki Akustik Gürültü

Bacaklar/kollar için epilasyon başlığı: 69 (dB(A) re 1pW)

Koltuk altı/bikini bölgesi için epilasyon başlığı: 67 (dB(A) re 1pW)

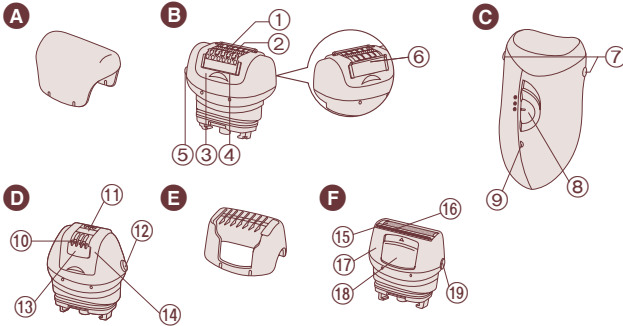
Tıraş başlığı: 63 (dB(A) re 1pW) **ES2058**

Önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Bu ürün sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır.

KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUNUZ

Parçaların tanımı



- A** Koruyucu kapak
- B** Bacaklar/kollar için epilasyon başlığı
- 1 Epilasyon diskleri (içte)
 - 2 Cilt koruyucusu (dıştaki metal parça)
 - 3 Bacaklar/kollar çerçevesi
 - 4 Köpük tutucusu
 - 5 Çerçeveyi bırakma düğmesi
 - 6 Köpük sileceği
- C** Ana gövde
- 7 Başlığı bırakma düğmesi
 - 8 Açma/kapama düğmesi
 - 9 Şarj lambası
- D** Koltuk altı/bikini bölgesi için epilasyon başlığı
- 10 Epilasyon diskleri (içte)
 - 11 Cilt koruyucusu (dıştaki metal parça)
 - 12 Çerçeveyi bırakma düğmesi
 - 13 Köpük tutucusu (her iki tarafta da)
 - 14 Koltukaltı çerçevesi
- E** Bikini tarağı **ES2058**

F Tıraş başlığı **ES2058**

- 15 Dış elek
- 16 Kısaltıcı
- 17 Çerçeve
- 18 Açılır kısaltıcı düğmesi
- 19 Çerçeveyi bırakma düğmesi

Aksesuarlar:

Şarj cihazı (RE7-44), temizleme fırçası ve kılıf

(Lütfen sağlanan aksesuarlar dışında hiçbir aksesuar kullanmayınız.)

Türkçe



Перед
началом эксплуатации

Важная информация

► Перед началом эксплуатации

- Убедитесь, что поверхность кожи, на которой будет проводиться процедура, чистая. Несоблюдение этого гигиенического требования может привести к инфекционному поражению или воспалению кожи.
- Не следует пользоваться эпилятором в следующих случаях: повышенная чувствительность кожи, экзема, кожная сыпь, кожные инфекционные заболевания, варикозное расширение вен, диабет, гемофилия, нарушения свёртываемости крови.
- Во избежание инфицирования и воспаления кожи, не рекомендуется проводить процедуру эпиляции перед занятиями плаванием или другими видами спорта, а также использовать прибор вместе с другими людьми.
- Включение прибора без эпиляционной головки или головки для бритвы (**ES2058**) может привести к травмированию кожи. Также, в этом случае, во вращающиеся детали эпилятора могут попасть волосы и другие посторонние предметы, что повлечёт за собой повреждение и поломку прибора.
- Перечисленные ниже действия могут стать причиной повреждения чувствительной кожи, вызвать воспаление, кровотечение или острую боль:
 - Использование прибора с повреждёнными эпиляционными дисками, протектором, защищающим кожу, или внешней сеткой бритвенной головки;
 - Использование на поверхности кожи лица, половых органов, а также на участках кожи с бородавками, угрями, кровоподтёками, сыпью, ранами или с дряблой кожей;
 - Сильное надавливание на поверхность кожи, многократная эпиляции одного и того же участка кожи или проведение процедуры резкими движениями;
 - Использование во время менструации или перед её началом, во время беременности, в течение первого месяца после родов, во время болезни или при наличии солнечных ожогов кожи и т.п.

Эпилятор может использоваться как для сухой, так и для влажной эпиляции. Ниже расположен знак, символизирующий влажную эпиляцию. Он означает, что эпилятором можно пользоваться в ванной или душе.



► Меры предосторожности

- Запрещается производить зарядку эпилятора в ванной комнате.
- Напряжение источника питания должно соответствовать номинальному напряжению прибора.
- Не следует сплести, переключивать, натягивать и модифицировать сетевой шнур.
- Не следует оборачивать сетевой шнур вокруг выключенного прибора с чрезмерным усилием.
- Запрещается эксплуатация прибора в случае повреждения или сильного нагрева сетевого шнура или зарядного устройства, либо в случае ненадежной фиксации вилки сетевого шнура в электрической розетке.
- Регулярно очищайте вилку сетевого шнура от пыли и других загрязнений.
- Не рекомендуется ронять или ударять прибор, так как это может привести к повреждению защищающего кожу протектора или эпиляционных дисков.

138

- Движение дисков сопровождается шумом, что является нормальным явлением.
- Храните прибор в недоступном для детей и инвалидов месте.
- Не оставляйте прибор возле раковин, в ваннных комнатах и других местах с высокой влажностью воздуха, где по окончании работы он может подвергаться воздействию воды и влаги.
- К механическому повреждению могут привести.
 - применение жидкостей для снятия лака, бензина, спирта и других органических растворителей для чистки прибора;
 - хранение прибора в месте, подверженном воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей.
- При повреждении эпилятора или сетевого шнура обратитесь в официальный сервисный центр для устранения неисправностей.

Перед
началом эксплуатации

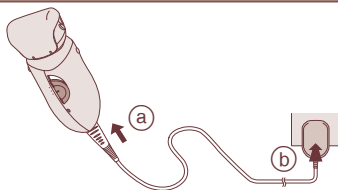
Замена эпиляционной (бритвенной) головки

1. Для снятия головки с прибора удерживайте кнопку фиксации в нажатом положении.
2. Для надёжной фиксации головки нажмите на неё, чтобы услышать щелчок.

Зарядка

Зарядка прибора

1. Подключите зарядное устройство к эпилятору (а). Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети (б).
2. Прибор полностью заряжается приблизительно за 12 часов (при полной зарядке прибора индикатор продолжает гореть).
 - Эпилятор с полностью заряженным аккумулятором может непрерывно работать приблизительно 30 минут.



- Первая зарядка аккумулятора, а также зарядка прибора после перерыва в эксплуатации сроком более 6 месяцев выполняется в течение 20 часов.
- В некоторых случаях индикатор зарядки может не загораться первые несколько минут. Если не прерывать процесс зарядки, индикатор обязательно загорится.
- Полностью заряженный прибор можно оставлять подключенным к сети, это не влияет на ёмкость батарей.
- Многократная зарядка не полностью разряженного аккумулятора, может снизить его ёмкость. (Эффект запоминания).
- Температурный интервал зарядки и эксплуатации прибора 5 - 40 °С.
- Зарядное устройство можно располагать как в горизонтальном, так и в вертикальном положении.

Русский

Влажная эпиляция/эпиляция с пеной

Для эпиляции подмышек и зоны бикини не следует использовать головку для эпиляции ног/рук.

- Если эпиляция производится впервые или не выполнялась длительное время, рекомендуется перед началом процедуры укоротить волосы.
- Если прибор использовать при температуре 15 °С или ниже, время эксплуатации может уменьшиться.

1. Увлажните кожу.
2. Снимите защитную крышку и прикрепите к прибору эпиляционную головку.
3. Слегка увлажните диски и нанесите на них небольшое количество жидкого мыла.
4. Переверните выключатель в положение 1 или 2 и начните эпиляцию. (Положение 1 – эпиляция с низкой скоростью. Положение 2 – эпиляция с высокой скоростью).
 - Пена улучшает скольжение эпилятора по поверхности кожи и даёт возможность перемещать его быстрее. Обязательно промывайте эпиляционные диски водой после каждого использования для удаления остатков мыла.

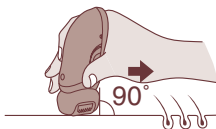
Сухая эпиляция

Сухую эпиляцию можно проводить без увлажнения кожи и поверхности дисков.

Для качественной эпиляции

Расположите эпилятор под углом 90° относительно поверхности кожи. Плавными движениями перемещайте эпилятор против направления роста волос, слегка надавливая на него.

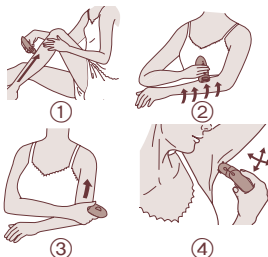
- При использовании прибора в местах, где кожа склонна к провисанию (на внутреннем сгибе колен и в области подмышек), натяните кожу пальцами.
- Разотрите кожу, чтобы приподнять короткие волосы.
- Не снимайте рамку эпиляционной головки.
- Не сразу проводите эпиляцию, если волосы отросли более, чем на 5 мм.
- Первое применение может сопровождаться покраснением кожи. Если ощущается боль или появляется сыпь, оберните кожу смоченным холодной водой полотенцем.
- Рекомендуется регулярное использование массажных губок и средств для пилинга, чтобы предотвратить врастание волосков.





Правильное движение эпилятора

- ① Ноги: Движение выполняется снизу вверх.
- ② Руки: Начиная от кистей рук, круговыми движениями от внешней стороны предплечий к внутренней.
- ③ Плечи: От предплечья - вверх к плечу.
- ④ Подмышки: Движения эпилятора возможны в различных направлениях, так как волосы на этом участке также растут в различных направлениях.



Бритьё

Влажное бритьё/бритьё с пеной ES2058

1. Закрепите на приборе бритвенную головку.

2. Увлажните кожу.

- При бритье с мыльной пеной прибор легко скользит по поверхности кожи для максимально чистого бритья.
- Не используйте крем для бритья, крем или лосьон для кожи, так как это может привести к засорению бритвенных лезвий.

3. Переведите выключатель в положение 1 или 2.

(Положение 1 - бритьё с низкой скоростью. Положение 2 - бритьё с высокой скоростью.)

- Чем короче волосы, тем легче и безболезненней протекает процесс бритья.
- С помощью ползункового переключателя выдвиньте встроенный триммер, чтобы укоротить длинные волосы.
- Слегка прижмите лезвие триммера к поверхности кожи так, чтобы вся поверхность лезвия соприкасалась с поверхностью кожи, а само лезвие не смещалось вверх или вниз.

Укорачивание волос зоны подмышек и бикини до длины, удобной для эпиляции

Закрепите предэпиляционную насадку на бритвенной головке эпилятора и выдвиньте триммер бритвенной головки.

- Прижмите предэпиляционную насадку вплотную к коже.

Сухое бритьё

Бритьё можно также проводить без увлажнения кожи и эпиляционных дисков.

Русский



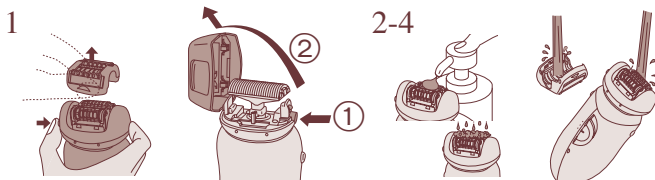
Перед очисткой прибора поставьте выключатель в положение «0» и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

- Запрещается проводить очистку прибора до отсоединения зарядного устройства от электрической розетки и от эпилятора.
- Протирайте корпус исключительно сухой тканью. Использование спирта и других растворителей может привести к обесцвечиванию или деформации корпуса эпилятора.
- Для хранения эпилятора надевайте защитную крышку.

Промывка эпилятора водой

Для соблюдения правил гигиены необходимо выполнять регулярную очистку эпиляционных дисков и других деталей эпилятора.

- В процессе очистки будьте аккуратны, чтобы не повредить протектор, защищающий кожу.

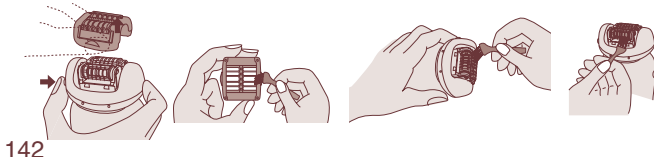


1. Для того, чтобы снять рамку с эпилятора, нажмите на боковую кнопку фиксации рамки, одновременно потянув её вверх.
2. Нанесите жидкое мыло на диски и лезвие.
3. Включите питание и увлажните диски для образования пены.
4. Промойте головку водой, чтобы очистить её от волос.
 - Не используйте горячую воду.
 - Тщательно промывайте диски и лезвия. Остатки мыльной пены могут привести к образованию белого налета, который затрудняет движение лезвий.
5. Выключите прибор и протрите его мягкой сухой тканью.

Чистка эпилятора с помощью специальной щёточки (входит в комплект)

Русский

Головку для эпиляции и головку для бритья (**ES2058**) также можно очищать, используя чистящую щёточку.

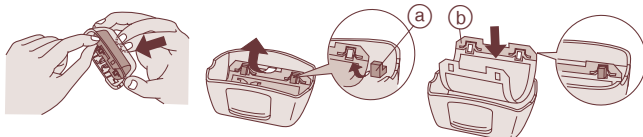


142

При снижении качества бритья необходимо заменить бритвенную сетку и внутреннее лезвие. Не снимайте внешнюю сетку бритвенной головки, за исключением тех случаев, когда производится её замена.

Правильное удаление внешней бритвенной сетки

Нажав на боковую выступ-кнопку бритвенной головки, снимите её верхнюю часть вместе с внешней сеткой. Поддев ногтем, пластиковую часть (b) внешней сетки, аккуратно снимите её с пазов (a) и выньте из корпуса.



Установка новой внешней бритвенной сетки

Держите внешнюю сетку за пластиковую часть (b). Вставьте её в корпус бритвенной головки так, чтобы отверстия в пластиковой части сетки совпали с выступами (a) внутри корпуса.

- Рекомендуется замена внешней бритвенной сетки раз в год. Замена внутренних лезвий должна производиться каждые два года.

Рекомендации по охране окружающей среды и переработке отходов

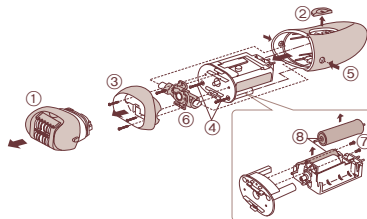
Данный эпилятор оборудован Ni-MH батареями.

Пожалуйста, проследите за тем, чтобы утилизация батареи была выполнена в официальном пункте приёма при наличии такового в Вашей стране.

Удаление аккумуляторных батарей

Батареи не предназначены для самостоятельной замены пользователем. Однако их замена может быть выполнена в официальном сервисном центре. Ниже приводится инструкция по правильному удалению аккумуляторных батарей для их дальнейшей утилизации.

- Перед тем как приступить к разборке эпилятора, отсоедините от него зарядное устройство.



- Переведите выключатель в положение 1 или 2 и оставьте прибор во включённом состоянии до полной разрядки батарей.
 - С помощью отвёртки разберите прибор в порядке, указанном на рисунке.
 - Примите меры предосторожности, чтобы не закоротить батареи.
- Выполните операции ① - ⑧, разбирая эпилятор.

Технические характеристики	
Питание	220 - 240 В, 50-60 Гц
Время зарядки	12 часов
Батареи	Ni-MH
Энергопотребление	Около 1 Вт (в процессе зарядки)
Вес	Эпилятор (Около 185 г с эпиляционной головкой) (Около 170 г с бритвенной головкой) ES2058

Уровень шума

Используется головка для эпиляции рук/ног: 69 (дБ (В) при 1 пВт)
 Головка для эпиляции подмышек/линии бикини: 67 (дБ (В) при 1 пВт)
 Бритвенная головка: 63 (дБ (В) при 1 пВт) **ES2058**

Технические характеристики и показатели прибора могут изменяться по усмотрению производителя.

Данное устройство предназначено только для домашнего использования.
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.



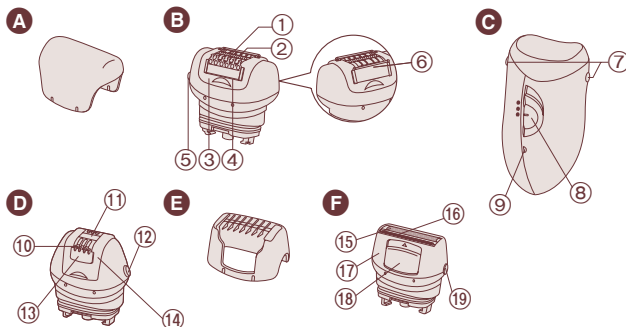
ME10

Сделано в Китае

Этот прибор предназначен только для домашнего использования.
 Панасоник Электрик Воркс, Ванбао (Гуанчжоу) Ко.,Лтд.

Русский

Описание



- A** Защитная крышка
- B** Широкая головка для эпиляции рук и ног
- ① Эпиляционные диски (внутренние металлические пинцеты)
 - ② Защищающий кожу протектор (внешняя металлическая часть)
 - ③ Подвижная рамка для эпиляции ног/рук
 - ④ Ограничитель пены
 - ⑤ Кнопка для снятия подвижной рамки
 - ⑥ Устройство для удаления пены
- C** Корпус эпилятора
- ⑦ Кнопка фиксации головки
 - ⑧ Переключатель режимов работы
 - ⑨ Индикатор зарядки
- D** Маленькая головка для эпиляции подмышек/зоны бикини
- ⑩ Эпиляционные диски (внутренние металлические пинцеты)
 - ⑪ Защищающий кожу протектор (внешняя металлическая часть)
 - ⑫ Кнопка для снятия подвижной рамки
- E** Предэпиляционная насадка **ES2058**
- F** Бритвенная головка **ES2058**
- ⑬ Ограничитель пены (на обеих сторонах подвижной рамки)
 - ⑭ Подвижная рамка для эпиляции подмышек и зоны бикини
 - ⑮ Внешняя бритвенная сетка
 - ⑯ Выдвижной триммер
 - ⑰ Съёмная часть бритвенной головки
 - ⑱ Ползунковый переключатель выдвижного триммера
- ⑲ Кнопка для снятия верхней части бритвенной головки

Аксессуары:

Электрическое зарядное устройство (RE7-44), чистящая щётка, мягкий футляр для хранения (не используйте аксессуары, не входящие в комплект эпилятора).

Русский

► Перед початком використання

- Перед початком використання даного пристрою шкіра повинна бути очищена. Нехтування цією вимогою може спричинити проникнення інфекції до шкіри та запалення шкіри.
- Не використовуйте даний пристрій, якщо у вас екзема або якісь інші проблеми зі шкірою, висипка, чутлива шкіра, схильність до інфекцій, варикозне розширення вен, діабет, гемофілія або погане згортання крові.
- Використання перед плаванням та заняттями спортом або спільне використання з іншими особами може призвести до інфекційного ураження шкіри і викликати її пошкодження та запалення.
- Не вмикайте даний пристрій без прикріпленої головки для епіляції або гоління (ES2058), оскільки це може призвести до травмування пальців, затягування волосся між коліщата, а також до пошкодження механізму.
- Нижченаведені дії можуть призвести до поранення чутливої шкіри, травмування, запалення, болю, кровотечі та до сильного болю.
 - Використання пристрою з пошкодженими епіляційними дисками, протектором шкіри або зовнішньої сітки.
 - Використання пристрою на або біля лица, геніталій, бородавок, прищів, синців, висипань, ран або зморщок.
 - Прикладання надмірного зусилля до шкіри, повторне переміщення тією ж самою ділянкою шкіри або використання шттовхальних рухів.
 - Використання пристрою перед або під час менструацій, під час вагітності, впродовж одного місяця після пологів, під час захворювань або при використанні на засмаглій шкірі тощо.

Існують епілятори для сухої та вологої епіляції. Нижченаведений малюнок позначає пристрій для вологої епіляції. Це означає, що цей пристрій можна використовувати у ванні або в душовій кабінці.



► Заходи безпеки

- Забороняється використовувати зарядний пристрій у ванні.
- Підключайте даний пристрій тільки до джерела живлення з напругою, яка відповідає його номінальній напрузі.
- Забороняється згинати, перекручувати, тягнути та видозмінювати шнур.
- Забороняється щільно обертати шнур навколо пристрою.
- Забороняється використовувати пристрій, якщо шнур або зарядний пристрій пошкоджений або занадто гарячий, або якщо виделка недостатньо щільно підключена до розетки.
- Регулярно очищуйте роз'єм шнура від пилу.
- Не кидайте та не бийте пристрій, тому що протектор шкіри або епіляційні диски можуть бути пошкоджені.

- Обертання дисків спричиняє незначний шум, що не є ознакою несправності.
- Зберігайте пристрій далеко від дітей або інвалідів.
- Не залишайте пристрій поблизу раковини, ванної кімнати або будь-якого місця з високою вологістю, де по закінченню роботи на нього може потрапити вода та волога.
- Нижченаведені дії можуть призвести до пошкодження даного пристрою.
 - Використання для чищення пристрою рідини для зняття лаку з нігтів, бензину, спирту тощо.
 - Залишення пристрою у місцях із високою температурою або під прямим сонячним промінням.
- У разі пошкодження епілятора або шнура, зверніться до уповноваженого центру обслуговування.

Перед
початком використання

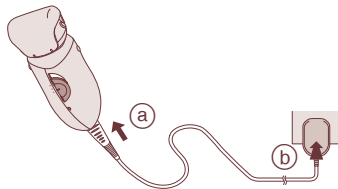
Заміна головки

1. Зніміть головку, утримуючи кнопку її фіксації в натиснутому положенні.
2. Натискайте на головку доки вона не стане надійно на своє місце.

Зарядження

Зарядка пристрою

1. Підключіть зарядний пристрій до епілятора (а) та до електричної розетки (б).
2. Заряджайте пристрій упродовж приблизно 12 годин. (Індикатор зарядки продовжує світитись навіть після 12 годин зарядки.)
 - Тривалість роботи епілятора після 12 годин зарядки становить приблизно 30 хвилин.



- Якщо даний пристрій заряджається вперше або через більш ніж 6 місяців простою, заряджайте його приблизно 20 годин.
- Індикатор зарядки може спалахувати тільки через декілька хвилин після початку зарядки. Продовжуйте зарядку і він обов'язково засвітиться.
- Даний пристрій може залишатись підключеним до електричної розетки після повної зарядки без шкоди для акумулятора.
- Повторна зарядка даного пристрою, коли акумулятор ще повністю не розрядився, може скоротити ресурс акумулятора. (Ефект пам'яті)
- Заряджайте та використовуйте даний пристрій при температурі від 5 до 40 °С.
- Зарядний пристрій можна розташовувати у вертикальному положенні.



Використання

Волога/пінна епіляція

Не використовуйте епіляційну головку для ніг/рук для епіляції під пахвами та лінії бікіні.

- Якщо епіляція виконується вперше або Ви не робили епіляцію упродовж тривалого часу, рекомендується спочатку укоротити волосся.
- Якщо пристрій використовується при температурі 15 °C або меншій, тривалість його роботи може зменшитись.

1. Зволожите вашу шкіру.
2. Зніміть із епілятора кришку та прикріпіть потрібну головку.
3. Зволожите диски та нанесіть на них трохи рідкого мила.
4. Переведіть вимикач у позицію 1 або 2 та розпочніть епіляцію. (1=повільна епіляція/2=швидка епіляція)
 - Наявність піни забезпечує кращій та швидший рух епілятора. Завжди добре промивайте диски епілятора після його використання, щоб усунути з них залишки піни.



Суха епіляція

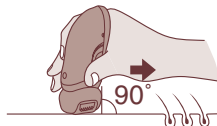
Епіляцію можна також виконувати без зволоження шкіри та дисків.

Використання

Для досягнення найкращих результатів епіляції

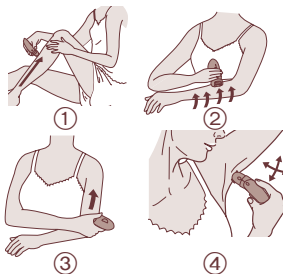
Розташуйте епілятор під правильним кутом до шкіри, а тоді злегка притискаючи його до шкіри, повільно рухайте його проти напрямку росту волосся.

- При використанні пристрою у місцях шкіри зі зморшками (на ліктях або колінах), спершу натягніть шкіру.
- Потріть шкіру, щоб підняти короткі волоски.
- Перемішуйте епілятор стороною з піноутворювачем до переду.
- Не знімайте рамку епіляційної головки.
- Не використовуйте, якщо Ваше волосся довше за 5 мм.
- Під час першого використання може виникнути почервоніння шкіри. При виникненні болю або подразнення шкіри заспокойте її холодним рушником.
- Щоб уникнути вросання волосся, рекомендується регулярне використання масажних губок.



С Напрямки руху

- ① Ноги: Від ступні ноги вгору.
- ② Руки: Ззовні до середини руки.
- ③ Верхня частина руки: Від ліктя вгору.
- ④ Пахви: Рухайте у декількох напрямках, оскільки під пахвами волосся росте у різних напрямках.



Гоління

Вологе/пінне гоління ES2058

1. Прикріпіть головку для гоління.

2. Зволожите вашу шкіру.

- Наявність мильної піни при голінні робить шкіру слизькою для максимально чистого гоління.
- Не використовуйте крем для гоління та крем або лосьйон для шкіри, це може призвести до забиття лез вони забивають леза.

3. Переведіть вимикач у позицію 1 або 2.

(1=повільне гоління/2=швидке гоління)

- Чим коротшим є волосся, тим простішим та менш болісним буде його усунення.
- Перемістіть важіль тримера, щоб зрізати довге волосся.
- Натисніть злегка, щоб усе лезо торкнулось не надо до шкіри і щоб поверхня леза не рухалась вгору та вниз.

С Гоління лінії бікіні за допомогою гребінця бікіні

Розташуйте або розмістіть гребінець бікіні на головку для гоління та перемістіть тример вгору.

- Під час використання гребінця бікіні притискайте його щільніше до шкіри.

С Сухе гоління

Гоління можна також виконувати без зволоження шкіри та дисків.

Чищення епілятора

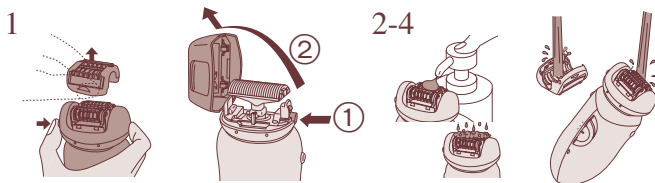
Перед початком чищення вимкніть даний пристрій та відключіть його від електричної розетки.

- Перед початком чищення завжди відключайте зарядний пристрій від електричної розетки та епілятора.
- Протирайте корпус сухою ганчіркою. Використання спирту тощо тут не надо може призвести до знебарвлення та деформації корпусу.
- Завжди зберігайте епілятор із встановленими ковпачками.

Промивання вашого епілятора

Щоб підтримувати рамки та диски у гігієнічному стані, завжди очищуйте їх після використання.

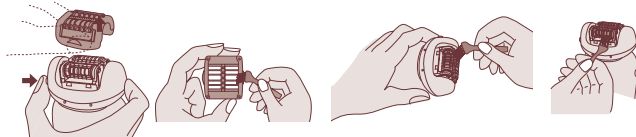
- Будьте обережні, щоб не пошкодити протектор шкіри під час чищення.



1. Зніміть рамку, натиснувши кнопку її фіксації.
2. Нанесіть на диски та лезо звичайне рідке мило.
3. Увімкніть живлення, а тоді налейте на диски трохи води, щоб утворилась піна.
4. Промийте головку водою від залишків волосся.
 - Не використовуйте гарячу воду.
 - Якщо мило не змити повністю, воно може засохнути та перешкоджати нормальному руху епілятора або леза.
5. Вимкніть живлення, а тоді протріть пристрій сухою тканиною та добре просушіть його.

Чищення епілятора за допомогою допоміжної або додаткової щітки

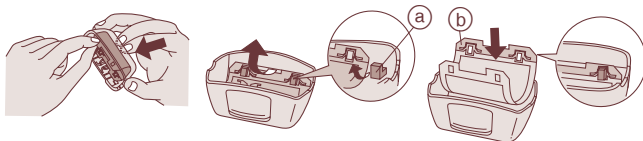
Ви також можете чистити епіляційну головку та головку для гоління (**ES2058**) за допомогою щітки для чищення.



Якщо Ви помітили, що гоління стало повільнішим, вийміть сітку для гоління та внутрішнє лезо. Забороняється знімати зовнішню сітку з головки для гоління, окрім як для її заміни.

Вилучення зовнішньої сітки

Натиснувши злегка пальцями на зовнішню сітку вивільніть нігтем пластикову панель (б) леза із тримачів (а) на внутрішній стороні рамки.



Встановлення нової зовнішньої сітки

Утримуйте зовнішню сітку таким чином, щоб пластикова панель (б) (тобто поверхня, що контактує з внутрішнім лезом) була повернена вгору, а тоді вставте сітку в рамку так, щоб тримачі (а) на рамці зайшли в отвори на сітці.

- Рекомендується змінювати зовнішню сітку один раз на рік, а зовнішнє лезо один раз на два роки.

Інформація щодо захисту навколишнього середовища та переробки матеріалів

У даному епіляторі використовуються Ni-MH акумулятори.

Будь ласка, утилізуйте акумулятор у спеціально призначених для цього місцях, якщо вони передбачені у вашій країні.

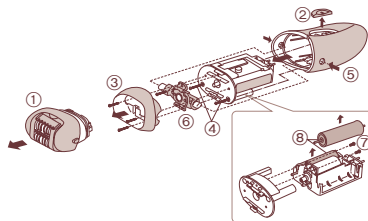
Вилучення вбудованих акумуляторів

Користувачам не рекомендується самостійно здійснювати заміну акумуляторів у даному епіляторі. Їх можна замінити в авторизованому сервісному центрі.

Нижче наведена процедура вилучення акумуляторів для їх утилізації.

- Перед розборкою епілятора відключіть його від зарядного пристрою.
- Переведіть вимикач у позицію 1 або 2, доки акумулятори не розрядяться повністю.
- Розберіть епілятор за допомогою викрутки у нижченаведеному порядку.
- Оберегайте контакти акумуляторів від короткого замикання.

Виконайте кроки ① - ⑧, щоб розібрати епілятор.



Встановлений виробником термін служби (придатності) цього виробу становить 7 років з дати виготовлення за умови, що виріб використовується у суворій відповідності щодо дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.

Дату виготовлення зазначено на виробі.

Panasonic Electric Works Wanbao (Guangzhou) Co.,Ltd.

Wanbao Base Shiguang Road, Panyu District, Guangdong, 511495 CHINA

Панасонік Електрик Воркс Ванбао (Гуангжоу) Ко., Лтд.

Ванбао Бейз Шигуанг Родд, Паню Дистрикт, Гуангжоу, Гуангдонг, 511495, КИТАЙ

Технічні характеристики

Живлення	220 – 240 В~, 50–60 Гц
Час зарядки	12 годин
Акумулятори	Ni-MH
Енергоспоживання	Прибл. 1 Вт (Під час зарядки.)
Вага	Епілятор (Прибл. 185 г із епіляційною головкою) (Прибл. 170 г із головкою для гоління) ES2058

Звуковий шум

- Епіляційна головка для ніг/рук: 69 (дБ(А) або 1рW)
- Епіляційна головка для пахв/лінії бікіні: 67 (дБ(А) або 1рW)
- Головка для гоління: 63 (дБ(А) або 1рW) **ES2058**

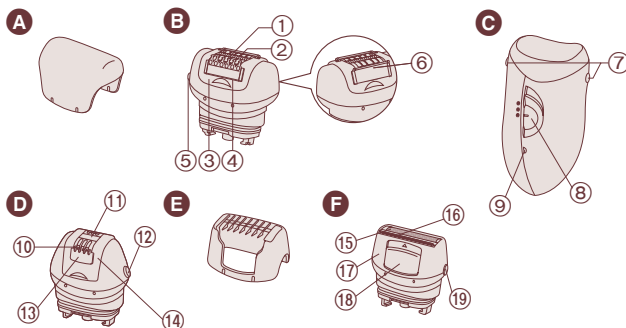
Технічні характеристики можуть змінюватись без попереднього повідомлення.

Даний виріб призначений тільки для побутового використання.

ОЗНАЙОМТЕСЬ ІЗ ДАНОЮ ІНСТРУКЦІЄЮ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

152

Будова епілятора



A Захисний ковпачок

B Епіляційна головка для ніг/рук

- ① Епіляційні диски (всередині)
- ② Протектор шкіри (металева ділянка ззовні)
- ③ Рамка для ніг/рук
- ④ Піноутворювач
- ⑤ Кнопка виймання рамки
- ⑥ Стирач піни

C Корпус

- ⑦ Кнопка виймання головки
- ⑧ Перемикач on/off
- ⑨ Індикатор зарядки

D Епіляційна головка для пахв/лінії бікіні

- ⑩ Епіляційні диски (всередині)
- ⑪ Протектор шкіри (металева ділянка ззовні)
- ⑫ Кнопка виймання рамки
- ⑬ Піноутворювач (з обох сторін)
- ⑭ Рамка для пахв

E Гребінець бікіні **ES2058**

F Головка для гоління **ES2058**

- ⑮ Зовнішня сітка
- ⑯ Тример
- ⑰ Рамка
- ⑱ Важіль тримера
- ⑲ Кнопка виймання рамки

Акcesуари:

Зарядний пристрій (RE7-44), щіточка для чищення та сумочка
(Не використовуйте з епілятором будь-які інші акcesуари, окрім доданих у комплект.)

English

Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)



This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis.

Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product.

Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

This symbol is only valid in the
154

European Union.

If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Deutsch

Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)



Entsprechend der grundlegenden Firmengrundsätzen der Panasonic-Gruppe wurde Ihr Produkt aus hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die

recyclebar und wieder verwendbar sind.

Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen.

Bringen Sie bitte diese Produkte für die Behandlung, Rohstoffrückgewinnung und Recycling zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen bzw.

Wertstoffsammelhöfen, die diese Geräte kostenlos entgegennehmen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung der Geräte am Ende Ihrer Lebensdauer ergeben könnten.

Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle bzw.

Recyclinghof erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für Sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

Français

Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)



Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement.

Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets

négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient survenir dans le cas contraire.

Afin de connaître le point de collecte le plus proche, veuillez contacter vos autorités locales.

Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

Utilisateurs professionnels de l'Union européenne

Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

Pour vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

Italiano

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.

Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove

verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato. Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino. In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea

Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

Español

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica

general.

Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano. De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.


Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

Nederlands

Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur (particulieren)



Dit symbool betekent in Europa dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

 Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt. In Nederland kunt u uw producten bij uw winkelier inleveren bij de aanschaf van een vergelijkbaar nieuw product. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval. Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie over het dichtstbijzijnde inzamelingspunt of raadpleeg www.nvmp.nl, www.ictoffice.nl of www.stibat.nl.

Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie

Neem voor het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur contact op met uw leverancier voor verdere informatie.

Informatie over verwijdering van afval in landen buiten de Europese Unie

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie.

Neem wanneer u dit product wilt weggooien, contact op met de lokale overheid of uw leverancier en vraag wat de juiste verwijderingsmethode is.

Português

Informações sobre a eliminação de resíduos para utilizadores de equipamentos eléctricos e electrónicos (utilizadores particulares)



Este símbolo nos produtos e/ou documentos anexos significa que os produtos eléctricos e electrónicos usados não devem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.

Para efectuar um tratamento, recuperação e reciclagem correctos, leve estes produtos para pontos de recolha próprios para o efeito, onde serão aceites gratuitamente. Em alternativa, em alguns países, poderá devolver os produtos ao seu revendedor local, aquando da compra de um produto novo equivalente. A eliminação correcta deste produto ajudará a poupar recursos valiosos e evitar quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente, que poderiam resultar de

um tratamento incorrecto de resíduos. Contacte as autoridades locais para obter mais informações sobre o ponto de recolha mais perto de si. Poderão ser aplicadas multas pela eliminação incorrecta deste resíduo, de acordo com as leis locais.

Para utilizadores não particulares na União Europeia

Se pretender eliminar equipamento eléctrico e electrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter mais informações.

Informações sobre a eliminação noutros países fora da União Europeia

Este símbolo apenas é válido na União Europeia.

Se pretender eliminar este produto, contacte as suas autoridades locais ou revendedor e peça informações sobre o método de eliminação correcto.

Norsk

Informasjon for brukerne om kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (private husholdninger)



Når et produkt og/eller medfølgende dokumenter er merket med dette symbolet, betyr det at det elektriske eller elektroniske utstyret ikke bør kasseres sammen med vanlig husholdningsavfall.

For at det kasserte utstyret skal bli behandlet, gjenvunnet og resirkulert på riktig måte, må du bringe det til nærmeste innsamlingspunkt eller gjenvinningsstasjon. I enkelte land kan du alternativt returnere produktene

til den lokale forhandleren, eventuelt mot kjøp av et tilsvarende nytt produkt. Hvis du kasserer dette produktet på riktig måte, bidrar til du til å bevare verdifulle ressurser og til å motvirke de negative virkningene på miljøet og den menneskelige helse som kan forårsakes av feilaktig avfallsbehandling. Ta kontakt med de lokale myndigheter hvis du ønsker ytterligere informasjon om ditt nærmeste innsamlingspunkt. Feilaktig kassering av dette utstyret kan kanskje bøtelegges, avhengig av nasjonale lover og regler.

For bedriftskunder i den Europeiske Union

Hvis du ønsker å kassere elektrisk og elektronisk utstyr, må du kontakte forhandleren eller leverandøren din for å få mer informasjon.

Informasjon om kassering i land utenfor den Europeiske Union

Dette symbolet er kun gyldig i den Europeiske Union.

Hvis du ønsker å kassere dette produktet, må du ta kontakt med forhandleren eller de lokale myndigheter og spørre dem om hvordan det skal kasseres på riktig måte.

Svenska

Information om kassering för användare av elektrisk & elektronisk utrustning (privata konsumenter)



Om denna symbol finns på produkterna och/eller medföljande dokumentation, betyder det att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte ska blandas med vanliga hushållssopor.

För korrekt hantering, inhämtning och återvinning, ska dessa produkter lämnas på återvinningscentraler, där de tas emot utan kostnad. I vissa länder kan du som ett alternativ lämna in dina produkter hos återförsäljaren, när du köper en motsvarande, ny produkt.

Om denna produkt avyttras korrekt sparas värdefulla resurser och eventuellt negativa effekter på den mänskliga hälsan och miljön förhindras, vilket kan bli fallet vid felaktig avyttring. Kontakta din lokala myndighet för mer information om var din närmsta återvinningsstation finns. Böter kan tillämpas vid felaktig avyttring av dessa sopor, i enlighet med lagstiftningen i landet.

För företagsanvändare inom den Europeiska gemenskapen

Om ni vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, vänligen kontakta er återförsäljare eller leverantör för mer information.

Information om kassering i övriga länder utanför den Europeiska gemenskapen

Denna symbol gäller bara inom den Europeiska gemenskapen.

Om du vill kassera denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna eller din återförsäljare, och fråga om korrekt avyttringsmetod.

Dansk

Oplysninger til brugerne om afhændelse af elektriske apparater og elektronisk udstyr (private husholdninger)



Når produkter og/eller medfølgende dokumenter indeholder dette symbol, betyder det, at elektriske apparater og elektronisk udstyr ikke må smides ud sammen med det almindelige

husholdningsaffald.

For at sikre en korrekt behandling, indsamling og genbrug, skal du aflevere disse produkter på dertil indrettede indsamlingssteder, hvor de vil blive modtaget uden ekstra omkostninger. I nogle lande er der også mulighed for, at du kan indlevere dine produkter hos den lokale forhandler, hvis du køber et nyt og tilsvarende produkt.

Hvis du afhænder dette produkt på korrekt vis, vil det være med at spare på de værdifulde naturlige råstoffer og forhindre eventuelle negative påvirkninger på folkesundheden og miljøet, hvilket ellers kunne blive følgerne af en forkert håndtering af affaldet. Kontakt de lokale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvor du kan finde det nærmeste indsamlingssted. I visse lande vil en forkert afhændelse af affaldet medføre en bødestraf i henhold til de gældende bestemmelser på området.

Professionelle brugere i EU

Hvis du ønsker at smide elektriske apparater eller elektronisk udstyr ud, skal du kontakte din forhandler eller leverandør for at få yderligere oplysninger.

Oplysninger om afhændelse i lande uden for EU

Dette symbol er kun gyldigt i EU. Hvis du ønsker at afhænde dette produkt, skal du rette henvendelse til de lokale myndigheder eller din forhandler. Her kan du få oplysninger om, hvordan du bedst kommer af med produktet.

Suomi

Tietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä (kotitaloudet)



Tämä symboli tuotteissa ja/tai niiden käyttöohjeissa osoittaa, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Jotta laitteet käsitellään asianmukaisesti, toimita ne kierrätyspisteisiin, jotka vastaanottavat tällaisia laitteita ilmaiseksi. Joissakin maissa kuluttajat voivat myös palauttaa käytetyt laitteet paikalliselle jälleenmyyjälle, jos he ostavat tilalle uuden vastaavanlaisen tuotteen. Tämän tuotteen asianmukainen hävittäminen säästää luonnonvaroja ja estää mahdollisesti muutoin syntyviä ympäristö- ja terveysongelmia. Lähistöllä sijaitsevista kierrätyspisteistä saa lisätietoja paikallisilta viranomaisilta. Jätelaissa ja rikoslaisessa on säädetty rangaistus roskaamisesta
160

ja lainvastaisesta hävittämisestä.

Yrityskäyttäjät Euroopan unionissa

Jos haluat hävittää sähkö- ja elektroniikkalaitteita, kysy lisätietoja jälleenmyyjältä tai tavarantoimittajalta.

Tietoja jätteiden käsittelystä Euroopan unionin ulkopuolella

Tämä symboli on käytössä vain Euroopan unionissa.

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, tiedustele oikeaa hävitystapaa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

Polski

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem

z odpadami gospodarczymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które

može byť zagražene przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy biznesowi w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej.

W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Česky

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech alebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci,

obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své

výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Slovenčina

Informácie pre užívateľov o likvidácii použitého elektrického a elektronického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú miešať so všeobecným domácim odpadom.

Pre správne zaobchádzanie, obnovu a recykláciu odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. Naopak, v niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť z nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Pre bližšie informácie o vašom najbližšom zbernom mieste kontaktujte, prosím, vaše miestne úrady.

V prípade nesprávneho odvozu odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade so štátnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať elektrické a elektronické produkty, pre bližšie informácie kontaktujte, prosím, svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný iba v Európskej únii.

Ak si prajete zlikvidovať tento produkt, pre bližšie informácie kontaktujte, prosím, vaše miestne úrady alebo predajcu a informujte sa o správnej metóde likvidácie.

Română

Informații pentru utilizatori, privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice uzate (proprietate particulară)



Acest simbol, de pe produse și/sau documentele însoțitoare, are semnificația că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere generale.

În scopul aplicării unui tratament corespunzător, recuperării și reciclării, vă rugăm să predați aceste produse la punctele de colectare desemnate, unde vor fi acceptate gratuit. Ca o alternativă, în unele țări, există posibilitatea să returnați produsele dumneavoastră uzate furnizorului cu amănuntul, în momentul achiziționării unui produs echivalent nou.

Eliminarea corectă a acestor produse uzate vă ajută la economisirea unor resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte potențial negative asupra sănătății umane și a mediului înconjurător, care, în caz contrar ar putea fi cauzate prin manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru mai multe detalii privind cele mai apropiate puncte de colectare, vă rugăm să contactați autoritățile locale. Pentru eliminarea incorectă a acestui tip de deșeuri se pot aplica amenzi, în conformitate cu legislația națională.

Pentru utilizatorii comerciali din Uniunea Europeană

Dacă doriți să vă debarasați de echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră, pentru

mai multe informații.

Informații privind eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene

Acest simbol este valabil numai în Uniunea Europeană.

Dacă doriți să eliminați acest tip de produse uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să aflați metoda corectă de eliminare.

Magyar

Tájékoztató az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanításáról (háztartások)



Ha ez a szimbólum szerepel a termékeken és/vagy a mellékelt dokumentumokon, az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási szeméttel.

A megfelelő kezelés, visszanyerés és újrahasznosítás érdekében kérjük, szállítsák az ilyen termékeket a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol térítésmentesen átveszik azokat. Más lehetőségként bizonyos országokban a termékeket a helyi kiskereskedője is visszaveheti, amennyiben hasonló, új terméket vásárol.

A termék megfelelő ártalmatlanításával segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti a környezetre és az egészségre esetleg ártalmas hatásokat, amelyeket a hulladékok helytelen kezelése egyébként okozhat. Kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal további információért a legközelebbi kijelölt begyűjtő hely fellelhetőségét illetően.

A nemzeti törvények értelmében az ilyen hulladék helytelen ártalmatlanítása esetén büntetést szabhatnak ki. Amennyiben a használt termék elemet vagy akkumulátort tartalmaz, kérjük, a helyi környezetvédelmi előírások betartásával, külön ártalmatlanítsa ezeket.

Üzleti felhasználók az Európai Unióban

Amennyiben elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, kérjük, lépjen kapcsolatba kereskedőjével vagy szállítójával további információkért.

Tájékoztató az ártalmatlanítással kapcsolatban az Európai Unió külső országok esetében

Ez a szimbólum csak az Európai Unióban érvényes.

Amennyiben ezt a terméket kívánja ártalmatlanítani, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal, illetve kereskedőjével, és érdeklődjön az ártalmatlanítás megfelelő módjáról.

Türkçe

Kullanılmayan Elektrikli ve Elektronik Aletlerin Elden Çıkarılmasına İlişkin Bilgi (bireysel kullanıcılar)



Ürünlerde ve/veya ürünlere birlikte gelen dokümanlarda yer alan bu simge, ömrü sona ermiş elektrikli ve elektronik ürünlerin genel ev çöplüne karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.

Uygun biçimde toplanmaları, işlenmeleri ve geri dönüştürülmeleri için lütfen bu tür ürünleri, bunlar için

öngörülen ve ücretsiz olarak kabul edilen toplama noktalarına götürün. Ayrıca bazı ülkelerde eski ürününüzü, yeni eşdeğer bir ürün satın aldığınız yerel satıcınıza teslim edebilirsiniz.

Ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılması, değerli kaynakları korumaya yardımcı olacak ve yanlış biçimde atık gidermenin insan sağlığına ve çevreye verebileceği olası negatif etkileri önleyecektir.

Çevrenizdeki en yakın toplama noktasına ilişkin daha ayrıntılı bilgi almak için lütfen yerel yetkililere başvurun.

Ürünlerin uygun biçimde elden çıkarılmaması durumunda, ilgili ülkenin yasal düzenlemelerine bağlı olarak cezalar uygulanabilir.

Avrupa Birliği dahilindeki kurumsal kullanıcılar için

Elektrikli ve elektronik aletleriniz elden çıkarmak istiyorsanız, ayrıntılı bilgi için lütfen satıcınıza veya tedarikçinize başvurun.

Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde atık gidermeye ilişkin bilgi

Bu simge yalnızca Avrupa Birliği sınırları içerisinde geçerlidir. Bu ürünü elden çıkarmak istiyorsanız, lütfen yerel yetkililere veya satıcınıza başvurun ve uygun atık giderme yöntemi konusunda bilgi alın.

Русский

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз. Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных

органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

Українська

Інформація щодо утилізації в країнах, які не входять в Європейський Союз



Даний символ дійсний тільки на території Європейського Союзу. При потребі утилізації даного виробу зверніться до місцевого керівництва або дилера щодо правильного методу її здійснення.







Panasonic Electric Works Wanbao (Guangzhou) Co., Ltd.

Wanbao Base Shiguang Road, Panyu District,
Guangzhou, Guangdong, 511495 CHINA

No.1 EN, GE, FR, IT, SP, DU, PT, NW, SW, DA, FI, PL, CZ, SK, RO, HU,
TK, RU, UA

Printed in China